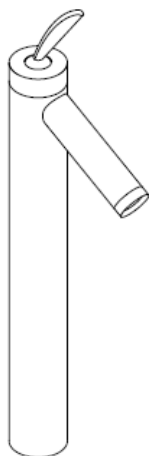


Montageanleitung

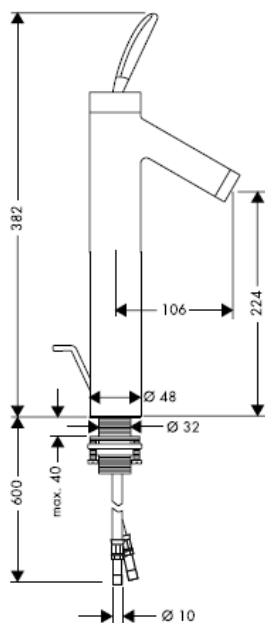


Starck
10020XXX
10023000
10028000

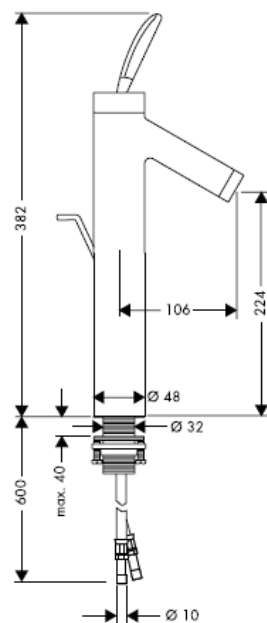
AXOR[®]

hansgrohe

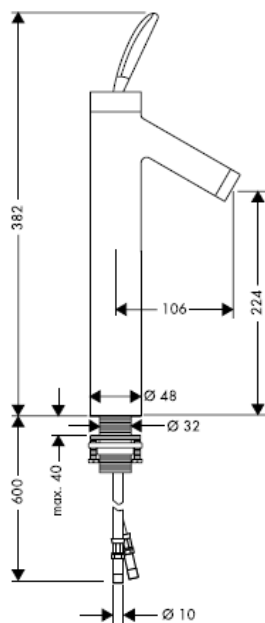
Starck
10020XXX



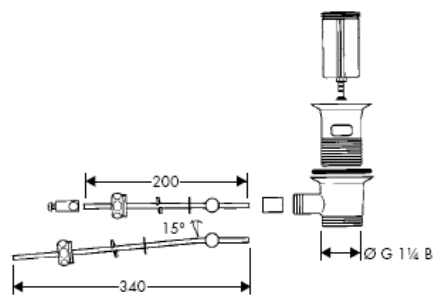
Starck
10023000



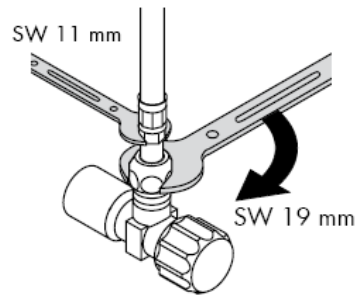
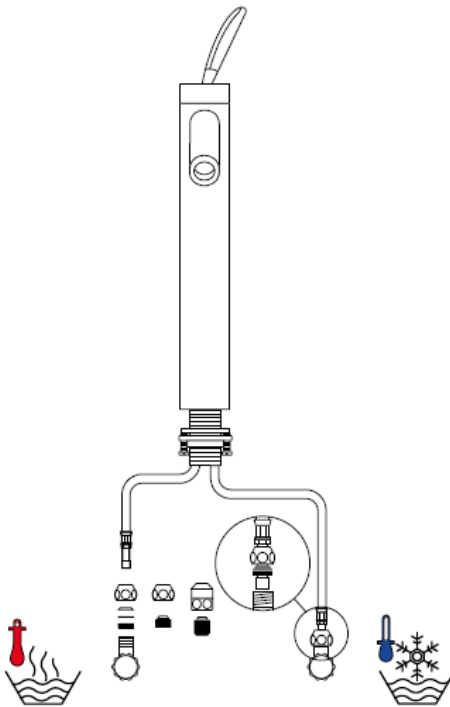
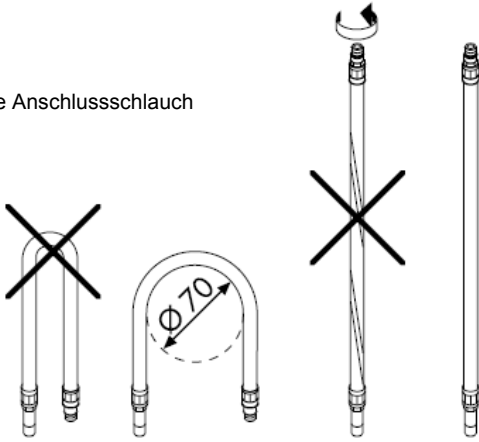
Starck
10028XXX

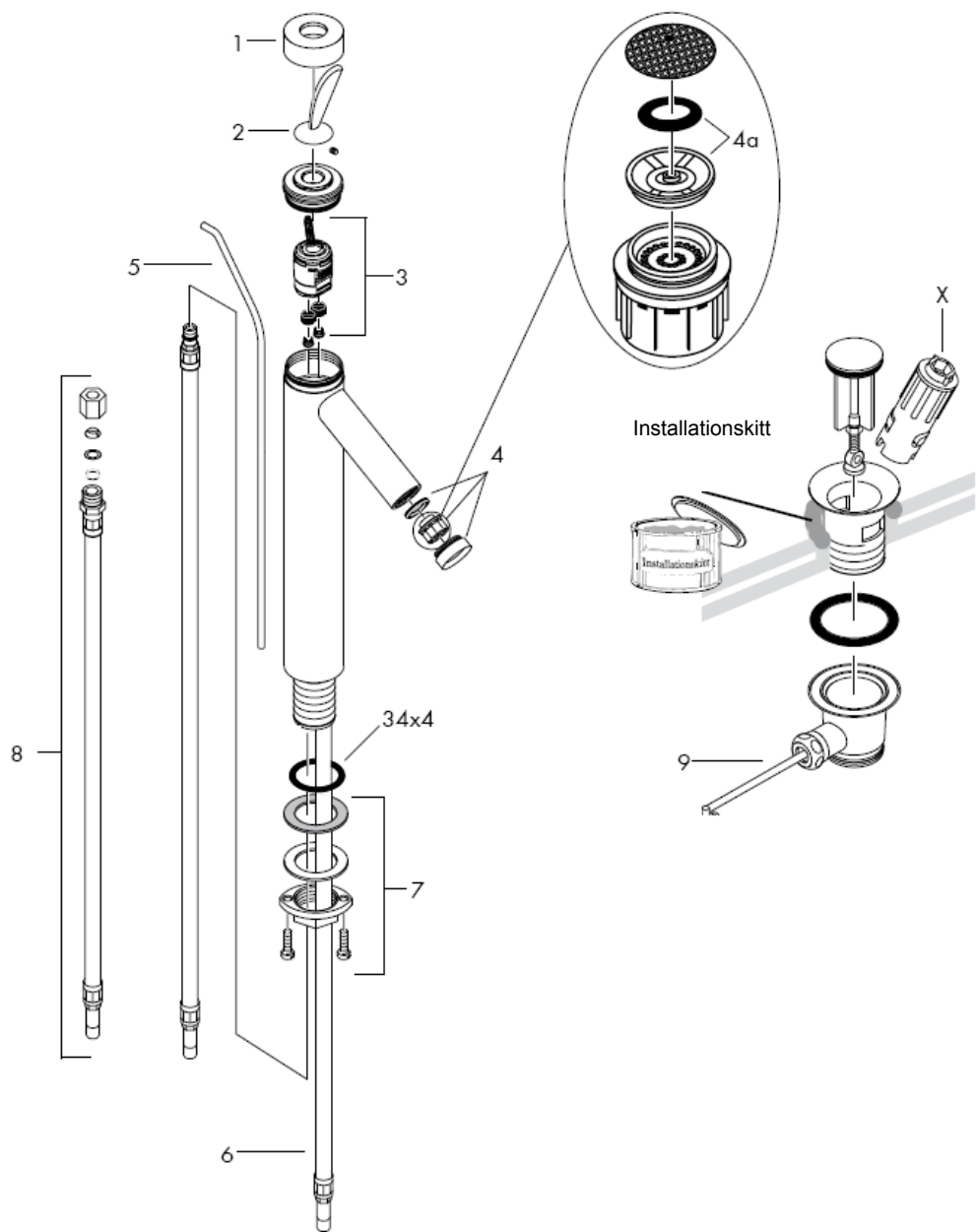


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montage Anschlusschlauch





Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

Montage

- 1 Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
- 2 Armatur mit Zwischenlage in Spültisch einsetzen.
- 3 Unterlagscheibe und Befestigungsscheibe über die Anschlussrohre und Gewindestift schieben und mit Mutter festziehen.
- 4 Anschlussschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
- 5 Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Technische Daten

Armatur serienmäßig mit Waterdimmer® (Durchflussbegrenzer).

Durchflussleistung mit Waterdimmer: 5 l/min 0,3 MPa

Durchflussleistung ohne Waterdimmer: 10 l/min 0,3 MPa

Betriebsdruck: max. 1 MPa

Empfohlener Betriebsdruck: 0,1 – 0,5 MPa

Prüfdruck: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Heißwassertemperatur: max. 80° C

Empfohlene Heißwassertemperatur: 65° C

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Waterdimmer® (Durchflussbegrenzer 5a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Serviceteile siehe Seite 4

1	Kappe	96427XXX
2	Griff	10090XXX
3	Kartusche kpl.	96339000
4	Luftsprudler kpl.	94005XXX
5	Zugstange	94006XXX
6	Anschlussschlauch	96316000
7	Umsteller	13961000
8	Verlängerungsschlauch 300 mm	13098000
9	Hebelstange kpl. 200 mm	96007000
	Hebelstange kpl. 340 mm	96324000

Sonderzubehör

X Montageschlüssel Set 58085000
(nicht im Lieferumfang enthalten)

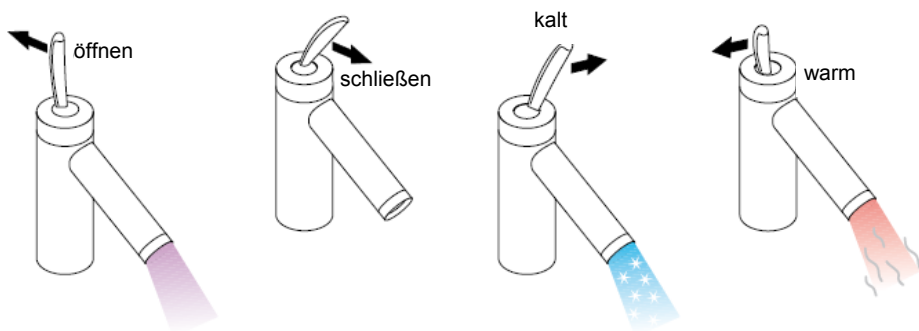
XXX = Farbcodierung

000 chrom
810 satinox®

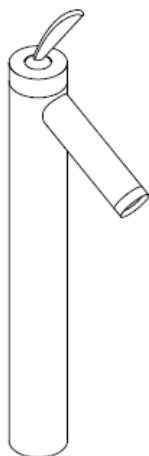
Prüfzeichen

	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Bedienung



Instructions de montage

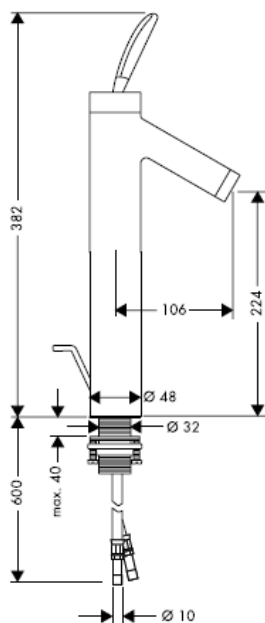


Starck
10020XXX
10023000
10028000

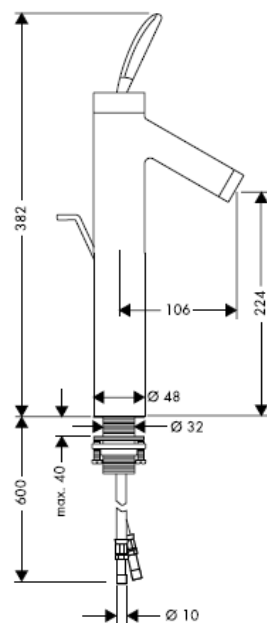
AXOR[®]

hansgrohe

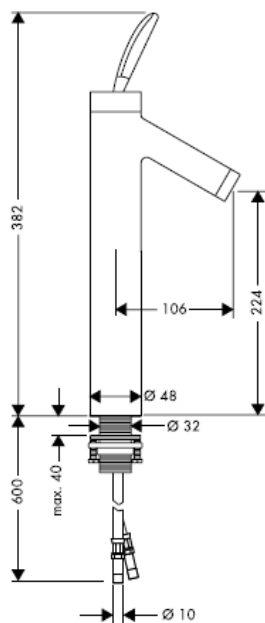
Starck
10020XXX



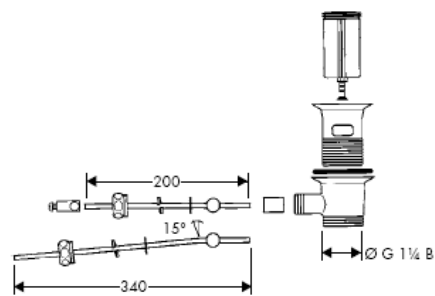
Starck
10023000



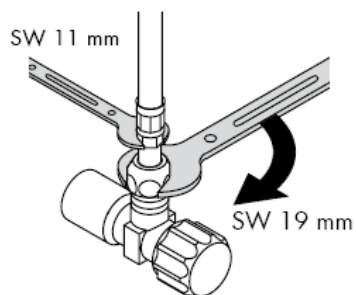
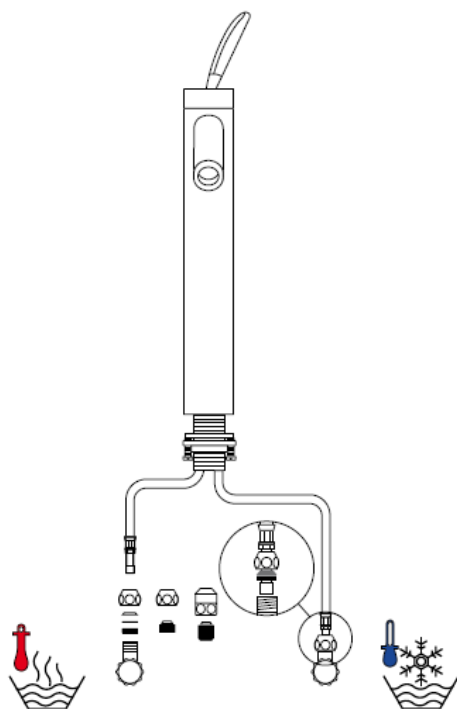
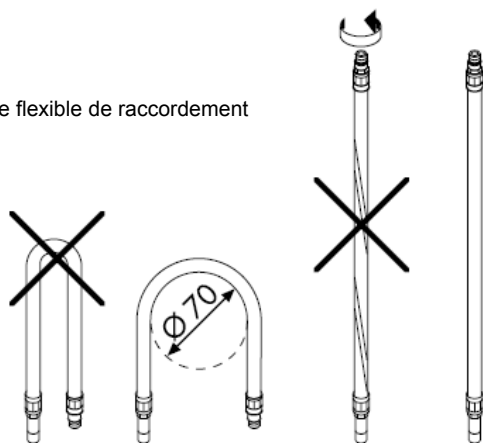
Starck
10028XXX

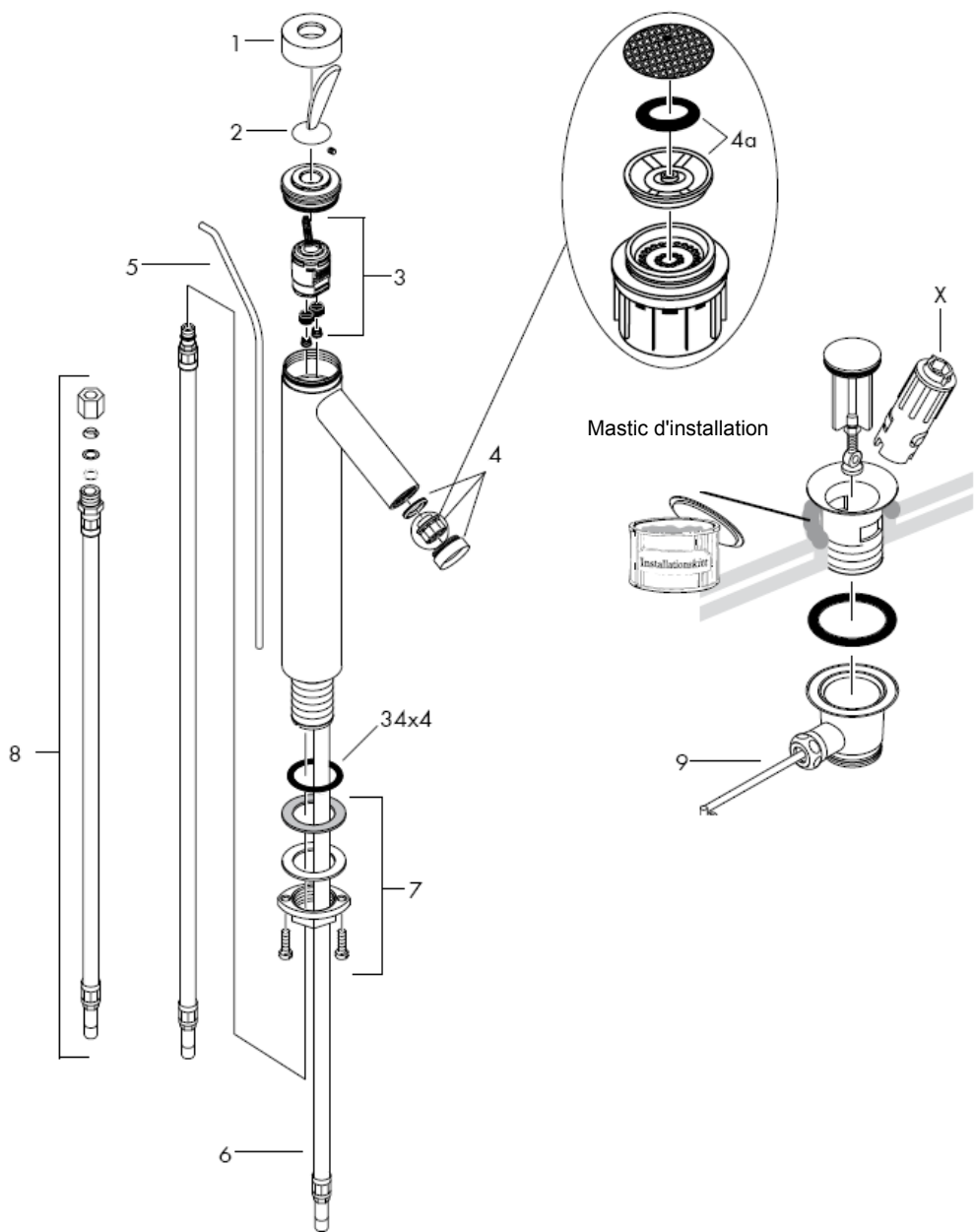


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montage flexible de raccordement





Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Montage

- 1 Purger les conduites d'alimentation.
- 2 Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur l'évier.
- 3 Mettre en place le disque métallique avec le disque caoutchouc et serrer l'écrou.
- 4 Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
- 5 Fixer la tirette.

Les différences de pression entre les branchements d'eau froide et d'eau chaude doivent être compensées.

Informations techniques

Cette robinetterie est en série équipée d'un waterdimmer® (limiteur de débit).

Débit avec waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Débit con waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Pression de service autorisée: max. 1 MPa

Pression de service conseillée: 0,1 – 0,5 MPa

Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Température max. d'eau chaude: max. 80° C

Température recommandée: 65° C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le waterdimmer® (limiteur de débit 5a) qui se trouve derrière l'aérateur.

Pièces détachées voir pages 4

1	capot sphérique	96427XXX
2	poignée	10090XXX
3	cartouche cpl.	96339000
4	aérateur cpl.	94005XXX
5	tirette	94006XXX
6	connection hose	96316000
7	inverseur	13961000
8	flexible d'allonge 300 mm	13098000
9	Axe de commande cpl. 200 mm	96007000
	Axe de commande cpl. 340 mm	96324000

Accessoires en option

X clé de montage 58085000
(non livrés avec)

XXX = Couleurs

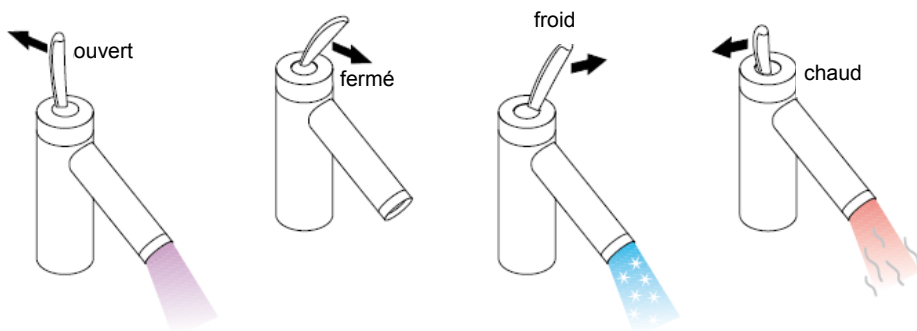
000 chromé

810 satinox®

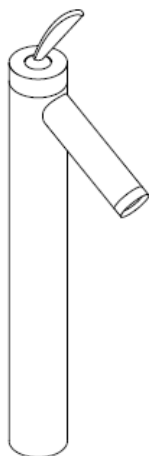
Classification acoustique et débit

	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Instructions de service



assembly instructions

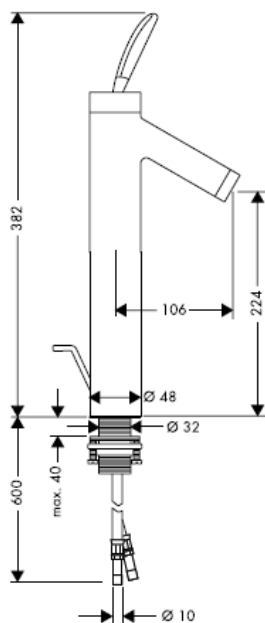


Starck
10020XXX
10023000
10028000

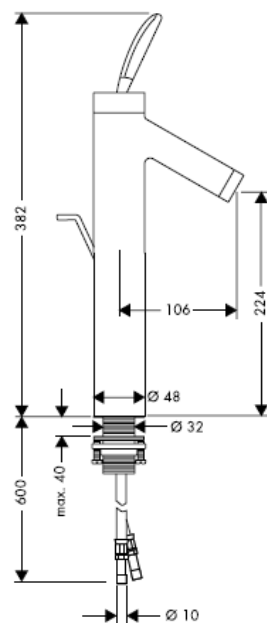
AXOR[®]

hansgrohe

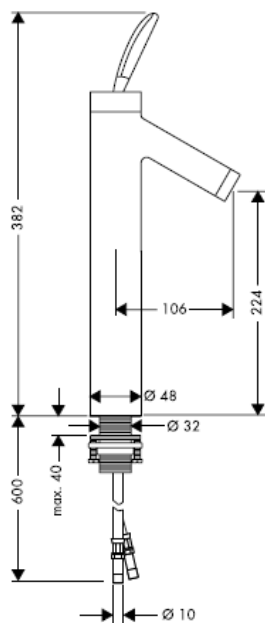
Starck
10020XXX



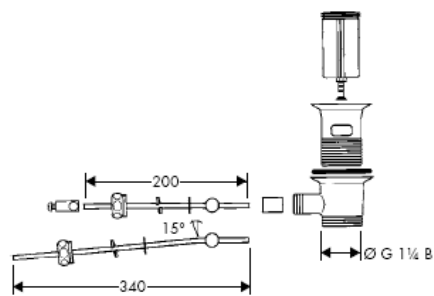
Starck
10023000



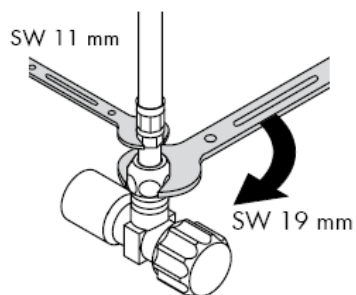
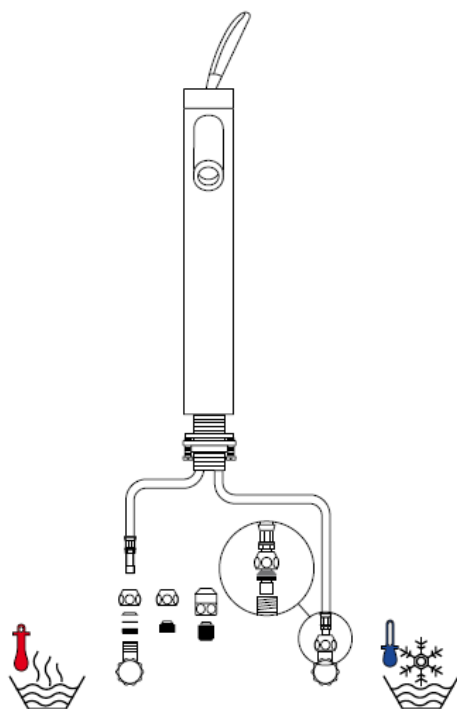
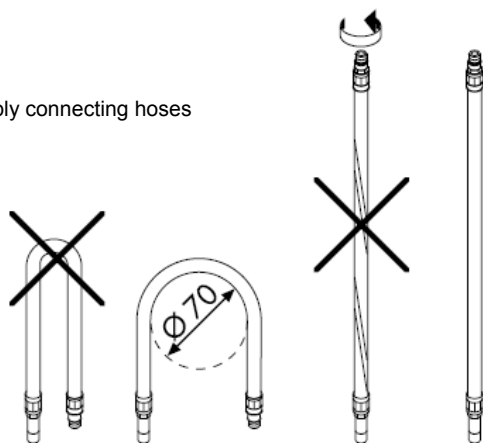
Starck
10028XXX

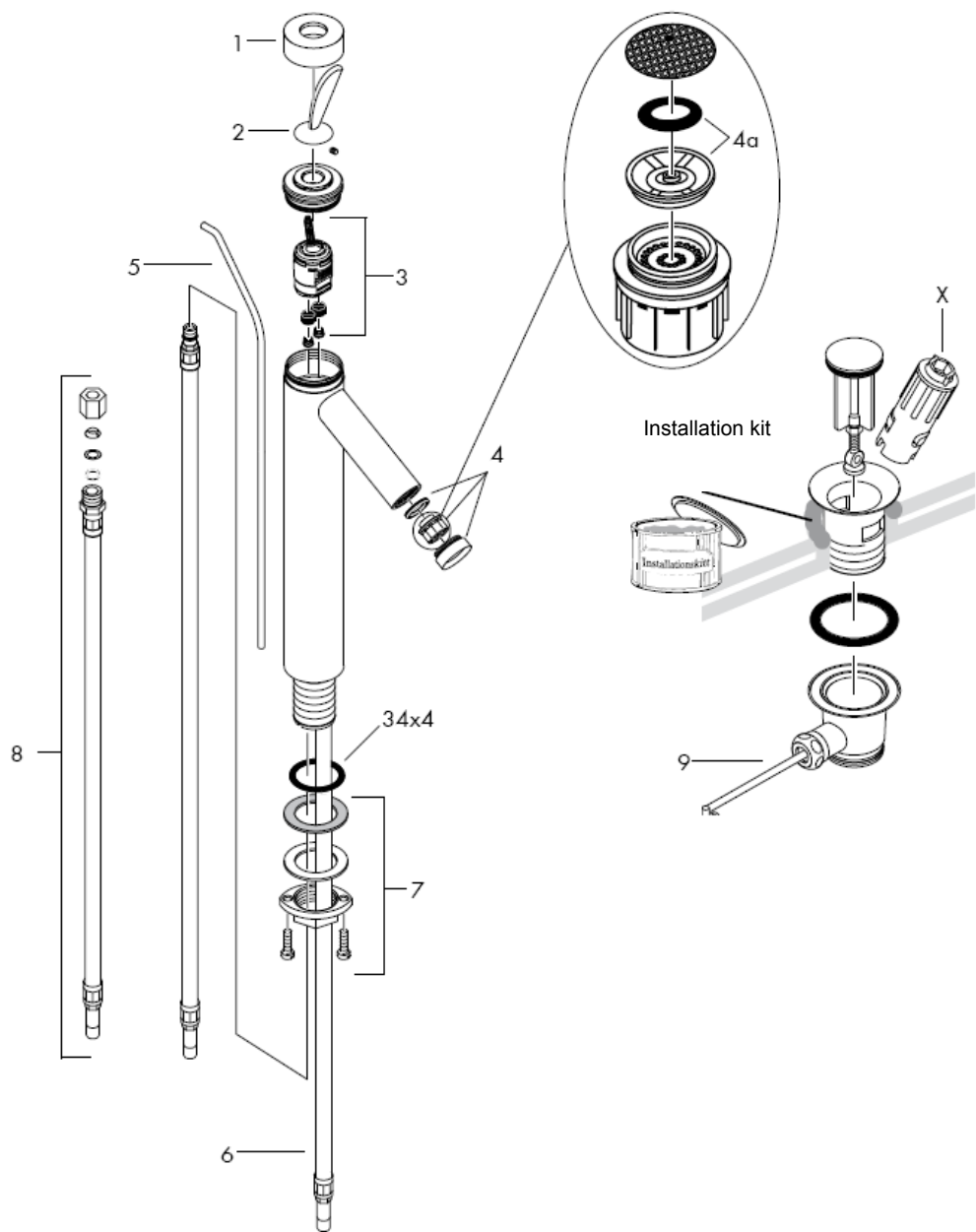


Starck
10020XXX / 10028XXX



Assembly connecting hoses





Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

Assembly

- 1 Flush through the supply pipes.
- 2 Place the mixer including the sealing washer in position on the sink.
- 3 Slide the fixation piece including the washer over the threaded pins and tighten the nuts.
- 4 Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.
- 5 Connect the pull rod to the pop-up waste.

The pressures of the cold and hot water connections must be balanced.

Technical Data

This mixer series-produced with waterdimmer® (flow limiter).

Rate of flow with waterdimmer: 5 l/min 0,3 MPa

Rate of flow without waterdimmer: 10 l/min 0,3 MPa

Operating pressure: max. 1 MPa

Recommended operating pressure: 0,1 – 0,5 MPa

Test pressure: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Hot water temperature: max. 80° C

Recommended hot water temp.: 65° C

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

If the continuous water heater causes any problems or there is not enough flow of water, the waterdimmer® (5a) located behind the aerator must be removed.

Spare parts see page 4

1	flange	96427XXX
2	handle	10090XXX
3	cartridge cpl.	96339000
4	aerator cpl.	94005XXX
5	pull rod	94006XXX
6	connection hose	96316000
7	selector	13961000
8	extension hose 300 mm	13098000
9	lever arm cpl. 200 mm	96007000
	lever arm cpl. 340 mm	96324000

Special accessories

X special tool set 58085000
(order as an extra)

XXX = Colors

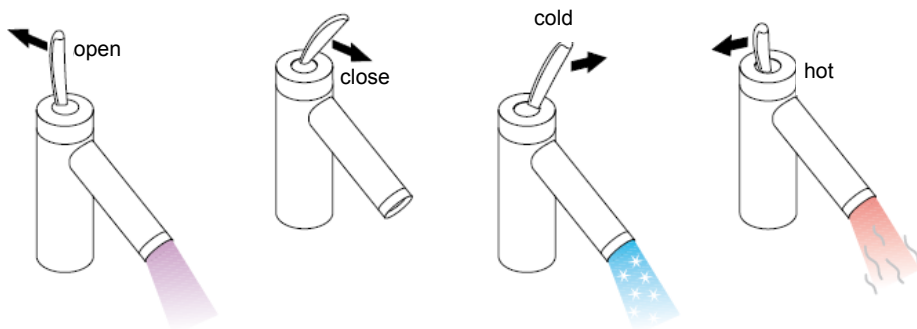
000 chrome plated

810 satinox®

Test certificate

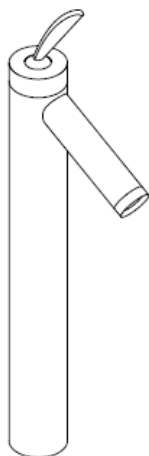
	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Operation



hansgrohe

Istruzioni per Installazione

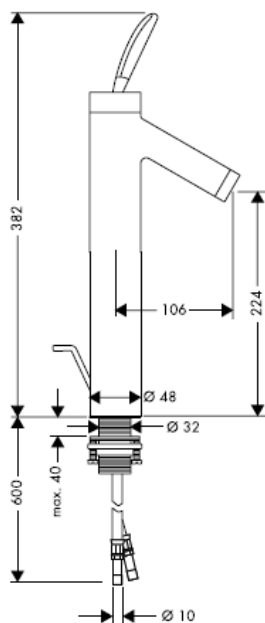


Starck
10020XXX
10023000
10028000

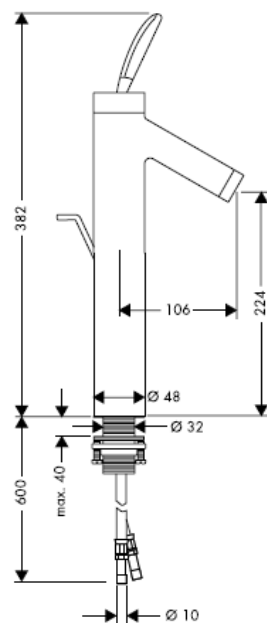
AXOR[®]

hansgrohe

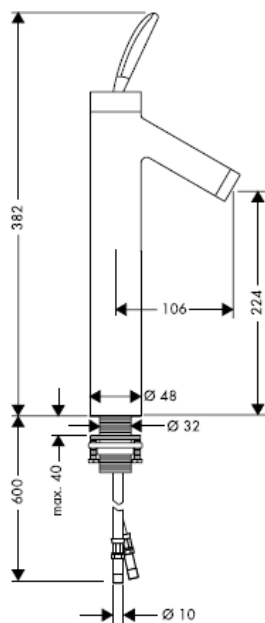
Starck
10020XXX



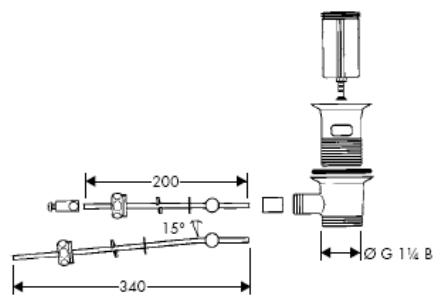
Starck
10023000



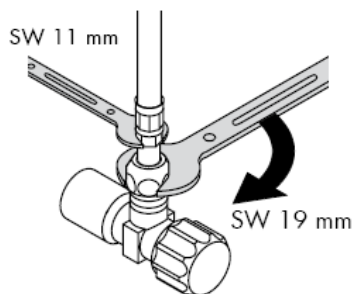
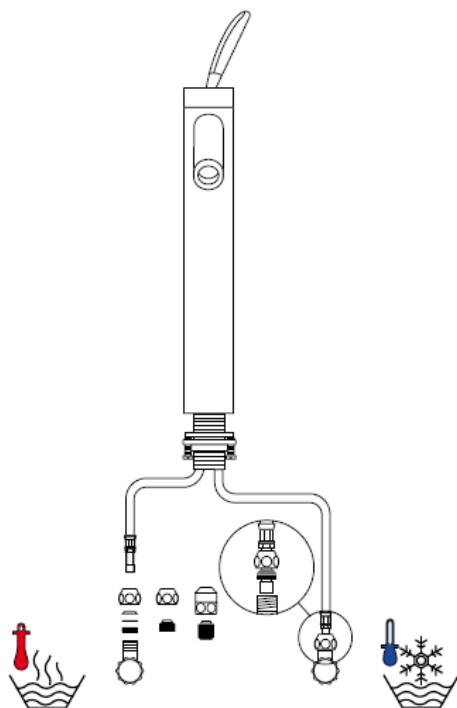
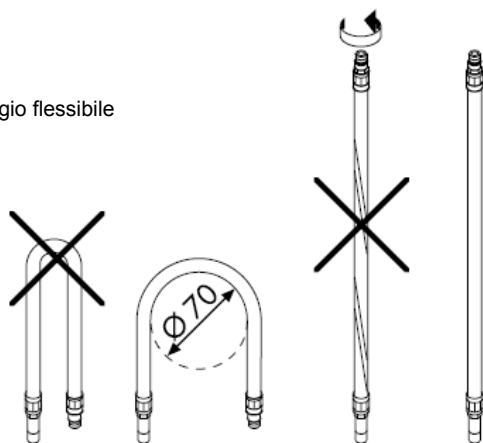
Starck
10028XXX

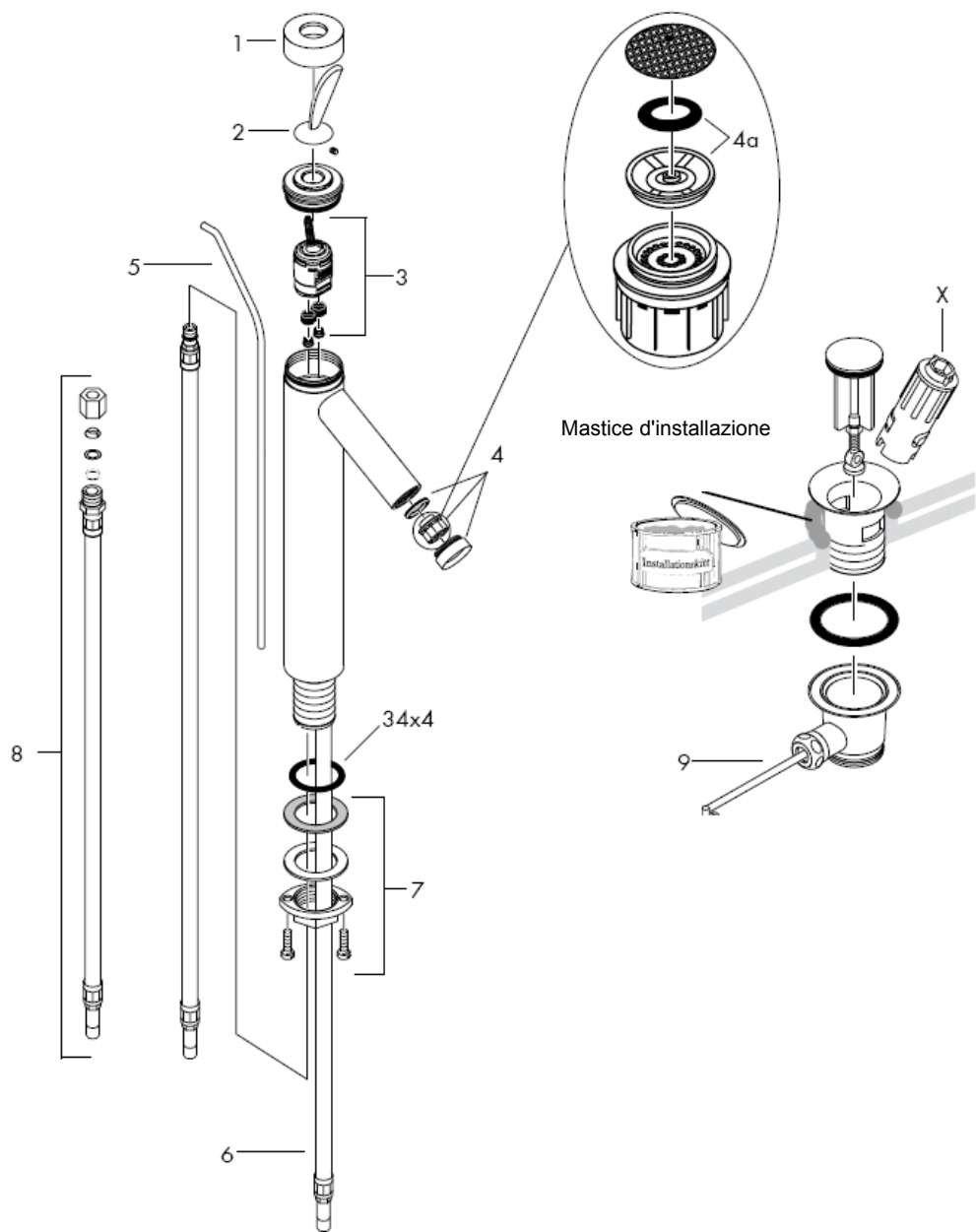


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montaggio flessibile





Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

- 1 Collegare le uscite principali.
- 2 Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo.
- 3 Inserire la rosetta scorrevole e la rosetta di appoggio sopra i tubi ed avvitare il dado.
- 4 Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
- 5 Freddo a destra - caldo a sinistra.
- 6 Collegare la barra di trazione alle valvola di scarico.

È necessario compensare le differenze di pressione esistenti tra gli attacchi dell'acqua fredda e quelli dell'acqua calda.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del waterdimmer® (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con waterdimmer: 5 l/min 0,3 MPa
 Potenza di erogaz. senza waterdimmer: 10 l/min 0,3 MPa
 Pressione d'uso: max. 1 MPa
 Pressione d'uso consigliata: 0,1 – 0,5 MPa
 Pressione di prova: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura dell'acqua calda: max. 80° C
 Temp. dell'acqua calda consigliata: 65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Nel caso di problemi con lo scalda-acqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il waterdimmer® (limitatore di flusso 5a) dietro la valvola di aerazione.

Parti di ricambio vedi pagg. 4

1	cappuccio	96427XXX
2	maniglia	10090XXX
3	cartuccia completa	96339000
4	rompigetto compl.	94005XXX
5	asta salterello	94006XXX
6	raccordo flessibile	96316000
7	deviatore	13961000
8	raccordo flessibile 300 mm	13098000
9	asta comando compl. 200 mm	96007000
	asta comando compl. 340 mm	96324000

Accessori speciali

X chiave per montaggio 58085000
 (non compresi)

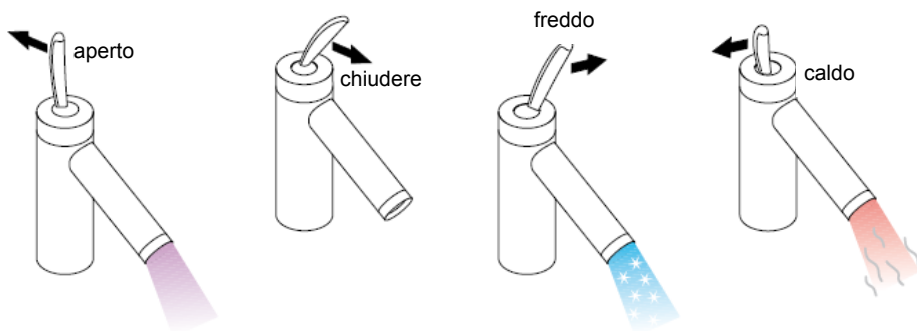
XXX = Trattamento

000 cromato
 810 satinox®

Segno di verifica

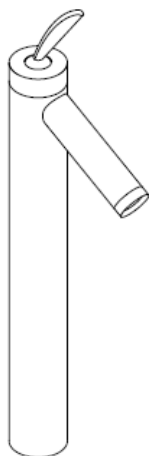
	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Procedura



hansgrohe

Instrucciones de montaje

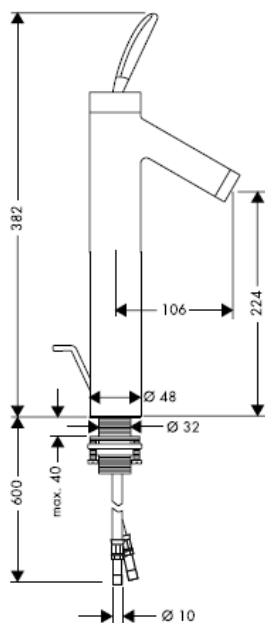


Starck
10020XXX
10023000
10028000

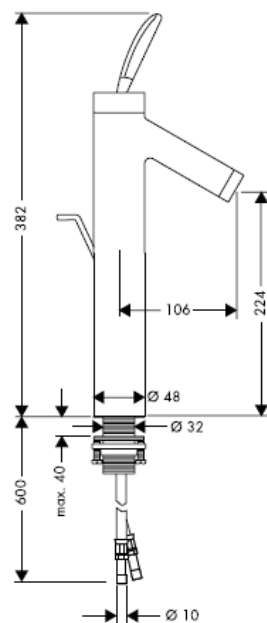
AXOR[®]

hansgrohe

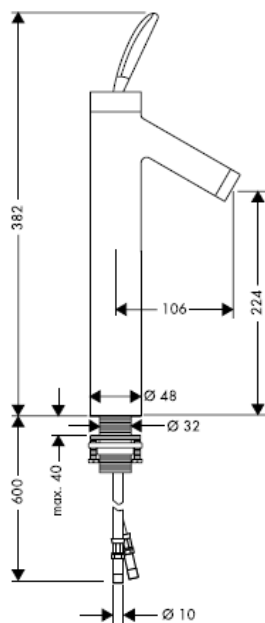
Starck
10020XXX



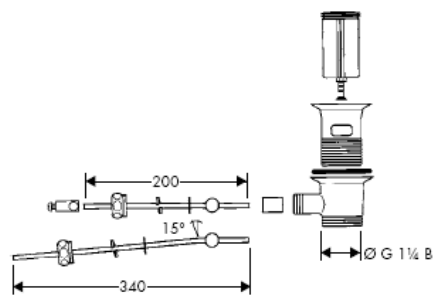
Starck
10023000



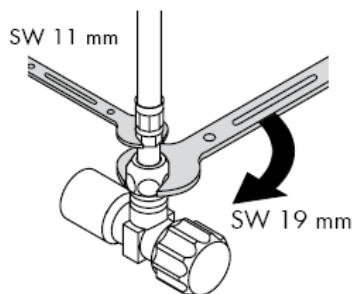
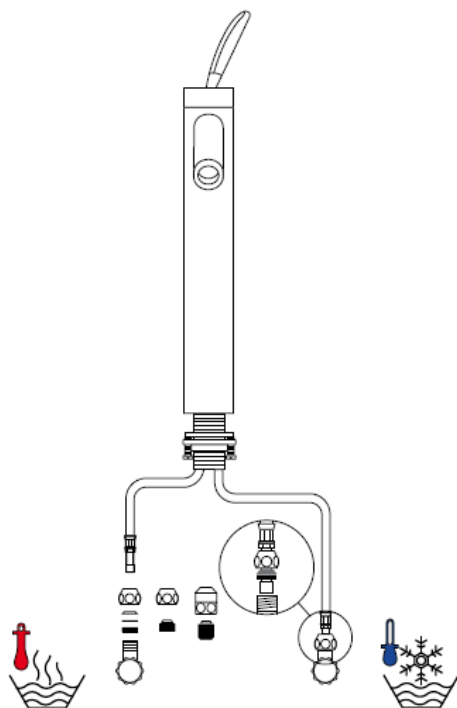
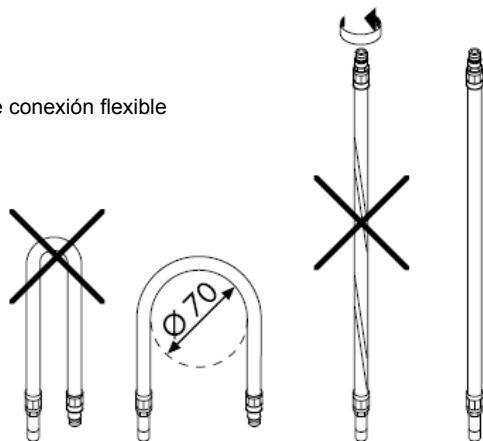
Starck
10028XXX

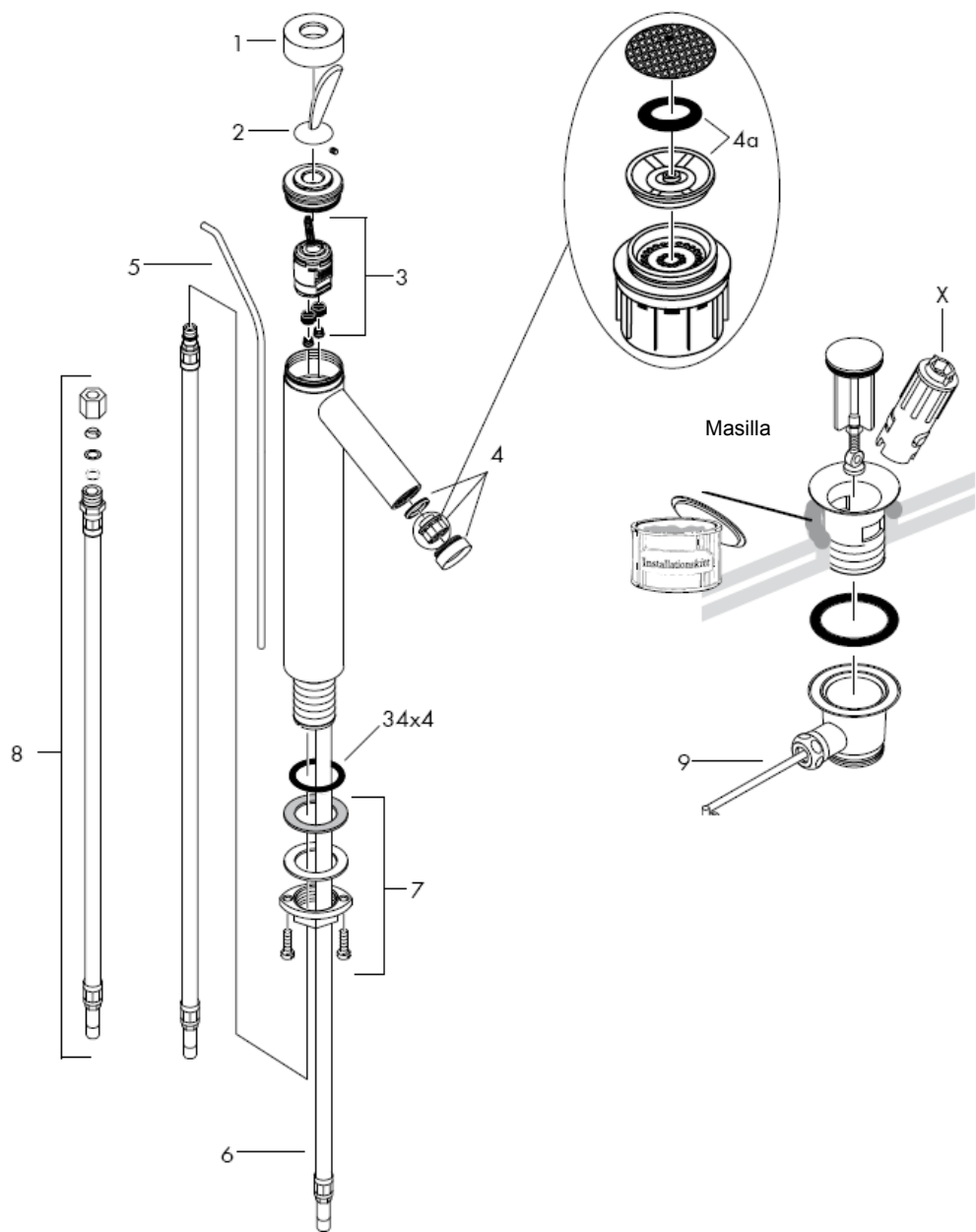


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montaje conexión flexible





¡Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

- 1 Purgar las tuberías de afluencia.
- 2 Colocar la grifería en el fregadero junto con el elemento intermedio de goma.
- 3 Poner el anillo de deslizamiento y la arandela metálica sobre la pieza roscada y apretar la tuerca.
- 4 Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra.
- 5 Frio hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
- 6 Unir el tirador con la válvula automática.

Las presiones entre las conexiones de agua fría y caliente deben ser compensadas.

Datos técnicos

Grifo con recuctor de caudal de serie Waterdimmer®.

Caudal máximo con waterdimmer: 5 l/min 0,3 MPa

Caudal máximo sin waterdimmer: 10 l/min 0,3 MPa

Presión en servicio: max. 1 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,1 – 0,5 MPa

Presión de prueba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max. 80° C

Temp. recomendada del agua caliente: 65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se desen más caudal de agua puede quitarse el waterdimmer® (limitador del caudal 5a), situado detrás del aireador.

Repuestos ver página 4

1	Florón	96427XXX
2	Mando	10090XXX
3	Cartucho completo	96339000
4	Aireador completo	94005XXX
5	Tirador	94006XXX
6	Conexión flexible	96316000
7	Inversor	13961000
8	Alargo flexible para tubo 300 mm	13098000
9	Varilla 200 mm	96007000
	Varilla 340 mm	96324000

Opcional

X Llave de montaje 58085000
(no incluido)

XXX = Acabados

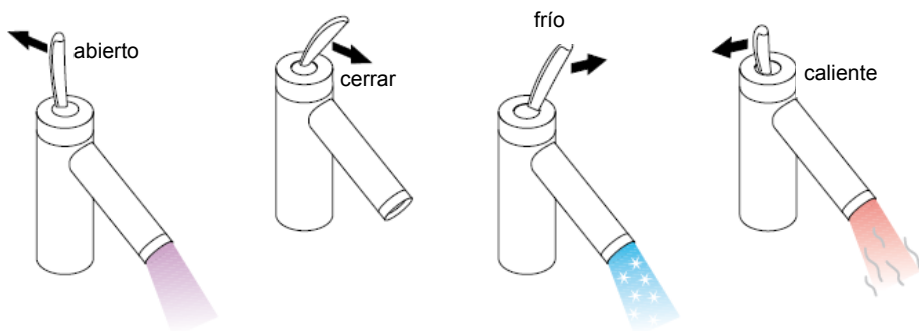
000 cromado

810 satinox®

Marca de verificación

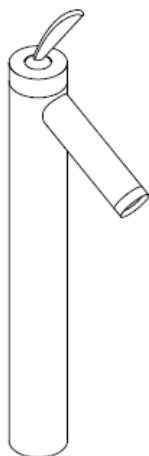
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Manejo



hansgrohe

Handleiding

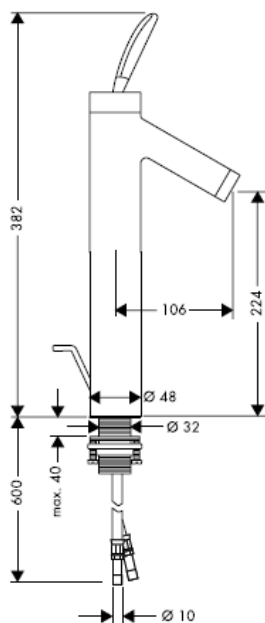


Starck
10020XXX
10023000
10028000

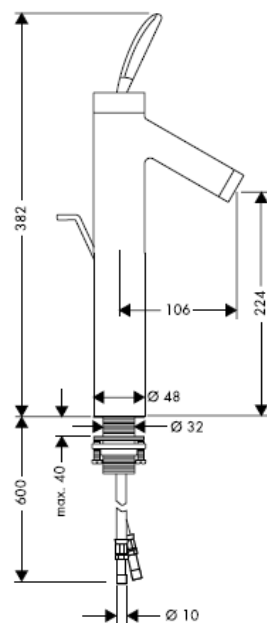
AXOR[®]

hansgrohe

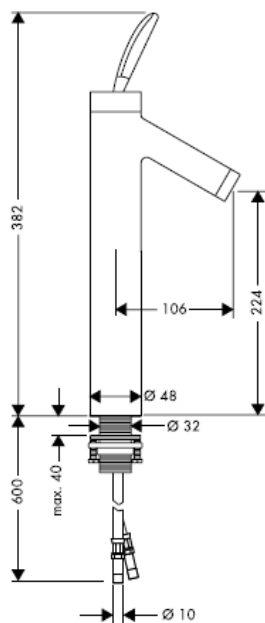
Starck
10020XXX



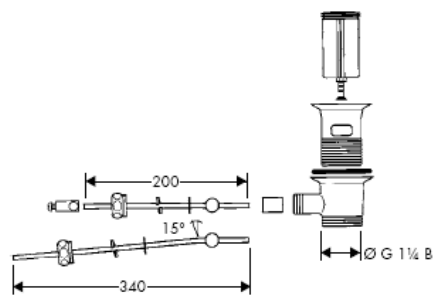
Starck
10023000



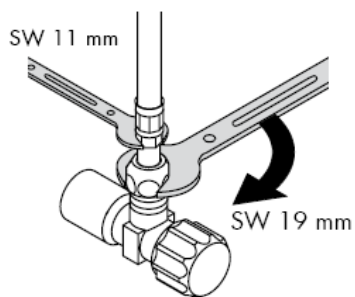
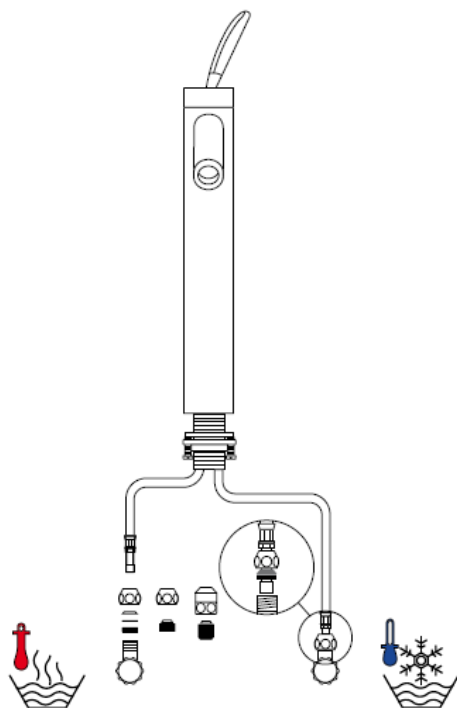
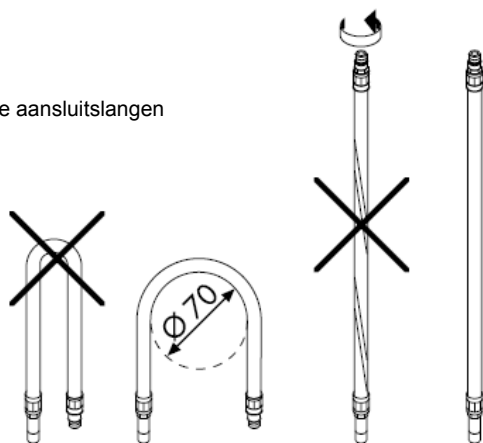
Starck
10028XXX

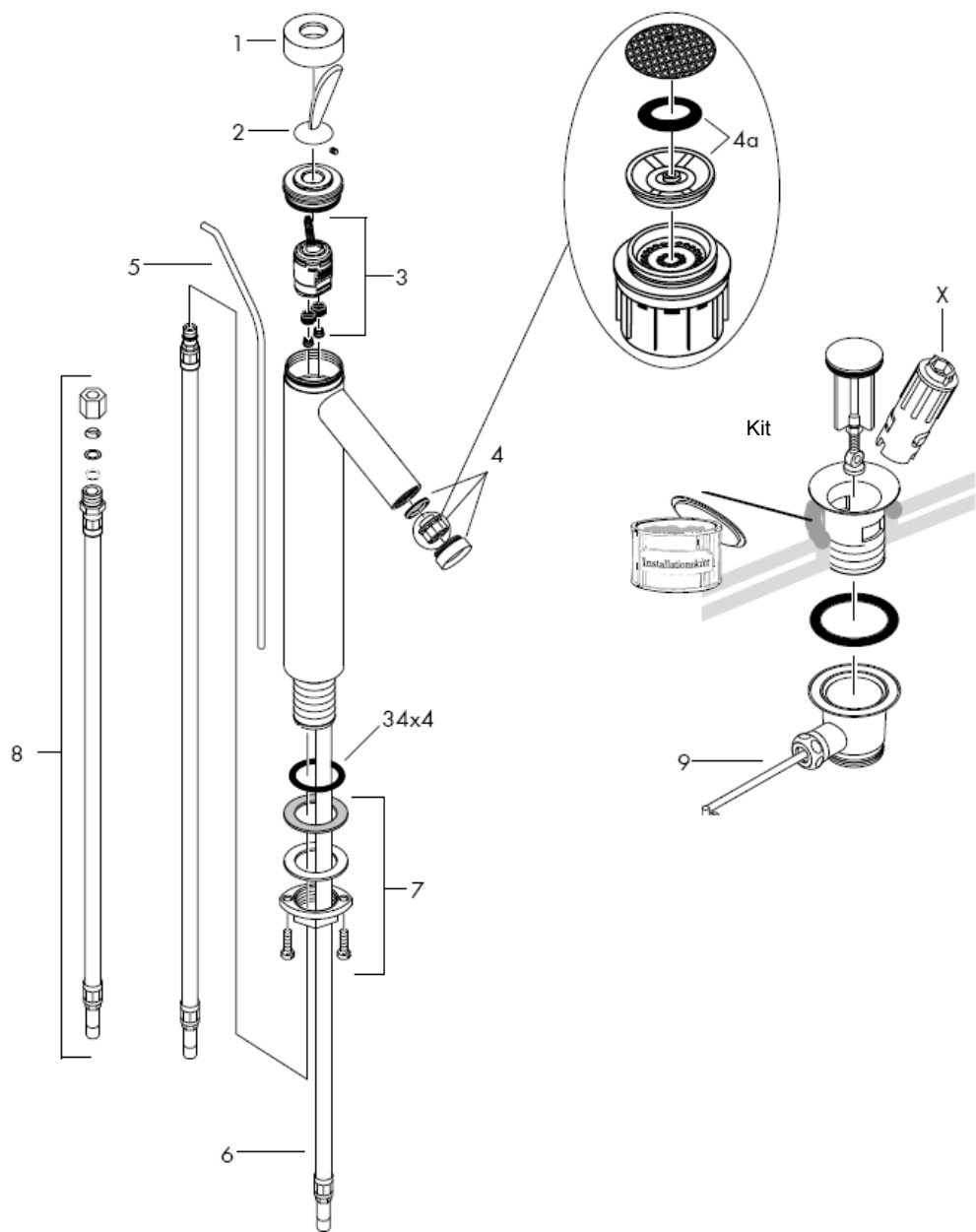


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montage aansluitslangen





Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

Montage

- 1 Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
- 2 Kraan met afdichtingsring in de gootsteen monteren.
- 3 Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren en schroeve aandraaien. Aansluitslangen aan hoekstopkranen aansluiten.
- 4 Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten.
- 5 Links = warm water, rechts = koud water.
- 6 Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Drukverschillen tussen de koud- en warmwater aansluitingen dienen vermeden te worden.

Technische gegevens

Kraan met Waterdimmer® (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Doorstroomcap. zonder waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Werkdruk: max. max. 1 MPa

Aanbevolen werkdruk: 0,1 – 0,5 MPa

Getest bij: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatuur warm water: max. 80° C

Aanbevolen warm water temp.: 65° C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Bij problemen met doorstroomtoestellen of wanneer een grotere waterdoorstroom gewenst is, kan men de waterdimmer® (doorstroomregelaar 5a) die achter de perlator is gemonteerd, eenvoudig verwijderen.

Service onderdelen zie blz. 4

1	afdekkap	96427XXX
2	greep	10090XXX
3	kardoes kompl.	96339000
4	perlator kompl.	94005XXX
5	trekstang	94006XXX
6	aansluitslang	96316000
7	omstelling	13961000
8	verlengslang 300 mm	13098000
9	dwarstang kompl. 200 mm	96007000
	dwarstang kompl. 340 mm	96324000

Toebehoren

X afvoer montagesleutel 58085000
(Wordt niet meegeleverd)

XXX = Kleuren

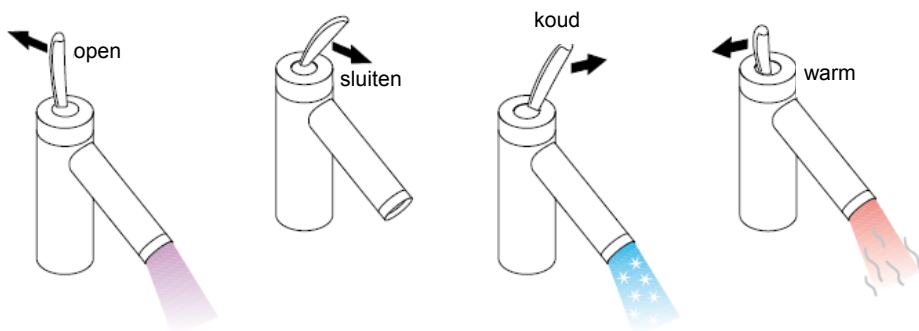
000 verchromd

810 satinox®

Keurmerk

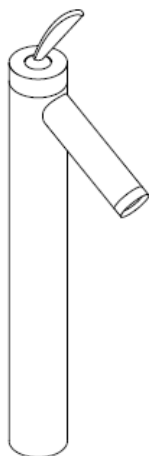
	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Bediening



hansgrohe

Monteringsvejledning

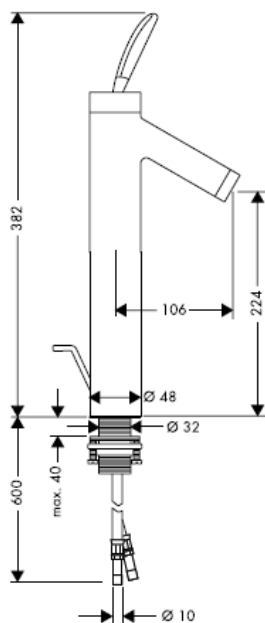


Starck
10020XXX
10023000
10028000

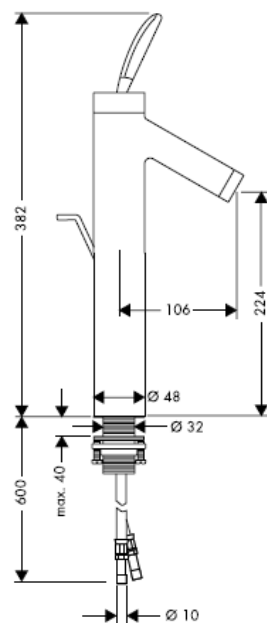
AXOR[®]

hansgrohe

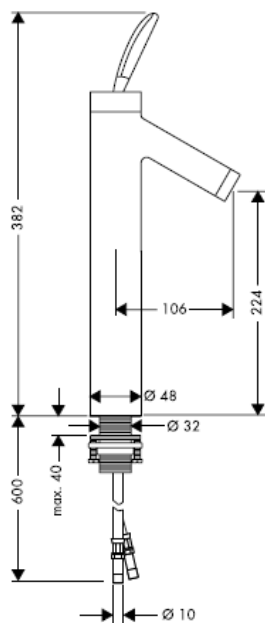
Starck
10020XXX



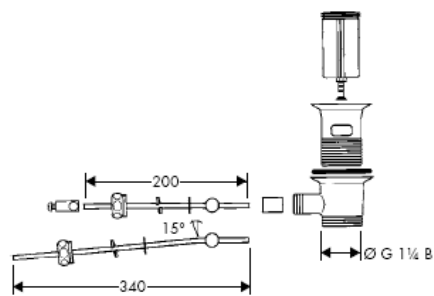
Starck
10023000

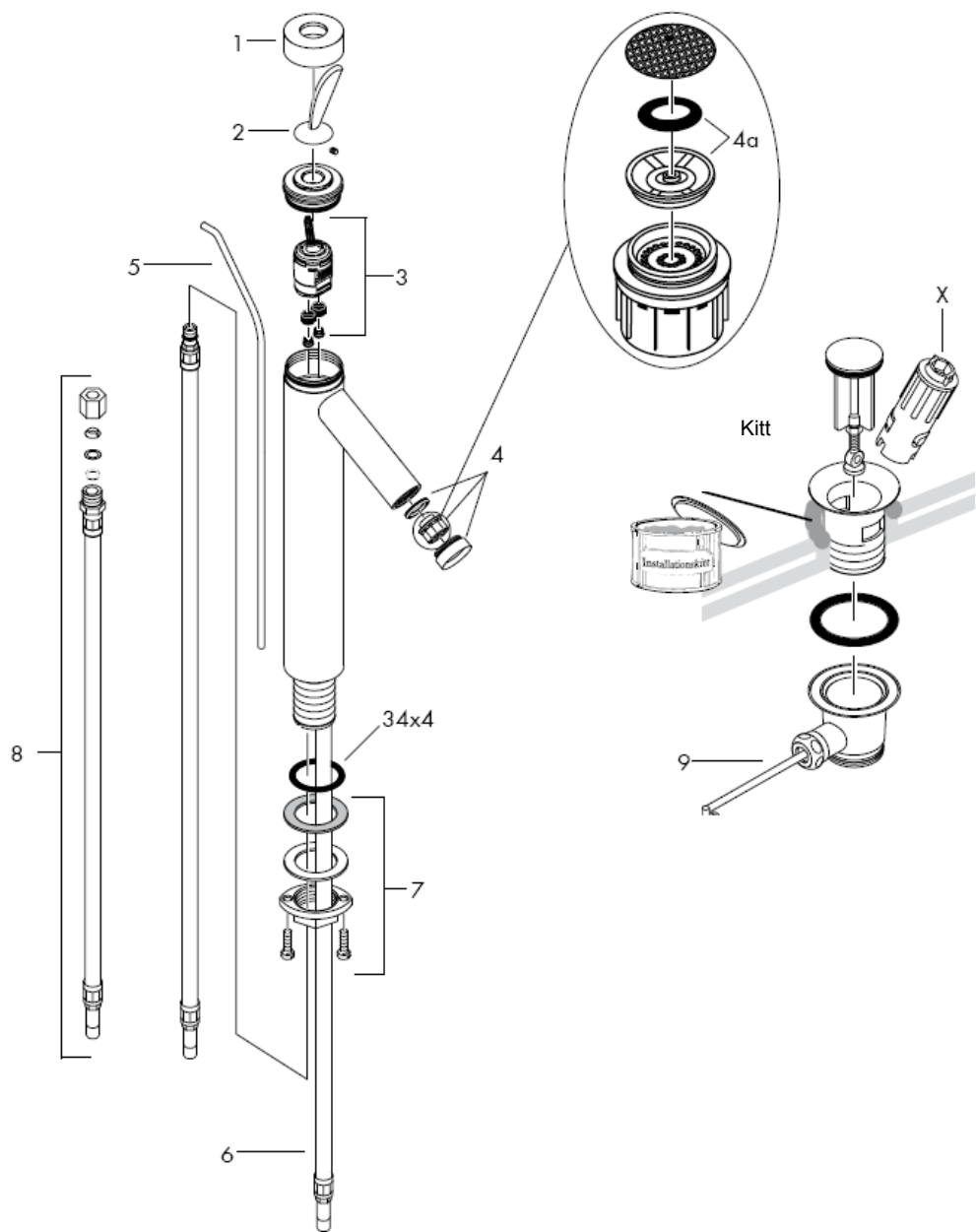


Starck
10028XXX



Starck
10020XXX / 10028XXX





Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

- 1 Skyl tilførselsledningene grundig.
- 2 Montér armaturen i servanten med mellemlagsskive.
- 3 Skyd skive og mellemlagsskive over gevindstussen og trekk til skrueerne.
- 4 Kobbelt tilslutningsslange til stopventilerne.
- 5 Koldt højre, varmt venstre.
- 6 Montér løftop-stangen til afløbsventilen.

Trykforskelle mellem koldt- og varmtvands tilslutningen skal udlignes.

Tekniske data

Armaturet er forsynet med Waterdimmer® (gennemstrømningsbegrænser).

Gennemstrømningskap. med waterdimmer:
5 l/min 0,3 MPa

Gennemstrømningskap. uden waterdimmer:
10 l/min 0,3 MPa

Driftstryk: max. 1 MPa

Anbefalet driftstryk: 0,1 – 0,5 MPa

Prøvetryk: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvandstemperatur: max. 80° C

Anbefalet varmtvandstemperatur: 65° C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Ved problemer med gennemløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan waterdimmer® (gennemstrømningsbegrænseren 5a), der sidder i perlatoren, fjernes.

Reserve dele se s. 4

1	Dækskive	96427XXX
2	Greb	10090XXX
3	Indmad	96339000
4	Perlator kpl.	94005XXX
5	Løftop-stang	94006XXX
6	Tilslutningsslange	96316000
7	Omstillert	13961000
8	Sorlængesslange 300 mm	13098000
9	Stang 200 mm	96007000
	Stang 340 mm	96324000

Toebehoren

X Monteringsnøgle-sæt 58085000
(leveres ikke)

XXX = **Overflade**

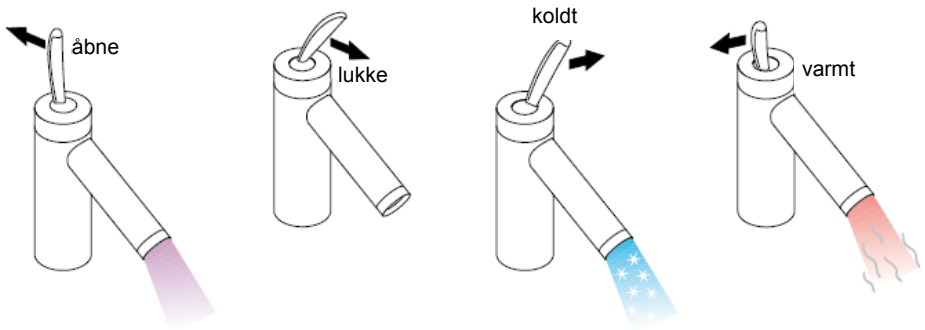
000 Krom

810 Satinox®

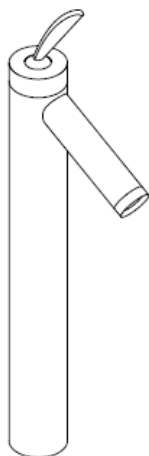
Godkendelse

	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Brugsanvisning



Manual de Instalación

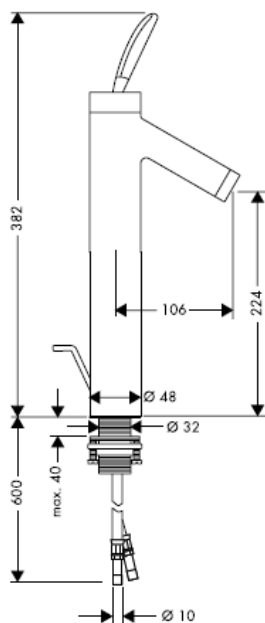


Starck
10020XXX
10023000
10028000

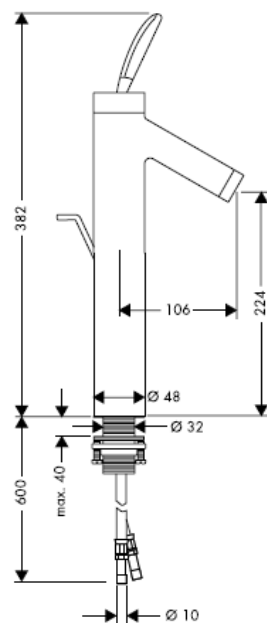
AXOR[®]

hansgrohe

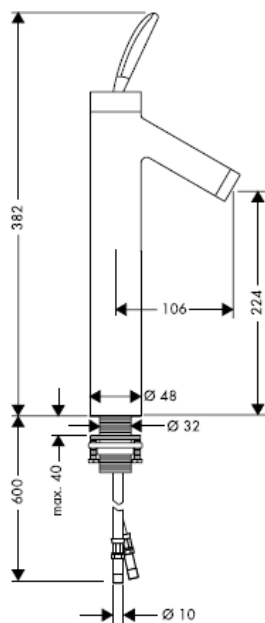
Starck
10020XXX



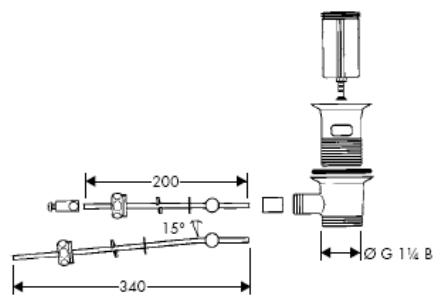
Starck
10023000



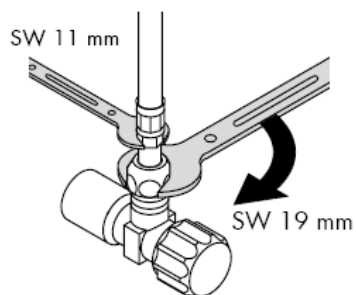
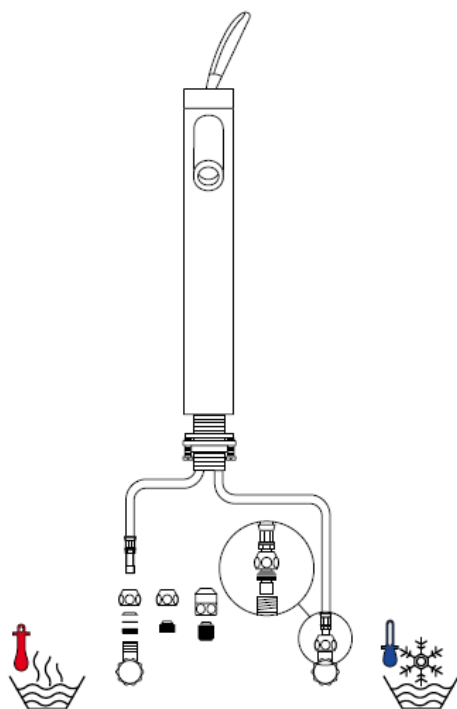
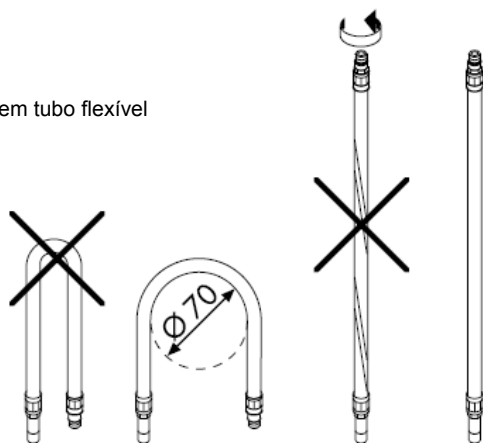
Starck
10028XXX

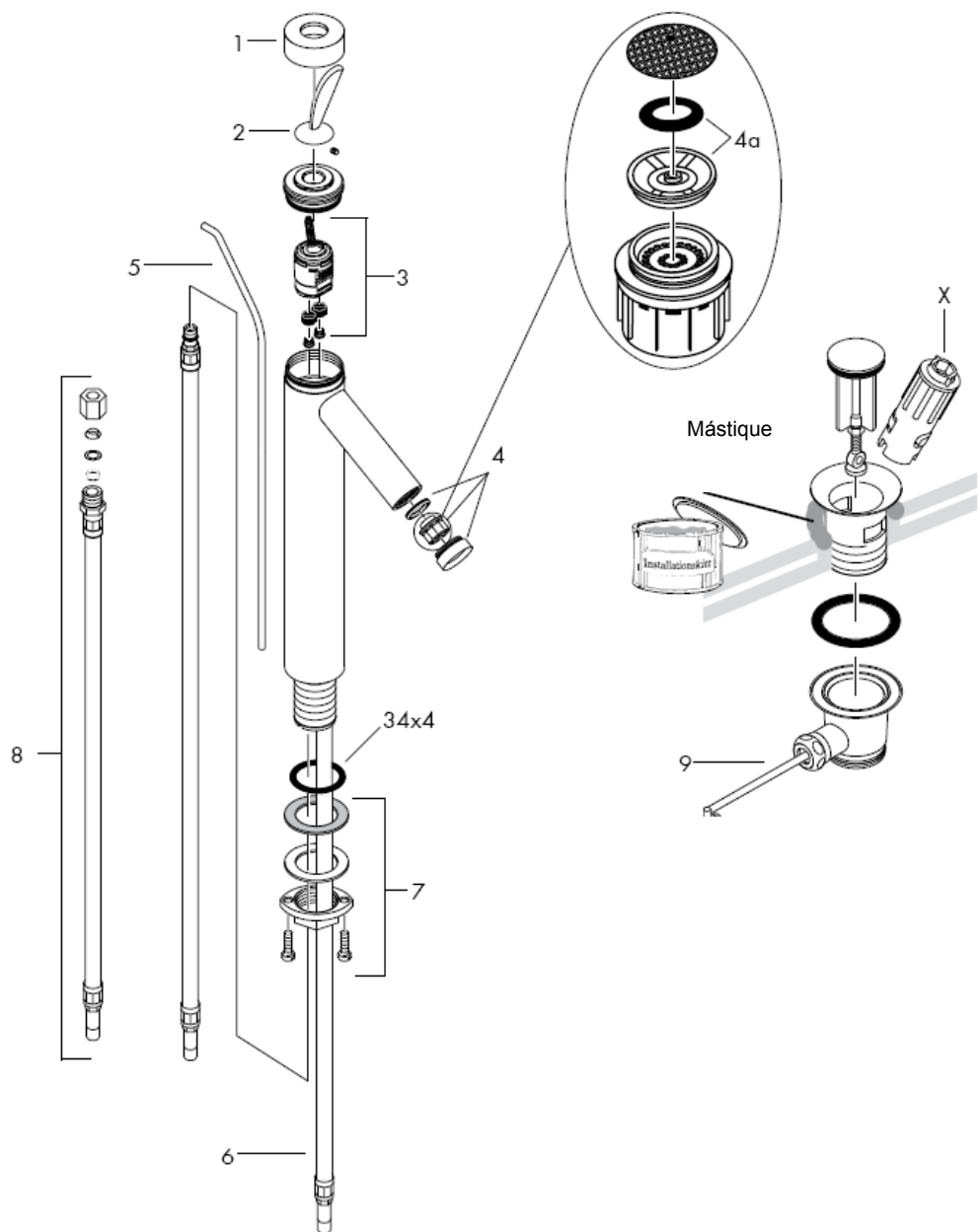


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montagem tubo flexível





Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Montagem

- 1 Purgue a canalização.
- 2 Coloque a misturadora com o vedante, em posição, no lava-loiça.
- 3 Enfiar os vedantes e a porca de aperto e apertar as porcas.
- 4 Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
- 5 Fria à direita - quente à esquerda.
- 6 Ligar a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Dados Técnicos

Misturadoras produzidas em série com Waterdimmer® (limitador de caudal).

Caudal com waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Caudal sem waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa

Pressão de func. recomendada: 0,1 – 0,5 MPa

Pressão testada: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura da água quente: max. 80° C

Temp. água quente recomendada: 65° C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Neste caso o waterdimmer® (limitador de caudal 5a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Peças de substituição ver página 4

1	Espelho	96427XXX
2	Manípulo	10090XXX
3	Cartucho (completo)	96339000
4	Emulsor compl.	94005XXX
5	Vareta	94006XXX
6	Tubo flexível	96316000
7	Inversor	13961000
8	Extensão flexível 300 mm	13098000
9	Alavanca da válvula autom. 200 mm	96007000
	Alavanca da válvula autom. 340 mm	96324000

Acessórios especiais

X chave especial 58085000
(não vem incluído)

XXX = Acabamentos

000 cromado

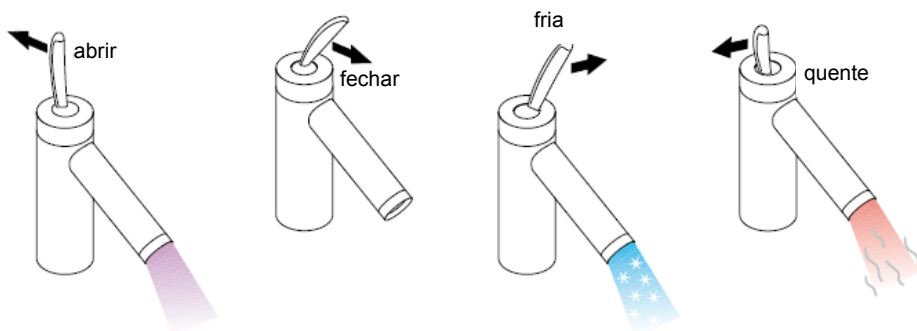
810 satinox®

Português

Marca de controlo

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Funcionamento

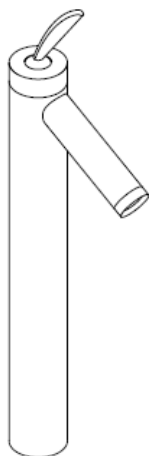


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2009
9 08017 08
Português

Instrukcja montażu

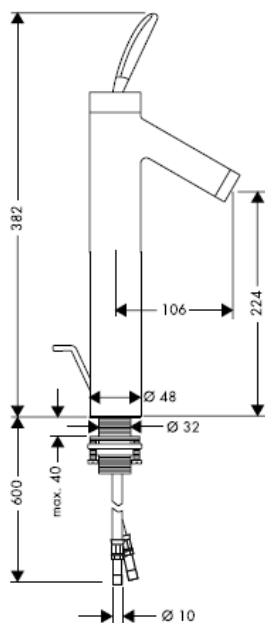


Starck
10020XXX
10023000
10028000

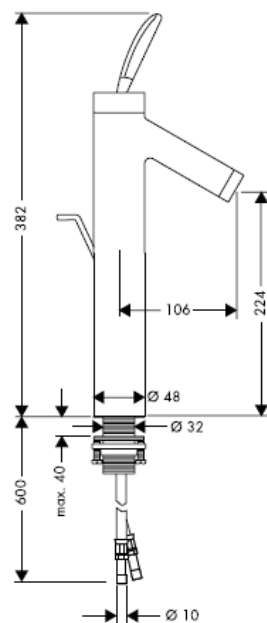
AXOR[®]

hansgrohe

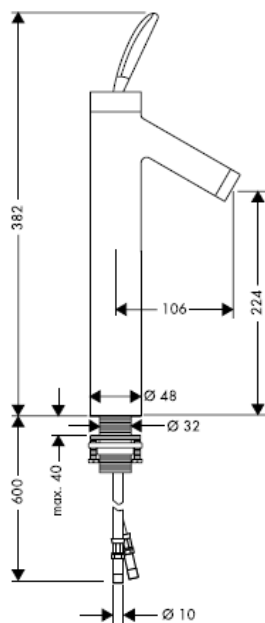
Starck
10020XXX



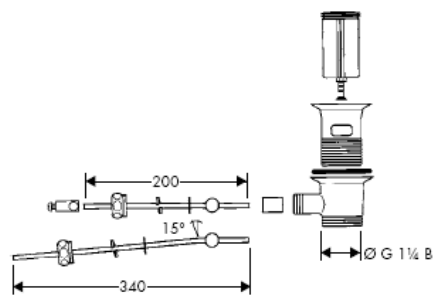
Starck
10023000



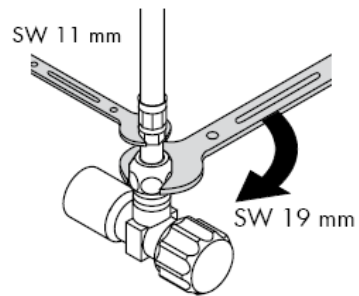
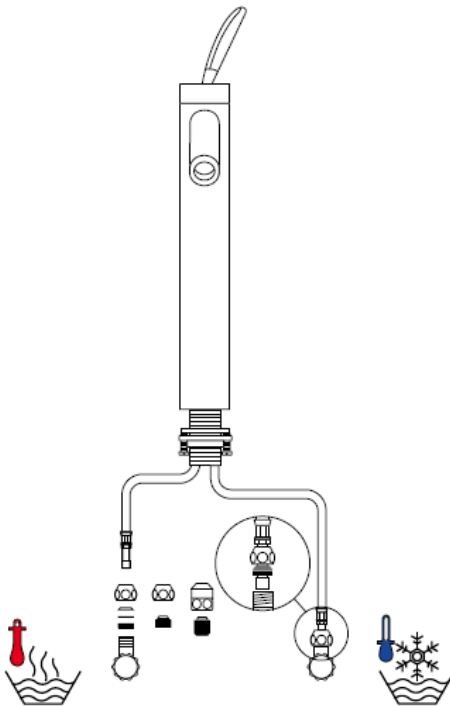
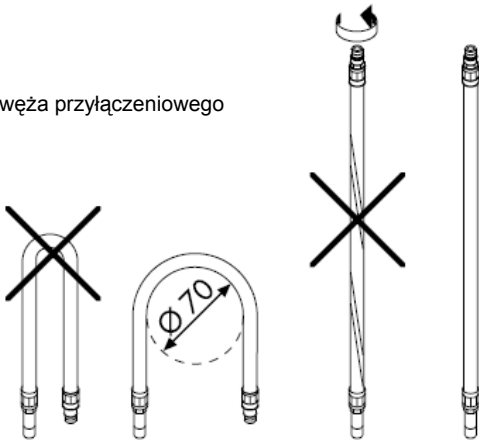
Starck
10028XXX

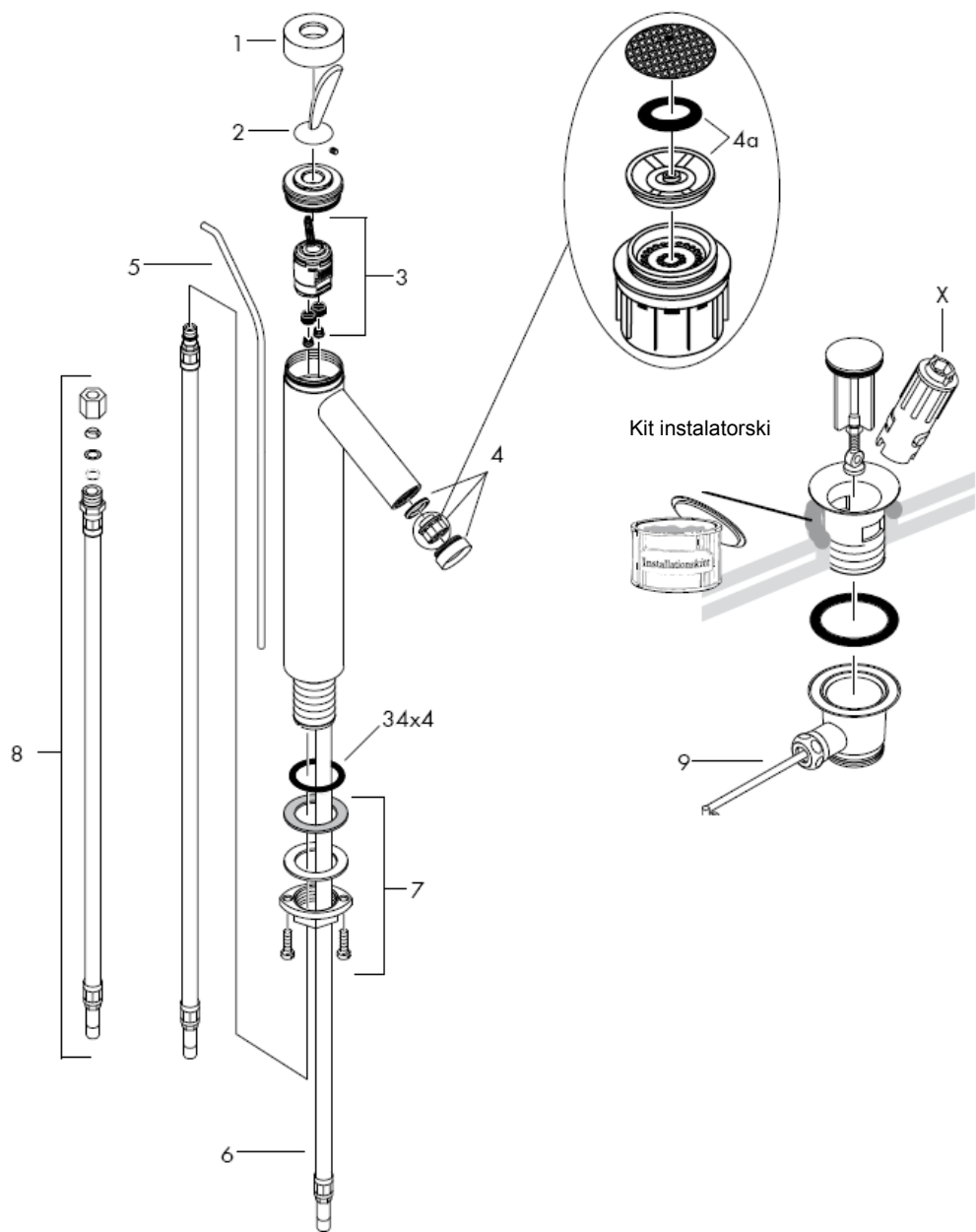


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montaż węży przyłączeniowych





Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

Montaż

- 1 Przepłukać instalację
- 2 Armaturę wraz z uszczelką umieścić na zlewozmywaku.
- 3 Nasunąć podkładkę i płytkę mocującą przez rurki przyłączeniowe i trzpień gwintowany i dokręcić nakrętką.
- 4 Podłączyć wężyki do zaworków kątowych, zimna prawo - ciepła lewo.
- 5 Podłączyć ciągną z zaworem odpływowym.

Należy wyrównać ciśnienie między przyłączem zimnej a ciepłej wody.

Dane techniczne

Armatura produkowana seryjnie z funkcją Waterdimmer® (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu Waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu Waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Ciśnienie robocze: max. 1 MPa

Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 – 0,5 MPa

Ciśnienie próbne: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)

Temperatura wody gorącej: max. 80° C

Zalecana temperatura wody gorącej: 65° C

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, gdy ciśnienie wody wynosi co najmniej 0,15 MPa.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chce się uzyskać większy przepływ wody, można usunąć Waterdimmer® (ogranicznik przepływu 5a) znajdujący się za napowietrzaczem.

Części serwisowe patrz strona 4

1	Rozeta kulowa	96427XXX
2	Uchwyt	10090XXX
3	Wkład kpl.	96339000
4	Napowietrzacz kpl.	94005XXX
5	Ciągną	94006XXX
6	Wąż przyłączeniowy	96316000
7	Przełącznik	13961000
8	Wąż przedłużeniowy 300 mm	13098000
9	Drażek dźwigni kpl. 200 mm	96007000
	Drażek dźwigni kpl. 340 mm	96324000

Wyposażenie specjalne

X zestaw kluczy montażowych 58085000 (nie jest częścią dostawy)

XXX = kody wykończenia powierzchni

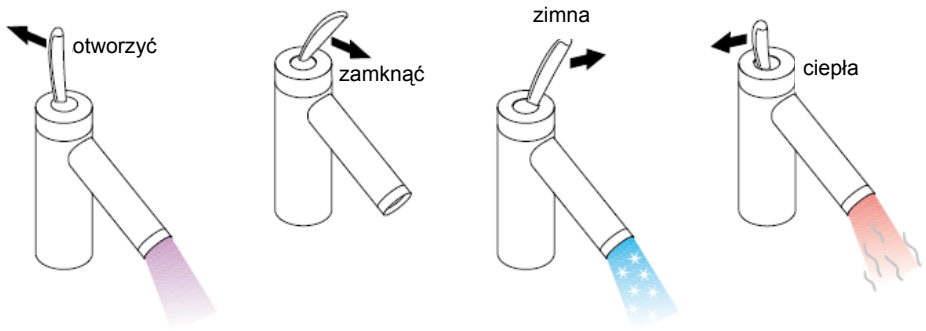
000 chrom

810 satinox®

Znak jakości

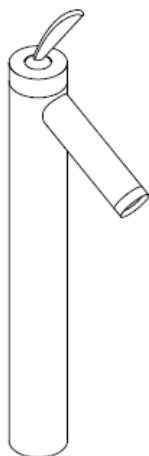
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Obsługa



hansgrohe

Montážní návod

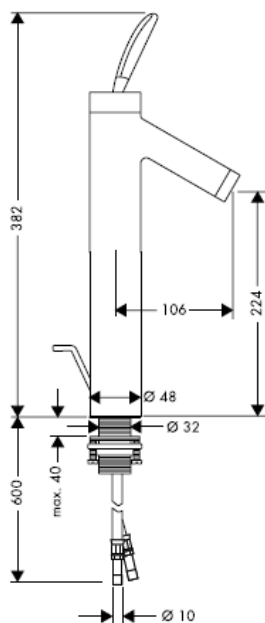


Starck
10020XXX
10023000
10028000

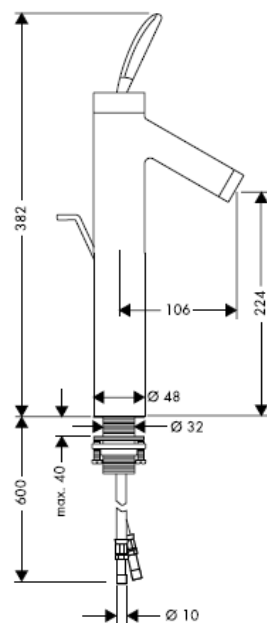
AXOR[®]

hansgrohe

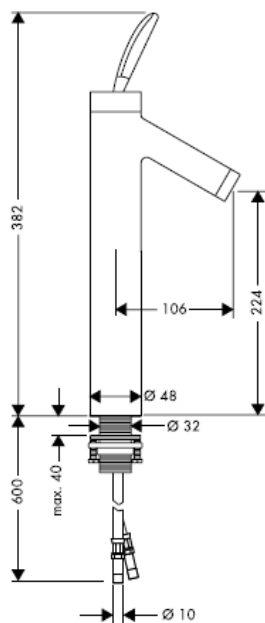
Starck
10020XXX



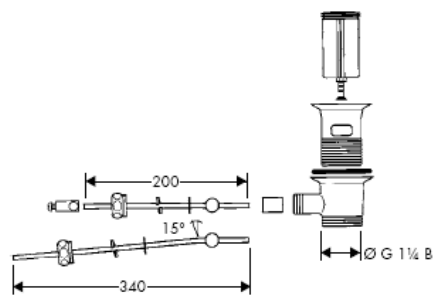
Starck
10023000



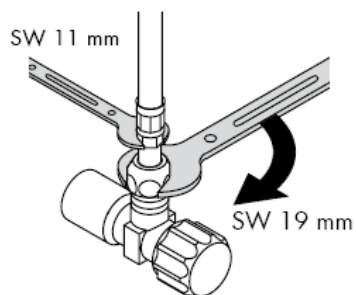
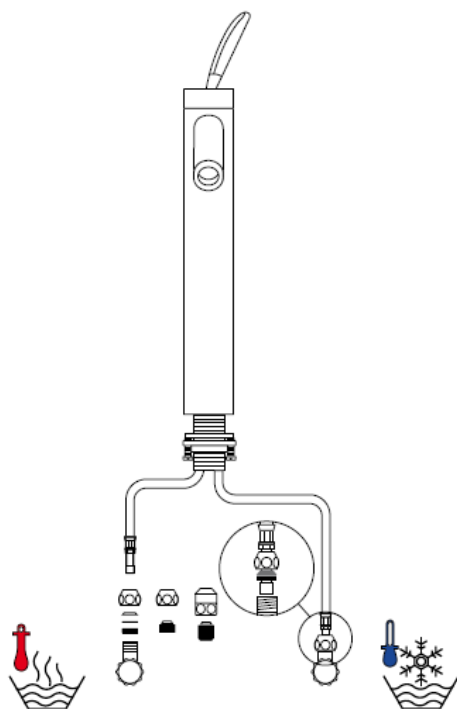
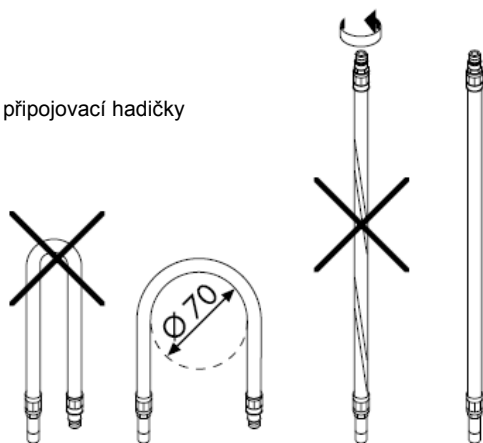
Starck
10028XXX

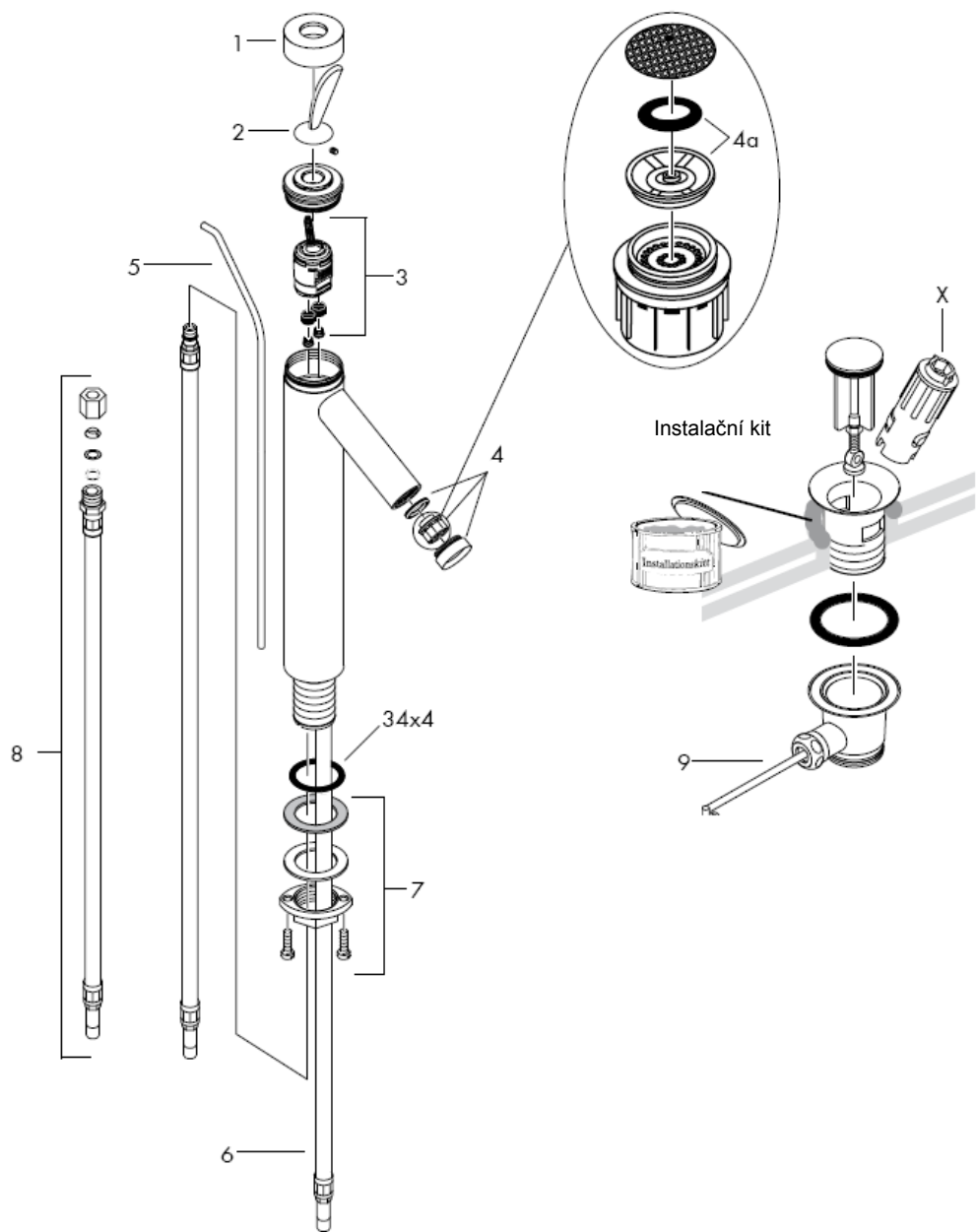


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montáž připojovací hadičky





Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

Montáž

- 1 Přívodní trubky odborně propláchnout.
- 2 Armaturu s vložkou nasadit do dřezu.
- 3 Podložku a upevňovací podložku posunout přes přípojovací hadičky a stavěcí šrouby se zářezy a maticemi pevně utáhnout.
- 4 Přípojovací hadičky připojit na rohové ventily,
- 5 studená vpravo, teplá vlevo.
- 6 Táhlo spojit s odtokovým ventilem.

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Technické údaje

Armatura je sériově vybavena omezovačem průtoku (Waterdimmer®).

Průtok s omezovačem průtoku:

5 l/min 0,3 MPa

Průtok bez omezovače průtoku:

10 l/min 0,3 MPa

Provozní tlak: max. 1 MPa

Doporučený provozní tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Zkušební tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota horké vody: max. 80° C

Doporučená teplota horké vody: 65° C

Pákové baterie Hansgrohe mohou být používány ve spojení s hydraulicky nebo tepelně řízenými průtokovými ohřivači, pokud tlak při průtoku je alespoň 0,15 MPa.

Při problémech s průtokovým ohřivačem, nebo když je požadován větší průtok, může být odstraněn omezovač průtoku (5a), který je umístěn za perlátorem.

Servisní díly viz strana 4

1	krytka	96427XXX
2	rukojeť	10090XXX
3	kartuše kompl.	96339000
4	perlátor	94005XXX
5	Táhlo	94006XXX
6	Přípojovací hadička	96316000
7	přepínač	13961000
8	prodlužovací hadička 300 mm	13098000
9	páková tyč kompl. 200 mm	96007000
	páková tyč kompl. 340 mm	96324000

Zvláštní příslušenství

X Sada montážních klíčů 58085000
(není součástí dodávky)

XXX = kód povrchové úpravy

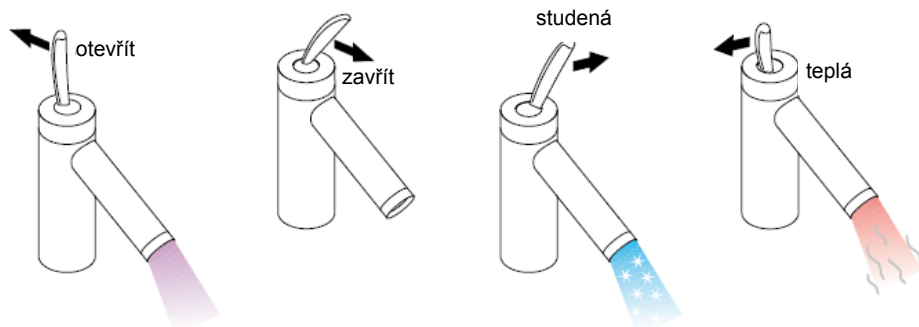
000 chrom

810 satinox®

zkušební značka

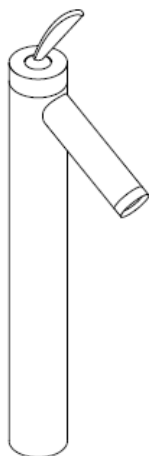
	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Ovládání



hansgrohe

Montážny návod

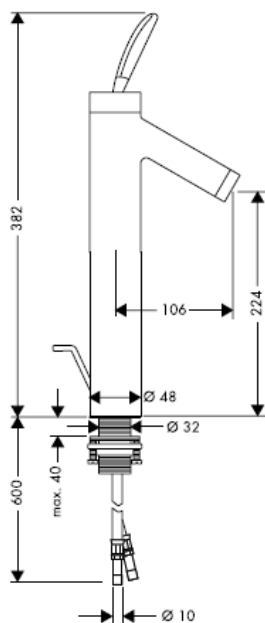


Starck
10020XXX
10023000
10028000

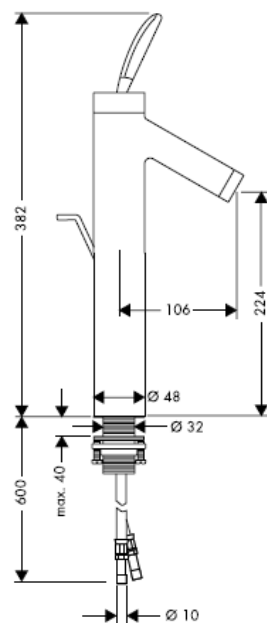
AXOR[®]

hansgrohe

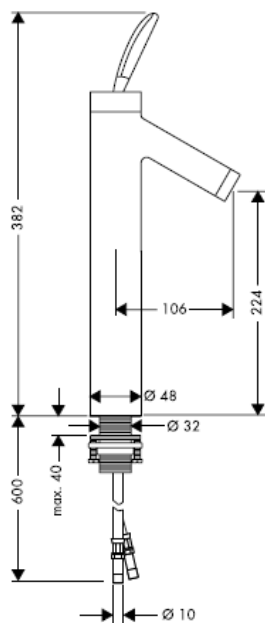
Starck
10020XXX



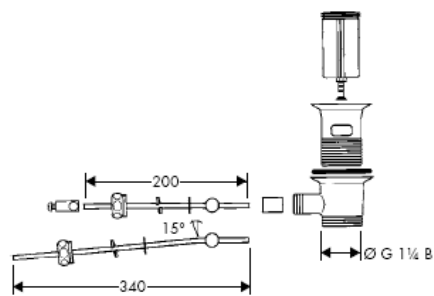
Starck
10023000



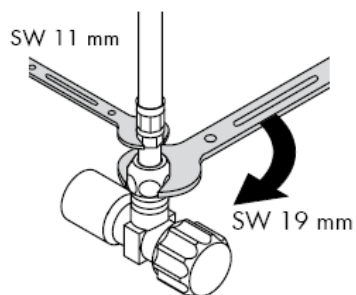
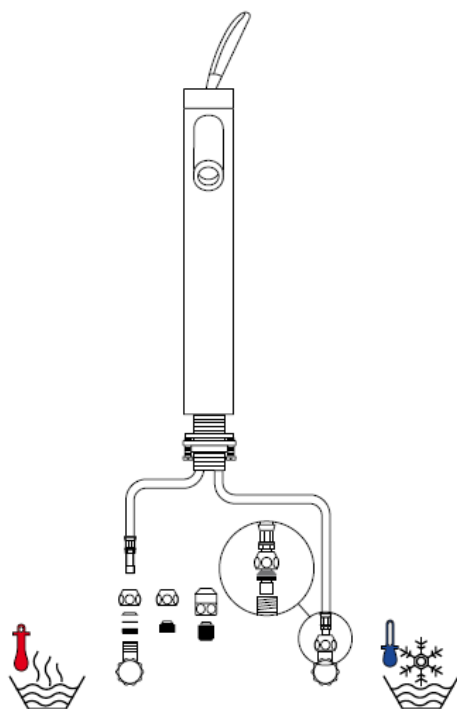
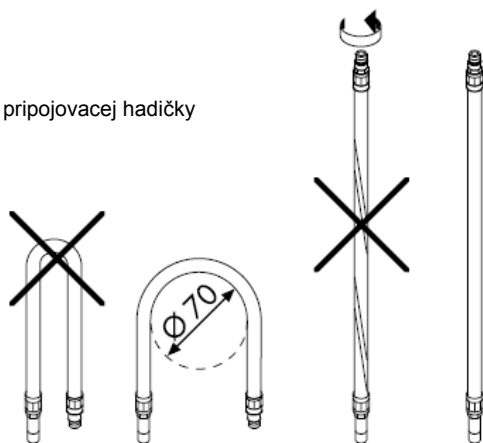
Starck
10028XXX

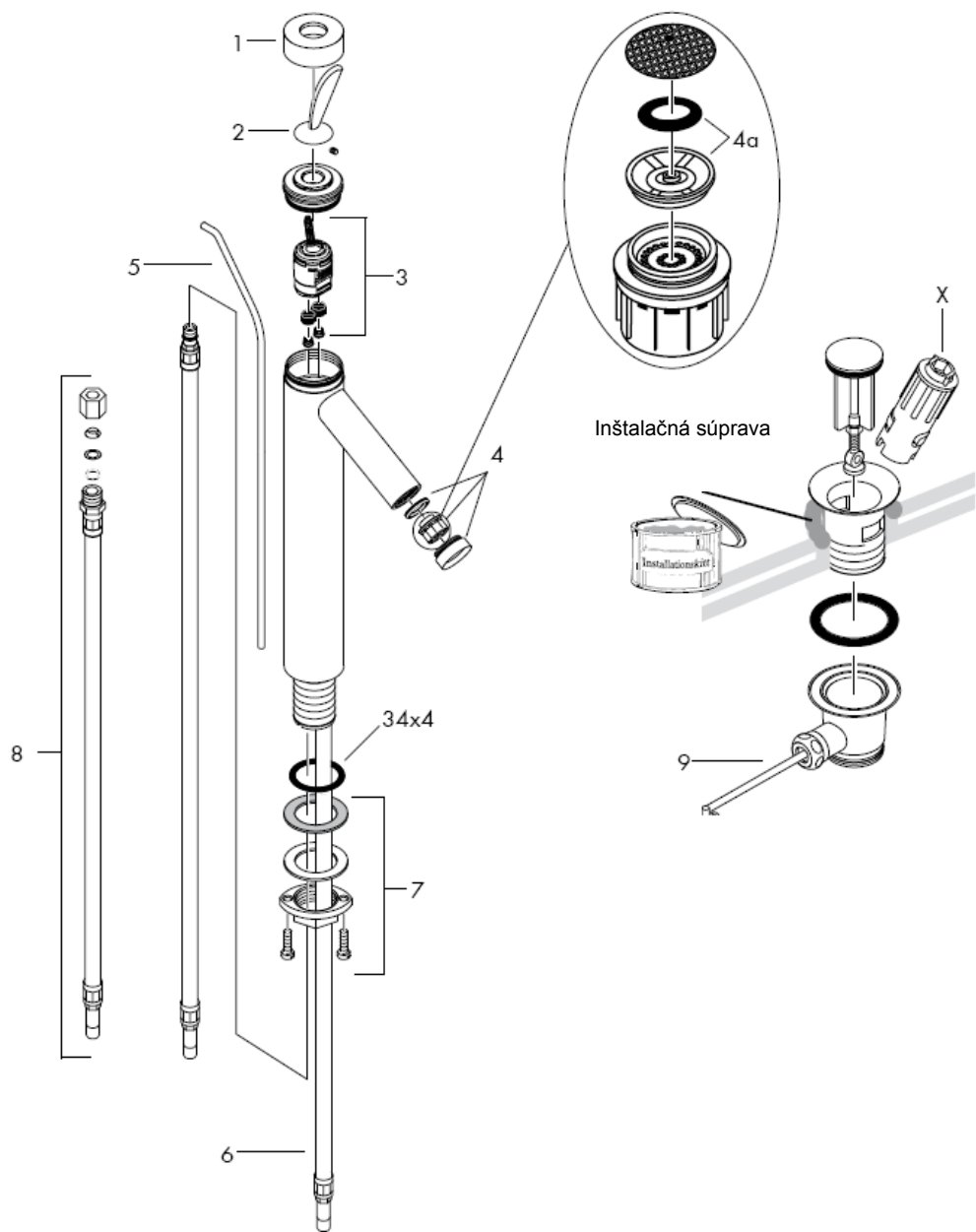


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montáž pripojovacej hadičky





Pozor! Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Montáž

- 1 Prívodné trubky odborne prepláchnuť.
- 2 Batériu umiestniť aj s tesniacou podložkou do správnej polohy na umývadle.
- 3 Podložku a upevňovaciu podložku nasunúť cez pripojovacie hadičky a nastavovacie skrutky. Maticu dotiahnuť.
- 4 Pripojiť pripájacie hadičky na rohové ventily, studený vpravo - teplý vľavo
- 5 Ťažnú tyč spojiť s odtokovým entilom.

Je nutné vyrovať veľké rozdiely tlaku medzi prípojmi studenej a teplej vody.

Technické údaje

Sériovo vyrábaná batéria s waterdimmer® (prietokový ventil).

Prietokové množstvo s prietokovým ventilom waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Prietokové množstvo bez prietokového ventilu waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa

Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Skúšobný tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max. 80° C

Doporučená teplota teplej vody: 65° C

Pákové batérie firmy Hansgrohe môžu byť používané v spojení s hydraulicky a tepelne riadenými prietokovými ohrievačmi, pokiaľ je tlak prúdu aspoň 0,15 MPa.

Pri problémoch s prietokovým ohrievačom alebo ak je požadovaný väčší prietok vody, môže sa demontovať prietokový ventil (5a) waterdimmer®, ktorý je umiestnený za perlátorom.

Servisné diely vid' strana 4

1	krytka	96427XXX
2	rukoväť	10090XXX
3	kartuša kompl.	96339000
4	perlátor	94005XXX
5	ťažná tyč	94006XXX
6	pripájacia hadička	96316000
7	prepínač	13961000
8	predlžovacia hadica 300 mm	13098000
9	Kompletná zdvíhacia páka 200 mm	96007000
	Kompletná zdvíhacia páka 340 mm	96324000

Zvláštne príslušenstvo

X Sada montážnych kľúčov 58085000 (nie je súčasťou dodávky)

XXX = kód povrchovej úpravy

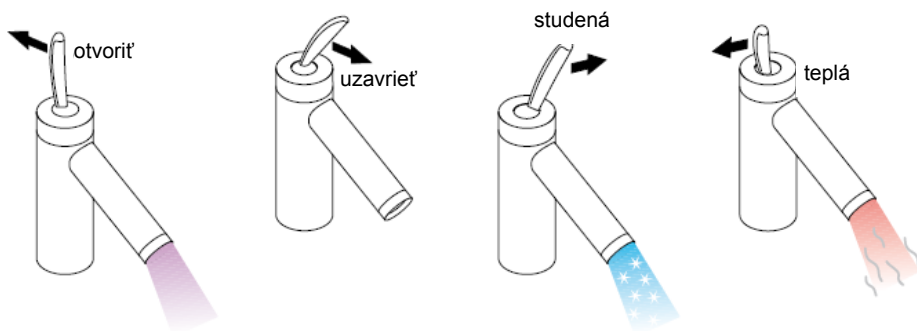
000 chróm

810 satinox®

Osvedčenie o skúške

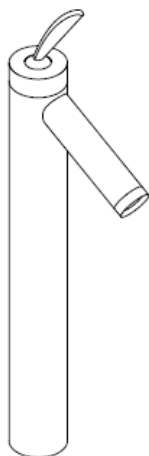
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Obsluha



hansgrohe

组装说明

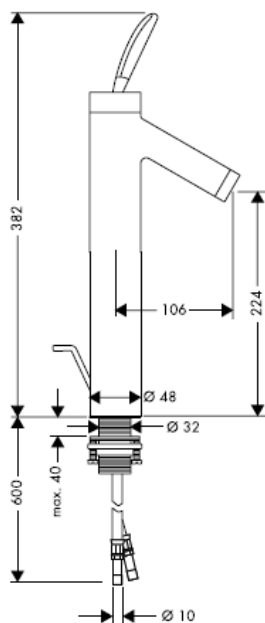


Starck
10020XXX
10023000
10028000

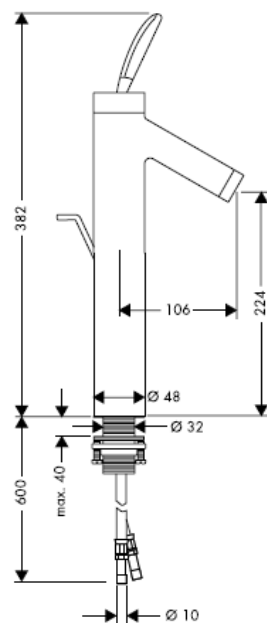
AXOR[®]

hansgrohe

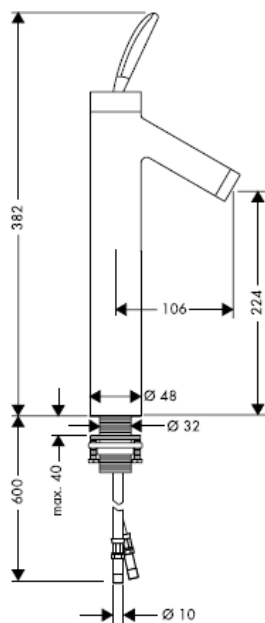
Starck
10020XXX



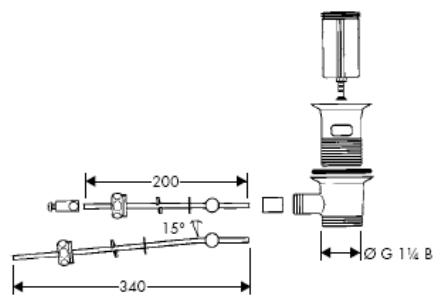
Starck
10023000



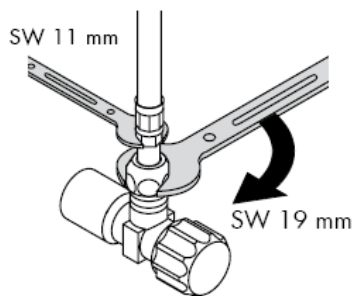
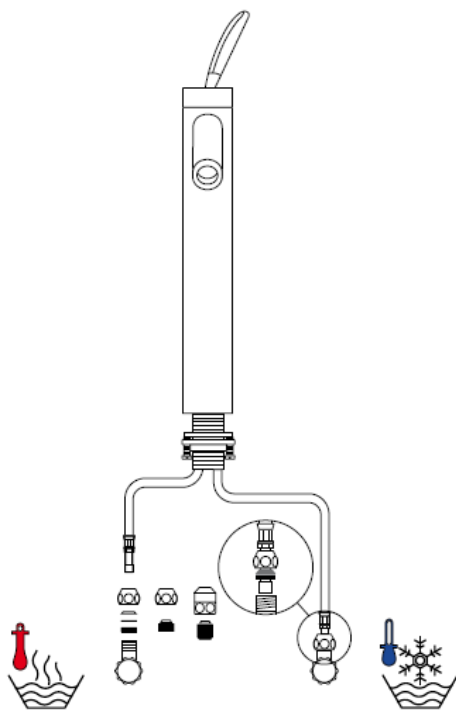
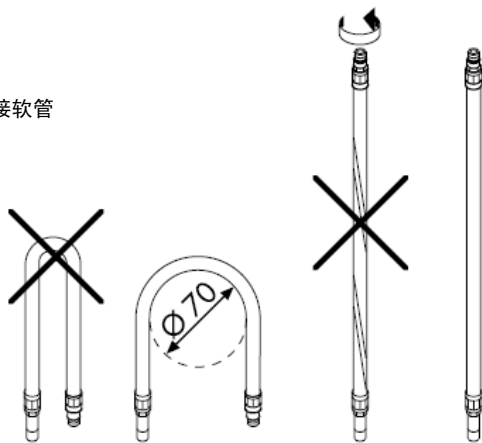
Starck
10028XXX

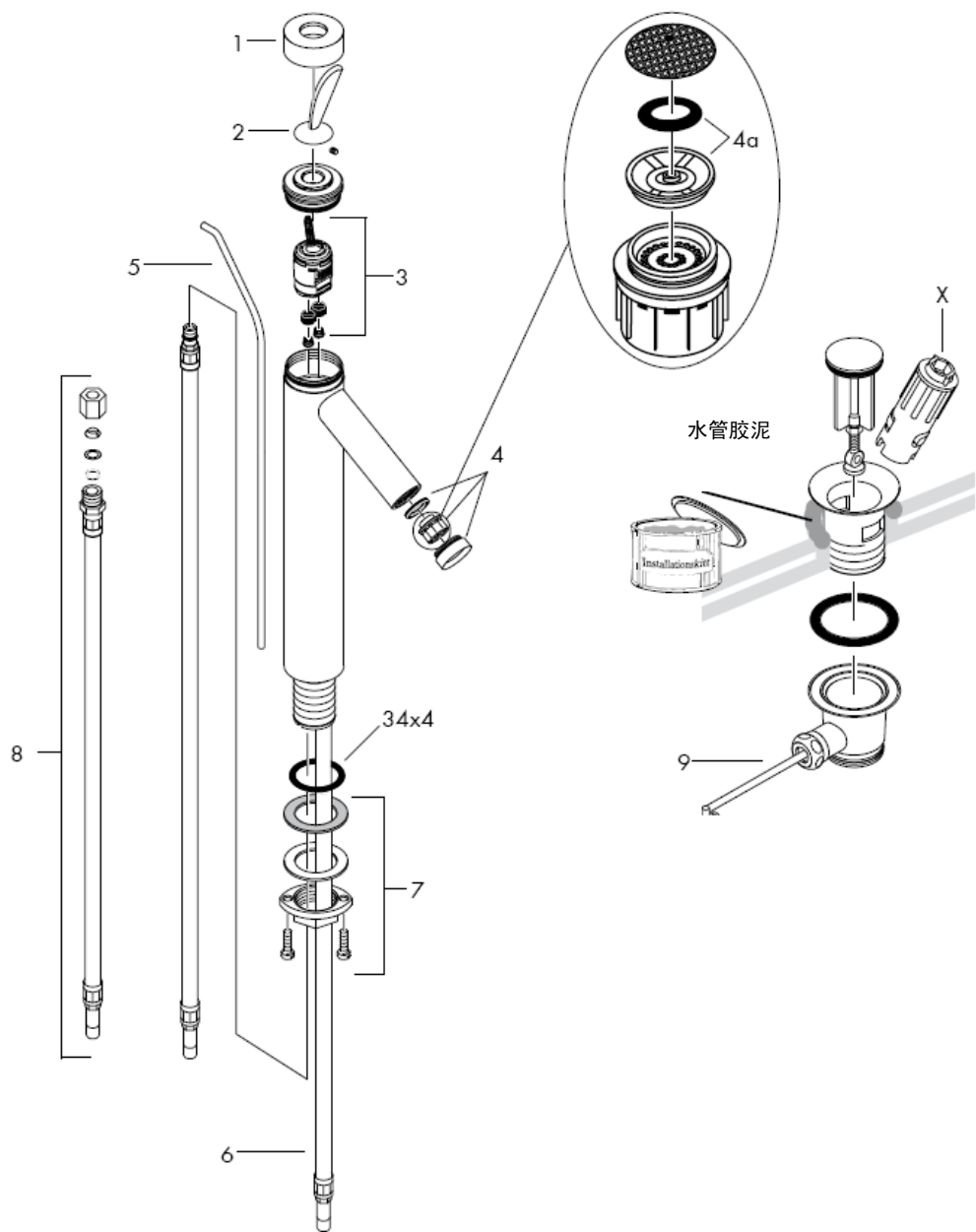


Starck
10020XXX / 10028XXX



安装连接软管





注意!
必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品!

安装

- 1 将进水管洗净。
- 2 把龙头和密封垫圈装在盥洗台上。
- 3 将垫圈和固定片套到软管和螺销上，并用螺母固定。
- 4 连接三角阀和连接软管：左热右冷。
- 5 连接拉杆和排水阀。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

技术参数

本产品配有Waterdimmer® (流量限制装置)

带有节流器时的流速:	5 l/min 0,3 MPa
不带节流器时的流速:	10 l/min 0,3 MPa
工作压力:	max. 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 – 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	max. 80° C
推荐热水温度:	65° C

如果水压达到1.5 bar以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

如果使用直流式热水器有问题，或要求更大的水流量，可以把位于水波器后面的流量限制器（5a）拆除。

备用零件 参见第页 4

1 法兰	96427XXX
2 手柄	10090XXX
3 阀体	96339000
4 水波器	94005XXX
5 提拉杆	94006XXX
6 连接软管	96316000
7 分水	13961000
8 加长软管 300 mm	13098000
9 杆柱 200 mm	96007000
杆柱 340 mm	96324000

选装附件

X 安装工具 58085000
(不在供货范围内)

XXX = 颜色代码

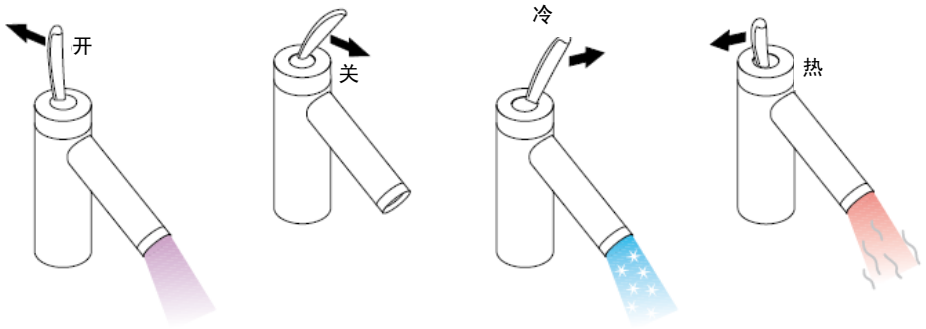
- 000 镀铬
- 810 压光®

中文

检验标记

	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

操作

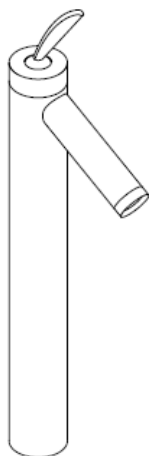


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2009
9.08017.08
中文

Инструкция по монтажу

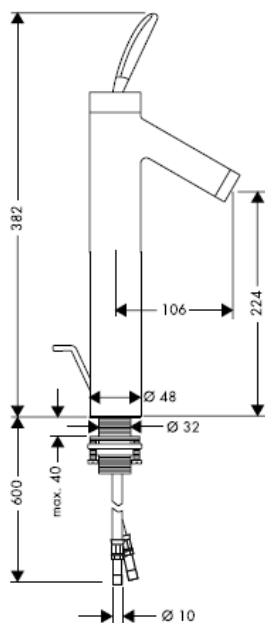


Starck
10020XXX
10023000
10028000

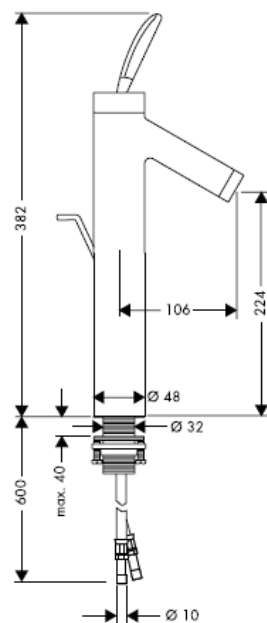
AXOR[®]

hansgrohe

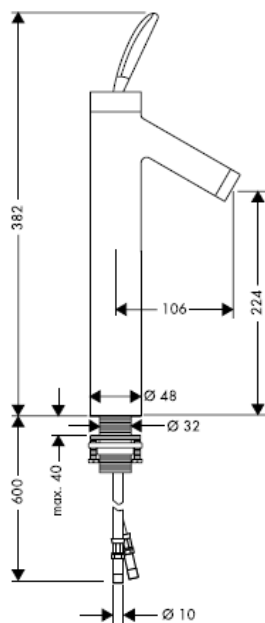
Starck
10020XXX



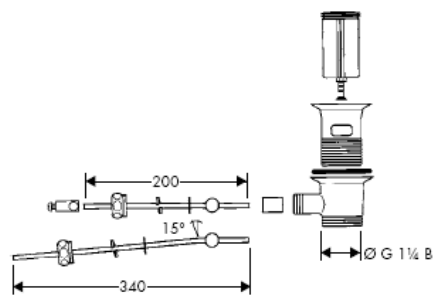
Starck
10023000



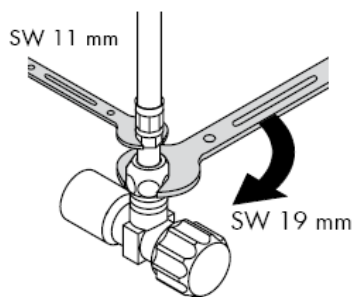
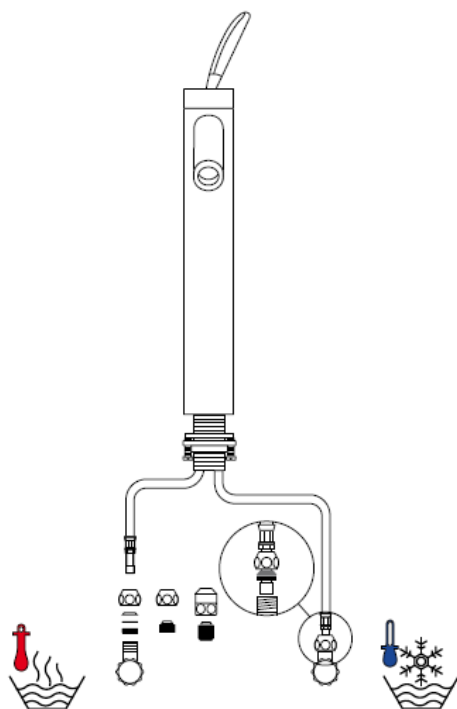
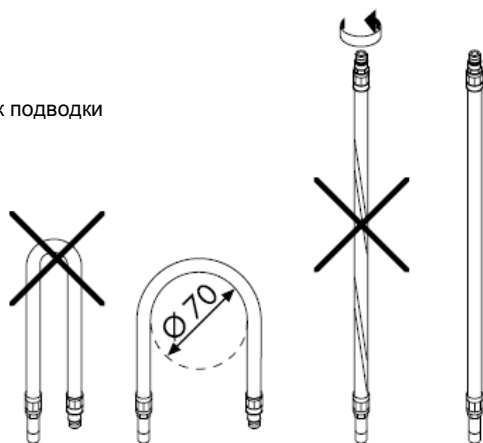
Starck
10028XXX

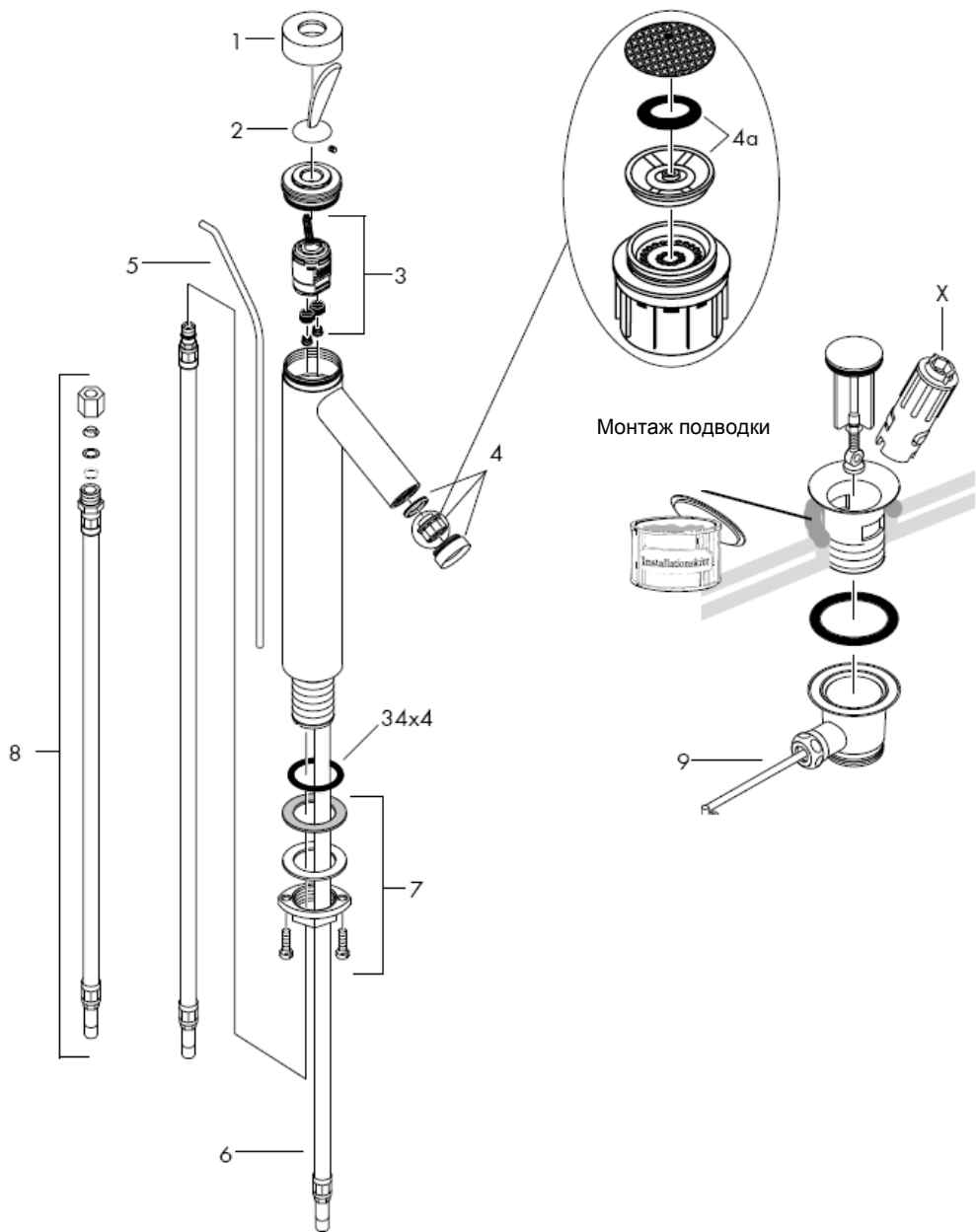


Starck
10020XXX / 10028XXX



Монтаж подводки





Осторожно! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

Монтаж

- 1 тщательно промыть водопроводные трубы, спустив некоторое количество воды;
- 2 Арматуру с прокладкой вставьте в стол мойки.
- 3 надеть прокладку и крепежный диск снизу на соединительные шланги, завернуть гайки рукой и затянуть винты отверткой;
- 4 присоединить шланги к угловым клапанам с цанговыми зажимами: холодный = справа, горячий = слева (шланг для горячей воды помечен красным цветом);
- 5 присоединить тяги открытия и закрытия;

Разницу между давлением холодной воды и горячей воды необходимо выравнять.

Технические данные

Смесители этой серии оснащены ограничителем потока воды (Waterdimmer®)

Пропускная способность:

5 l/min 0,3 MPa

Пропускная способность без ограничителя потока воды (Waterdimmer):

10 l/min 0,3 MPa

Рабочее давление: max. 1 MPa

Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 – 0,5 MPa

Давлении: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Температура горячей воды: max. 80° C

Рекомендуемая темп. гор. воды: 65° C

Однорычажные смесители фирмы HANSGROHE можно использовать с электроводонагревателями бойлерного типа при минимальном давлении 0,15 МПа.

Если появятся проблемы с бойлером или потребуется увеличить расход воды (5а), который находится в подводке смесителя.

Комплект см. стр. 4

1	сферический колпачок	96427XXX
2	Рукоятка	10090XXX
3	картридж	96339000
4	аэратор	94005XXX
5	тяга	94006XXX
6	Подводка	96316000
7	Переключатель режима	13961000
8	Удлинительный шланг 300 mm	13098000
9	Шток рычага кпл. 200 mm	96007000
	Шток рычага кпл. 340 mm	96324000

Специальные принадлежности

специальный ключ для сборки\разборки смесителя, в комплект поставки не входит

XXX = Код цвета поверхности

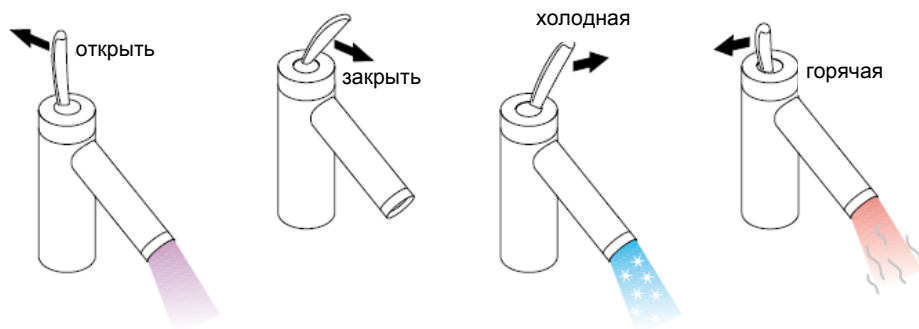
000 хром

810 сатинокс®

Знак технического контроля

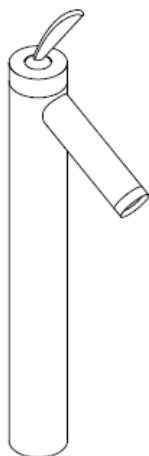
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Эксплуатация



hansgrohe

Szerelési útmutató

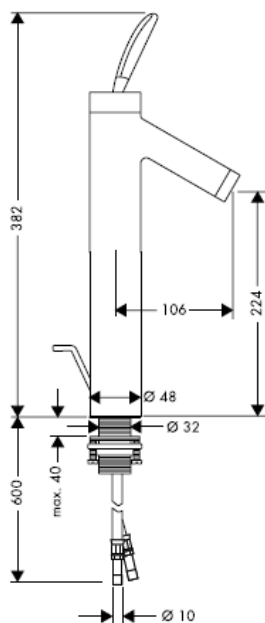


Starck
10020XXX
10023000
10028000

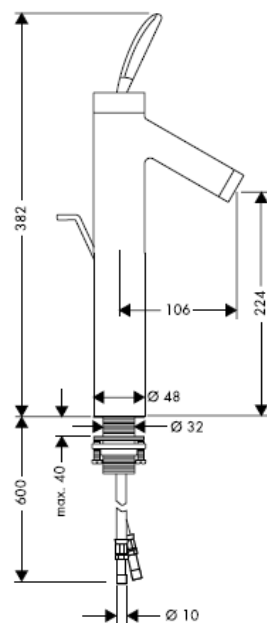
AXOR[®]

hansgrohe

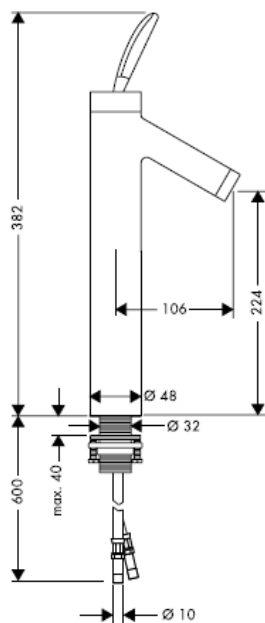
Starck
10020XXX



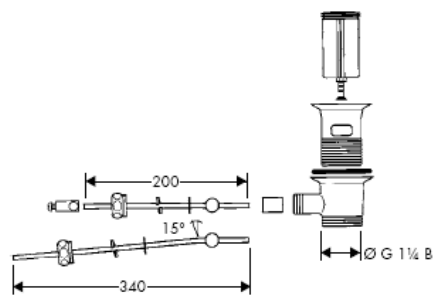
Starck
10023000



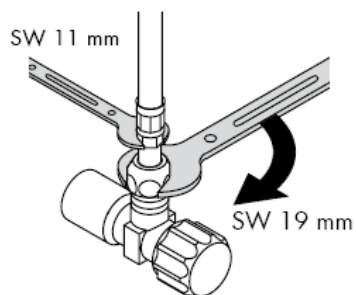
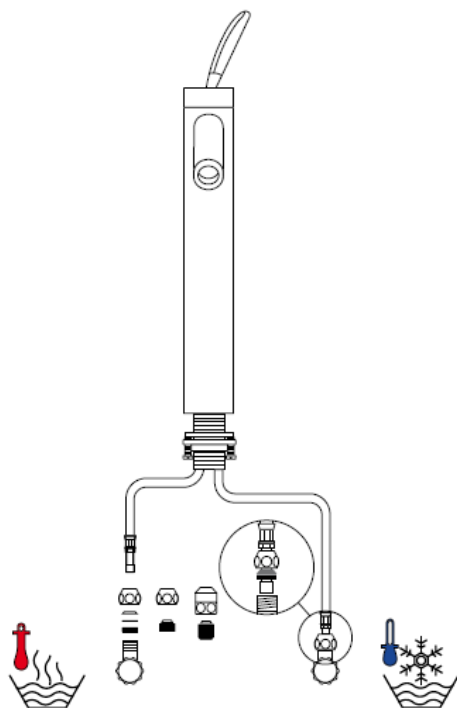
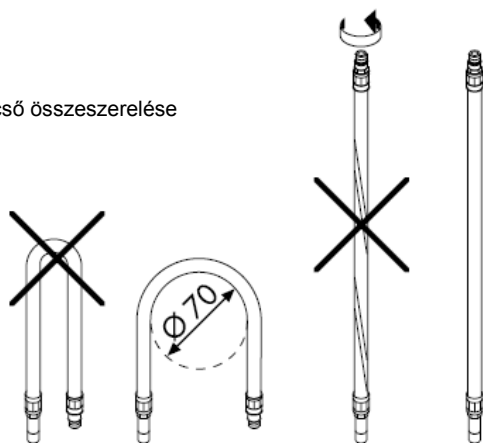
Starck
10028XXX

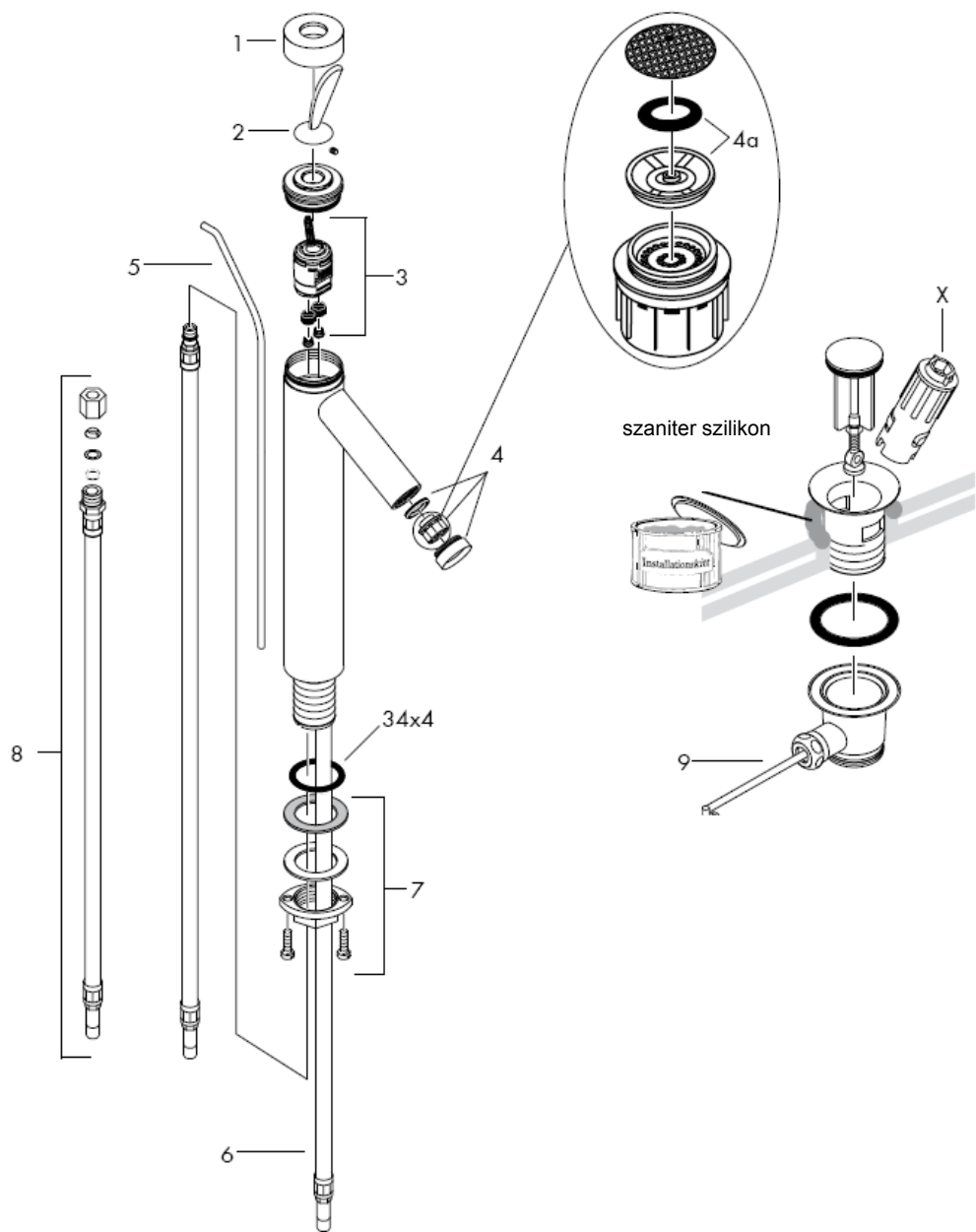


Starck
10020XXX / 10028XXX



bekötőcső összeszerelése





Figyelem! A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

Szerelés

- 1 A vezetékeket gondosan átöblítjük.
- 2 A csaptelepet az alátétekkel a mosdóba beállítjuk.
- 3 Az alsó alátétet és a rögzítő alátétet a bekötőcsövekre és a menetesrúdra felhúzzuk, majd az anyával rögzítjük.
- 4 A bekötőcsöveket rácsatlakoztatjuk a sarokszelepekre (hideg jobbra, meleg balra)
- 5 A leeresztő rudat kössük össze a leeresztő szeleppel.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget ki kell egyenlíteni!

Műszaki adatok

A csaptelep szériakivitelben el van látva Waterdimmer® (átfolyás-határoló) berendezéssel.

átfolyó vízmennyiség vízkorlátozóval:

5 l/min 0,3 MPa

Átfolyási teljesítmény, Waterdimmer nélkül:

10 l/min 0,3 MPa

Üzemi nyomás: max. 1 MPa

Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 – 0,5 MPa

Nyomáspróba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Forróvíz hőmérséklet: max. 80° C

Forróvíz javasolt hőmérséklete: 65° C

A Hansgrohe egykaros keverő csaptelepek beépíthetők hidraulikus- és hőszabályozással ellátott átfolyós vízmelegítőknél egyaránt, ha a víznyomás legalább 0,15 MPa.

Ha problémák adódnak az átfolyós vízmelegítővel vagy nagyobb átfolyó vízmennyiségre van szükség, eltávolítható a Waterdimmer® (átfolyás- korlátozó 5a) a perlátor mögül.

Tartozékok lásd a oldalon 4

1	Golyórozetta	96427XXX
2	Fogantyú	10090XXX
3	Betét	96339000
4	Perlátor	94005XXX
5	leeresztő rúd	94006XXX
6	Bekötőcső	96316000
7	kádvtáltó szelep	13961000
8	Hosszabbító tömlő 300 mm	13098000
9	Emelőkar szerelvény 200 mm	96007000
	Emelőkar szerelvény 340 mm	96324000

Egyéb tartozék

X szerelőkulcs-készlet 58085000
(nem része az alapcsomagnak)

XXX = **Színkódok**

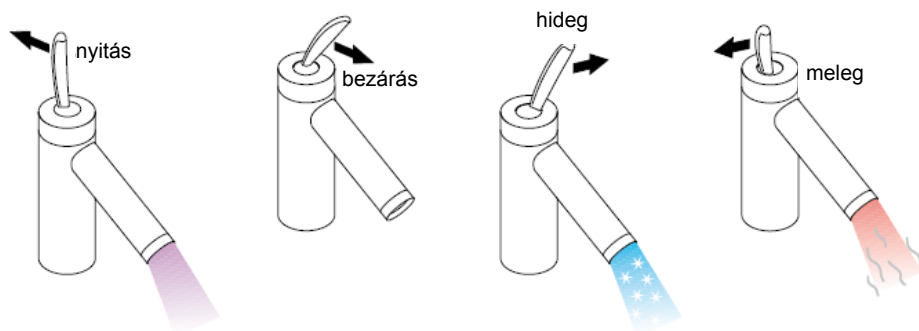
000 króm

810 satinox®

Vizsgajel

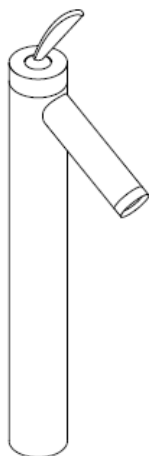
	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Használat



hansgrohe

Asennusohje

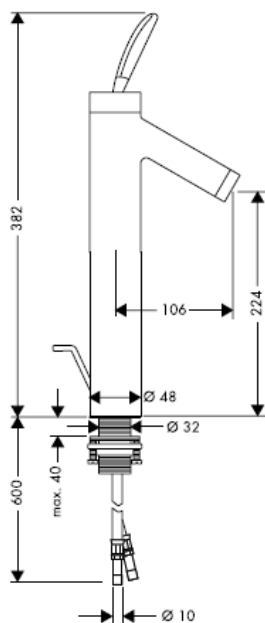


Starck
10020XXX
10023000
10028000

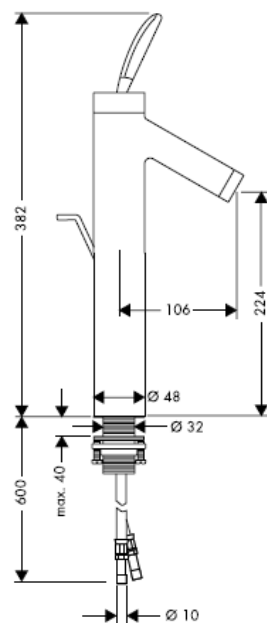
AXOR[®]

hansgrohe

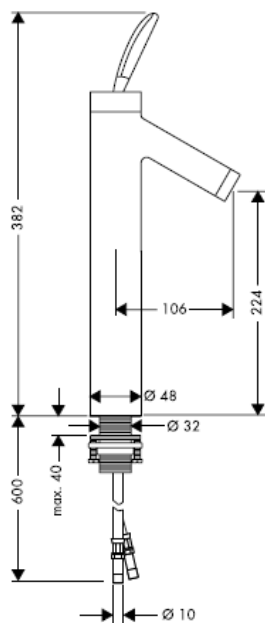
Starck
10020XXX



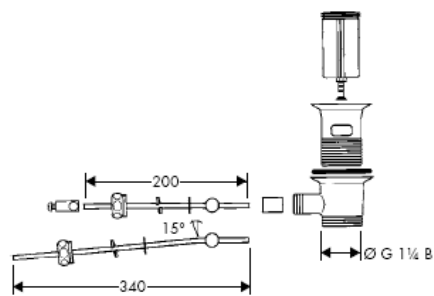
Starck
10023000



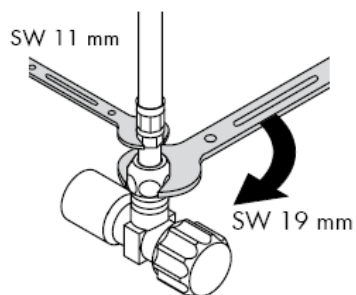
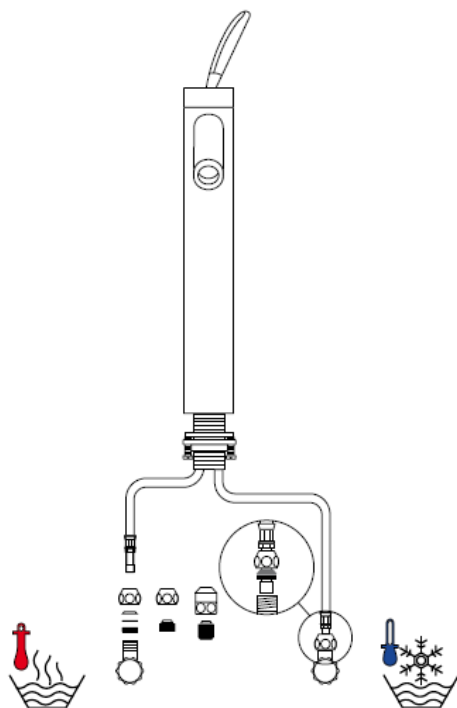
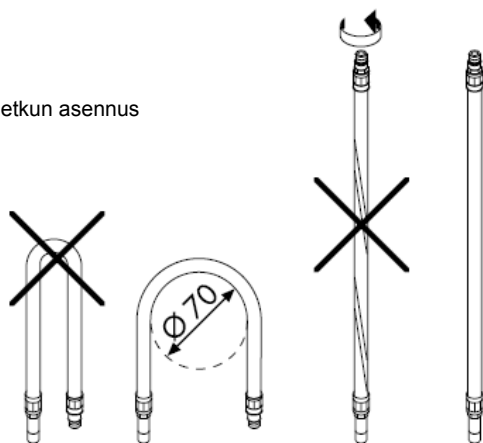
Starck
10028XXX

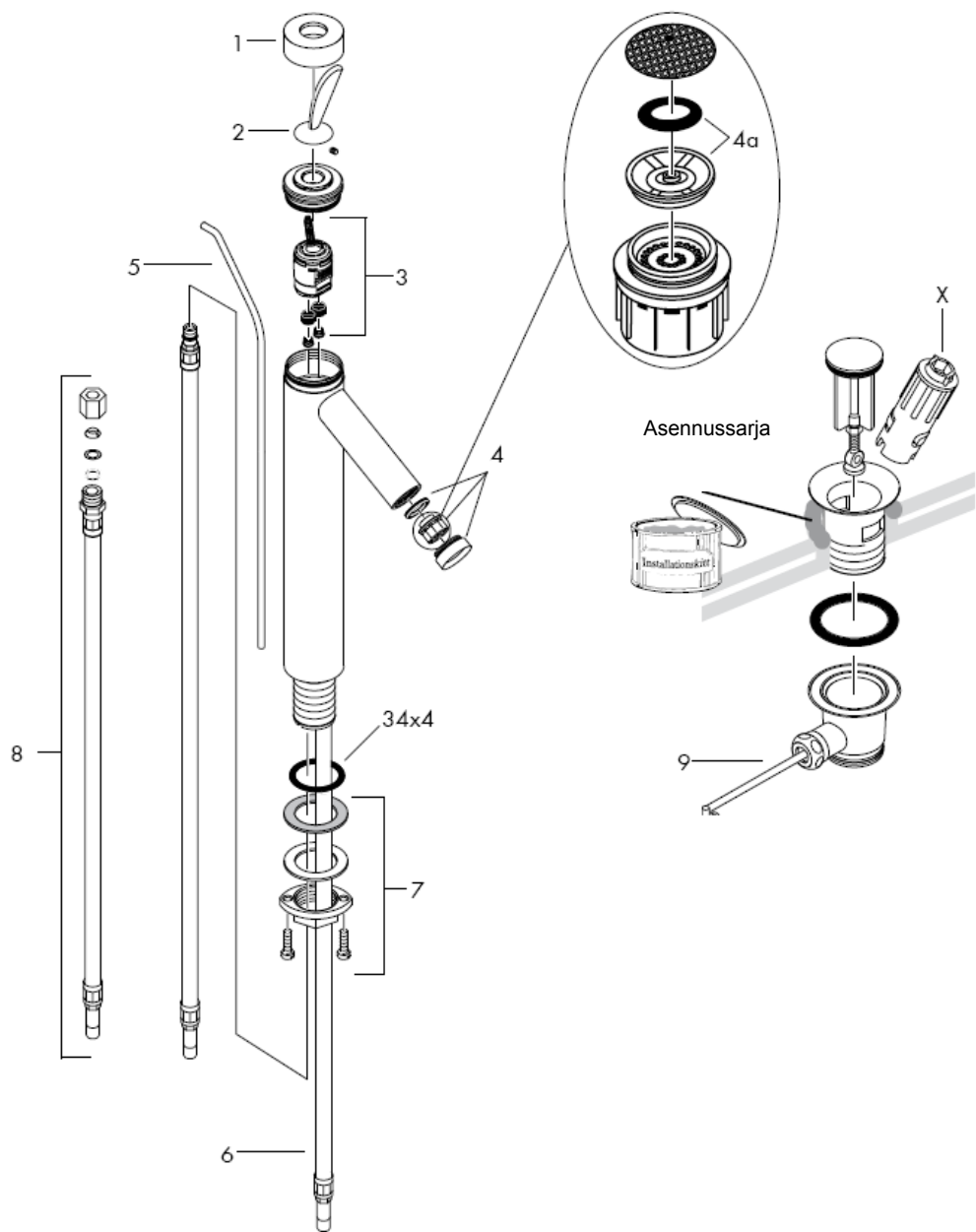


Starck
10020XXX / 10028XXX



Liitäntätietkun asennus





Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

Asennus

- 1 Huuhtele syöttöputken asianmukaisesti.
- 2 Aseta kaluste tiivisteiden kanssa paikalleen tiskipöytään.
- 3 Aseta aluslevy ja kiinnityslevy putkiliitosten ja kierretapin päälle ja kiristä mutterilla.
- 4 Liitä liitinletkut kulmaventtiileihin; kylmä oikealle - kuuma vasemmalle.
- 5 Yhdistä vetotanko pohjaventtiiliin.

Kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen paine-erot on tasattava.

Tekniset tiedot

Kaluste on vakiona varustettu

Waterdimmer®:illä (virtauksen rajoittimella)

Läpivirtausmäärä Waterdimmer:iä käytettäessä:
5 l/min 0,3 MPa

Läpivirtausmäärä ilman Waterdimmer:iä:
10 l/min 0,3 MPa

Käyttöpaine: max. 1 MPa

Suositteltu käyttöpaine: 0,1 – 0,5 MPa

Koestuspaine: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Kuuman veden lämpötila: max. 80° C

Kuuman veden suosituslämpötila: 65° C

Hansgrohe yksivipuisia sekoittimia voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä, jos virtauspaine on vähintään 0,15 MPa.

Jos läpivirtauskuumentimen kanssa on ongelmia tai, jos halutaan suurempaa veden virtausmäärää, voidaan poreenmuodostajan takana oleva Waterdimmer® (virtauksenrajoitin 5a) poistaa.

Varaosat katso sivu 4

1	Suojakuppi	96427XXX
2	Kahva	10090XXX
3	Panos, täydellinen	96339000
4	Poresuutin, täydellinen	94005XXX
5	Vetotanko	94006XXX
6	Liitinletku	96316000
7	Vaihtoventtiili	13961000
8	Pidennysletku 300 mm	13098000
9	Viputanko, täydellinen 200 mm	96007000
	Viputanko, täydellinen 340 mm	96324000

Erityisvaruste

X asennusavainsetti 58085000 (ei kuulu toimitukseen)

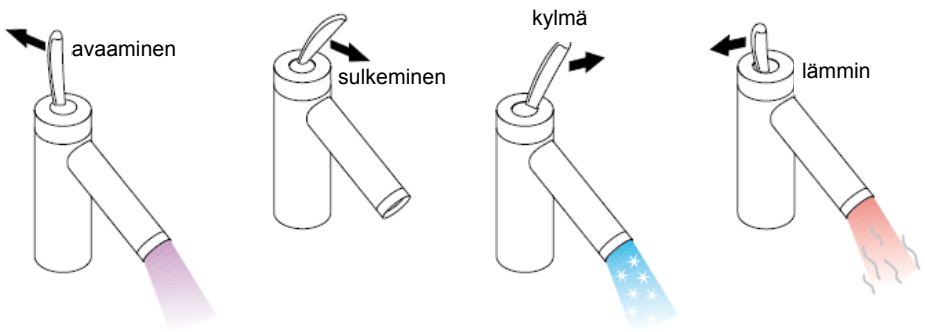
XXX = Värikoodi

000 kromi
810 satinox®

Koestusmerkki

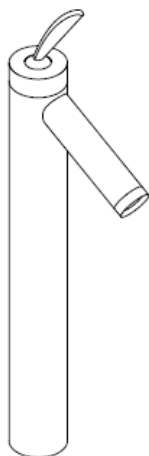
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Käyttö



hansgrohe

Monteringsanvisning

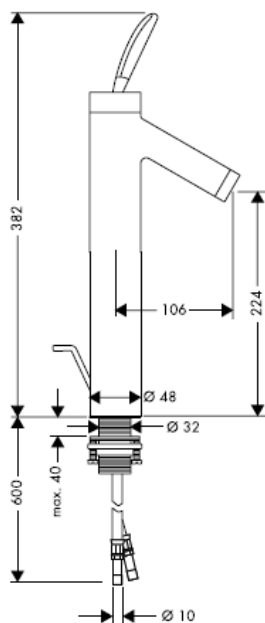


Starck
10020XXX
10023000
10028000

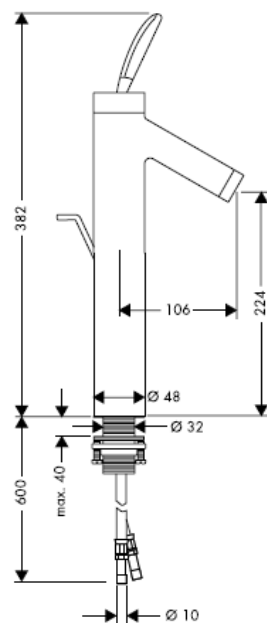
AXOR[®]

hansgrohe

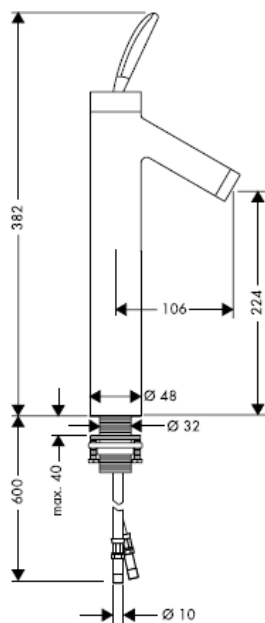
Starck
10020XXX



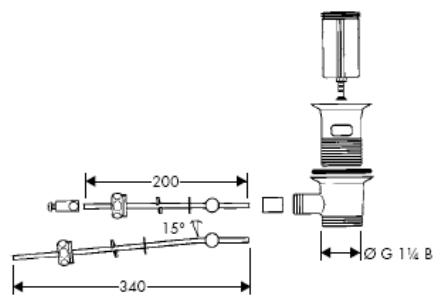
Starck
10023000



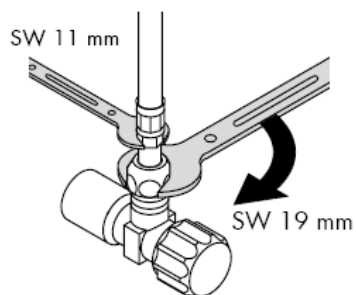
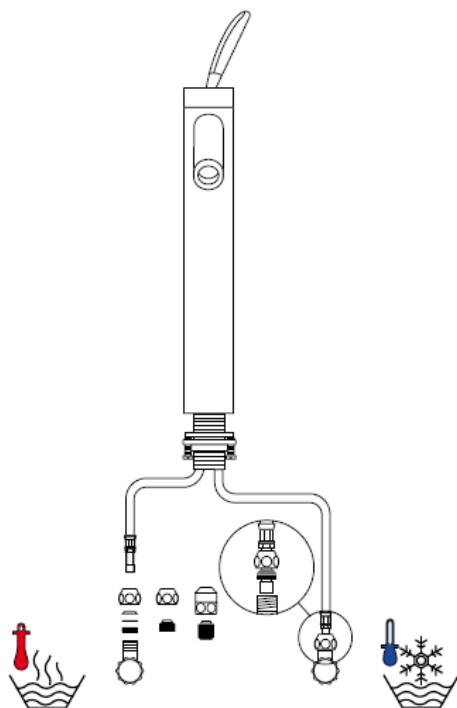
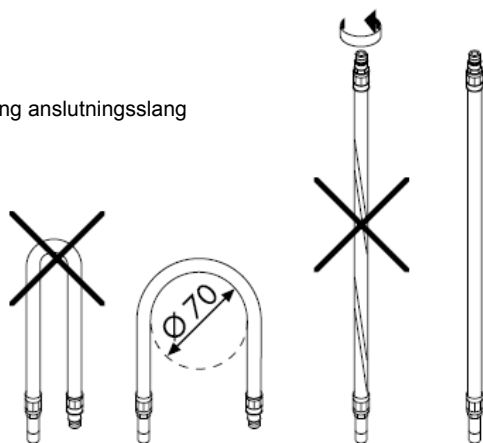
Starck
10028XXX

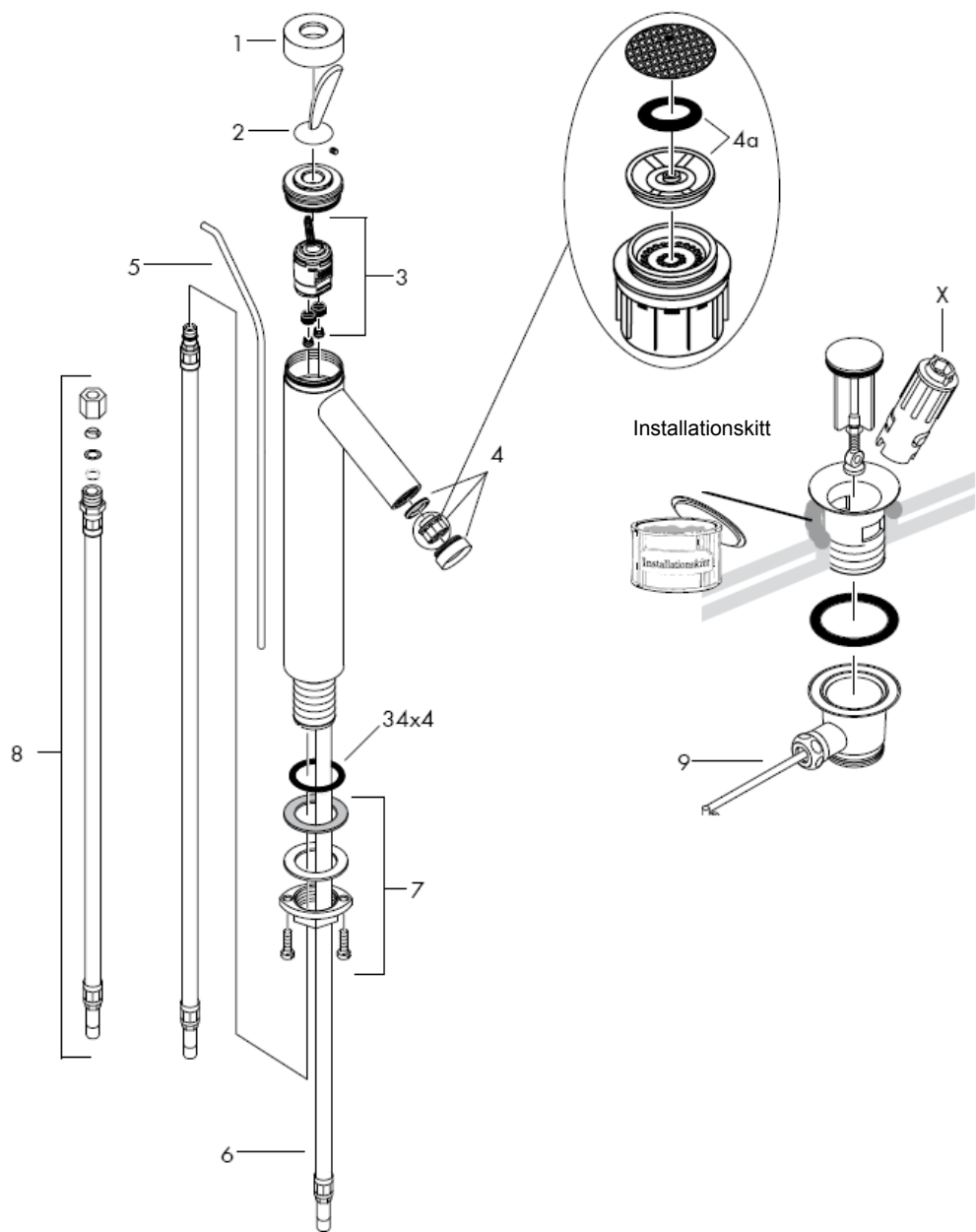


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montering anslutningslang





OBS! Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Montering

- 1 Skölj tillförselledningarna noga.
- 2 Placera blandare med mellanläggsbricka i diskbänken.
- 3 Skjut mellanläggsbricka och fästbricka över anslutningsrör och gångstift och drag fast med mutter.
- 4 Koppla anslutningsslangar till hörnventiler, kallt höger – varmt vänster.
- 5 Förbind dragstång med tömningsventil.

Trycket i varm- och kallvattentillförseln måste balanseras.

Tekniska data

Blandare seriemässigt med Waterdimmer® (flödeskontroll).

Genomströmningsskapacitet med Waterdimmer: 5 l/min 0,3 MPa

Genomströmningsskapacitet utan Waterdimmer: 10 l/min 0,3 MPa

Driftstryck: max. 1 MPa

Rek. driftstryck: 0,1 – 0,5 MPa

Tryck vid provtryckning: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmvattentemperatur: max. 80° C

Rek. varmvattentemp.: 65° C

Hansgrohe enhandsblandare kan användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare när flödestrycket uppgår till minst 0,15 MPa.

Om det är problem med vattenberedaren eller om större vattenflöde önskas kan Waterdimmer® (flödeskontroll 5a) som sitter bakom perlatorn tas bort.

Reservdelar se sidan 4

1	Skydd	96427XXX
2	Grepp	10090XXX
3	Patron kompl.	96339000
4	Komplett perlator	94005XXX
5	Dragstång	94006XXX
6	Anslutningsslang	96316000
7	Omställare	13961000
8	Förlängningsslang 300 mm	13098000
9	Spakstång kompl. 200 mm	96007000
	Spakstång kompl. 340 mm	96324000

Specialtillbehör

X monteringsnyckelset 58085000
(medföljer inte leveransen)

XXX = Färgkodning

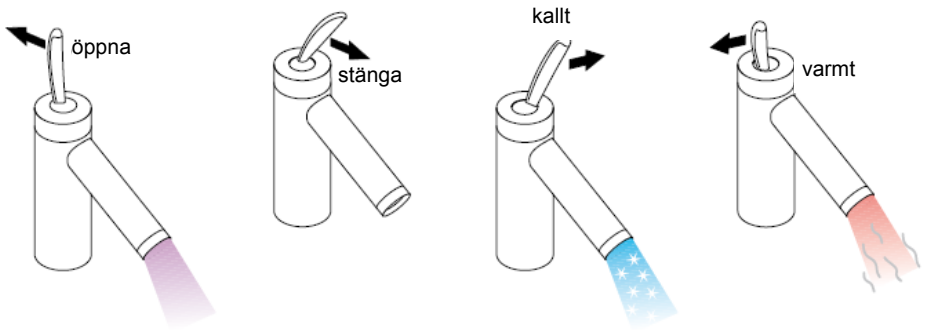
000 #NAME?

810 satinox®

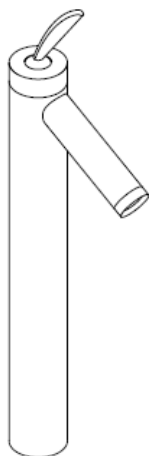
Testsigill

	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Hantering



Montavimo instrukcijos

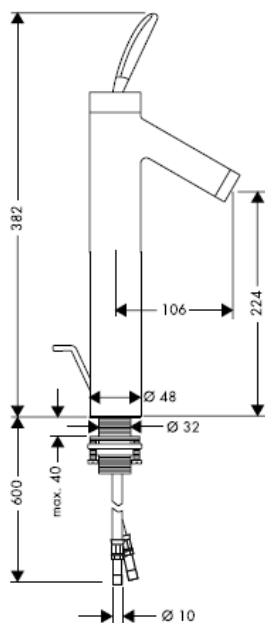


Starck
10020XXX
10023000
10028000

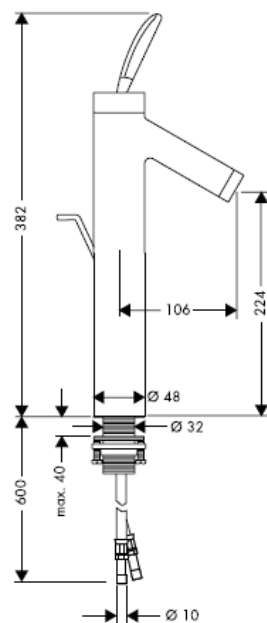
AXOR[®]

hansgrohe

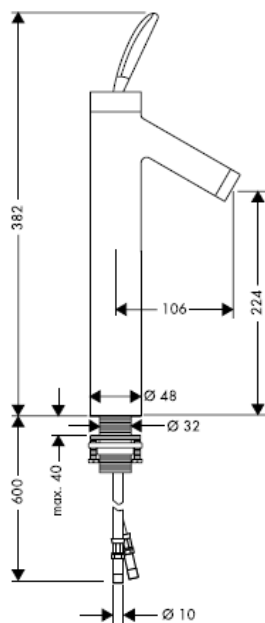
Starck
10020XXX



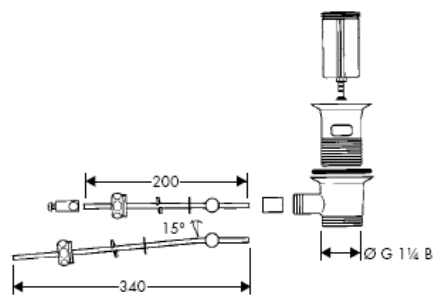
Starck
10023000



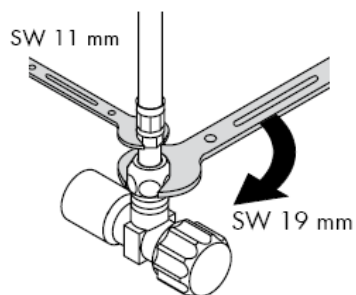
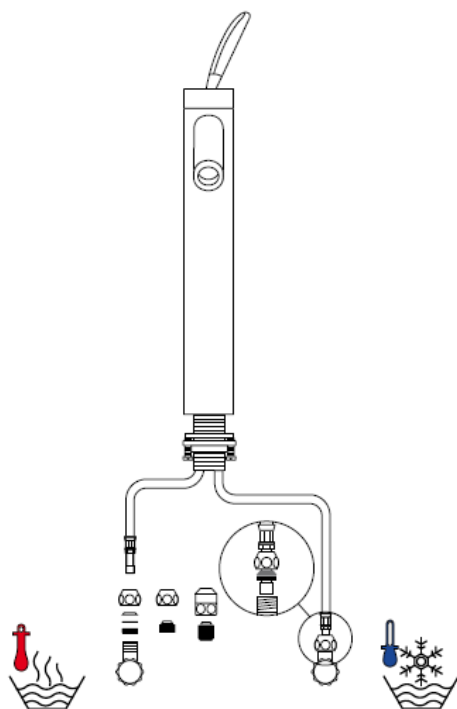
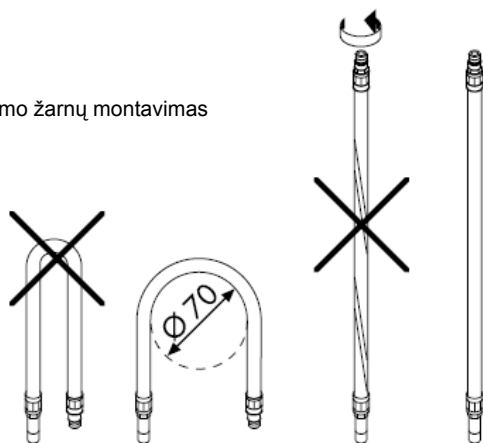
Starck
10028XXX

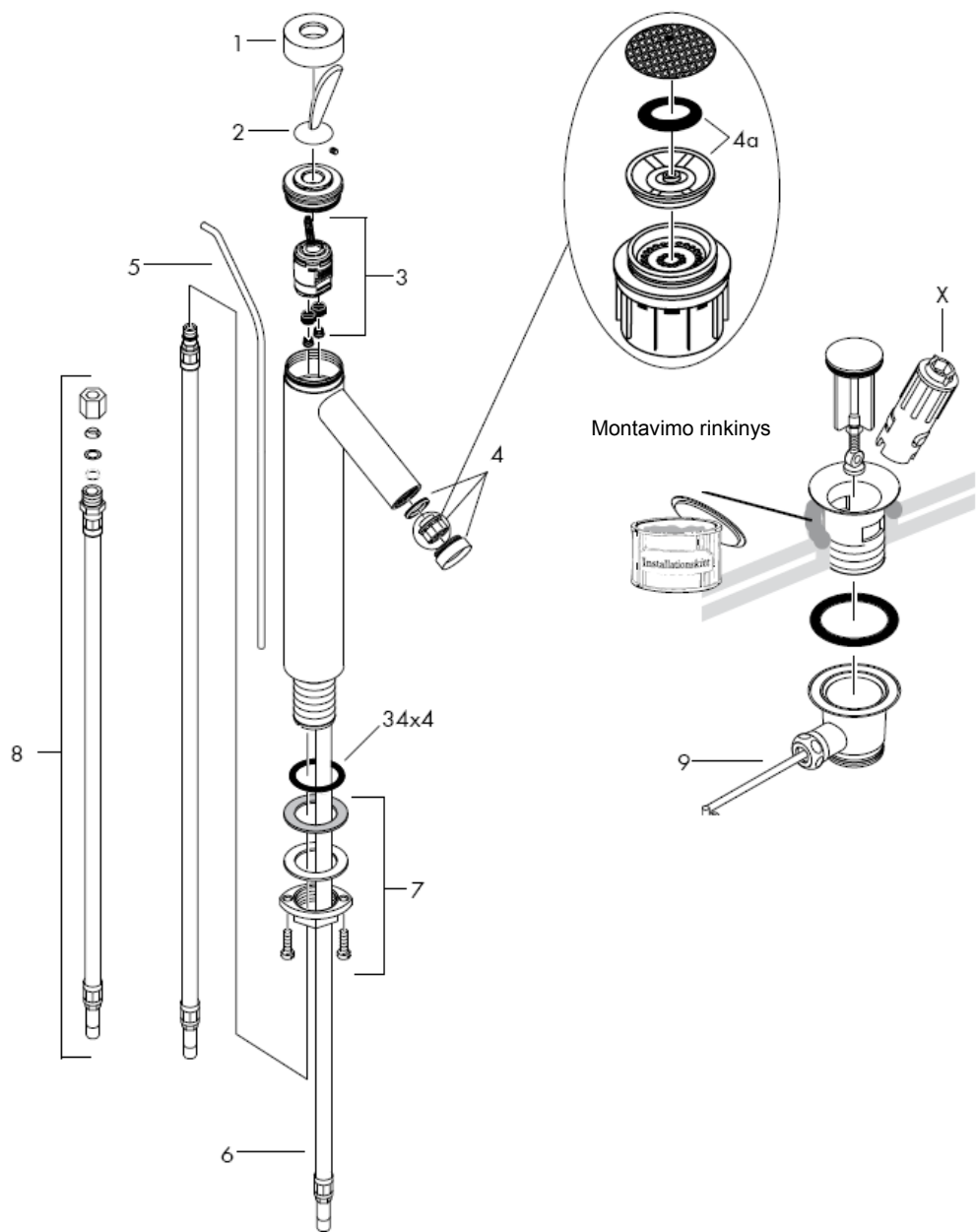


Starck
10020XXX / 10028XXX



Prijungimo žarnų montavimas





Dėmesio! Maišytuvas privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

Montavimas

- 1 Išplauti vamzdžius.
- 2 Maišytuvą su tarpine įstatykite į kriauklę.
- 3 Uždėti sandariklį su veržle iš apačios ir prisukti.
- 4 Prijungimo žarnas prijunkite prie kampinių vožtuvų - šaltą dešinėje, karštą kairėje.
- 5 Prijungti strypelį prie uždarymo vožtuvo.

Šalto ir karšto vandens slėgį būtina išlyginti.

Techniniai duomenys

Šios serijos maišytuvai turi vandens tekėjimo ribotuvą "Waterdimmer®".

Vandens pralaidumas su oro kompresoriumi:
5 l/min 0,3 MPa
Vandens pralaidumas be oro kompresoriaus:
10 l/min 0,3 MPa

Darbinis slėgis: max. 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis: 0,1 – 0,5 MPa
Bandomasis slėgis: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra: max. 80° C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:
65° C

"Hansgrohe" vienos rankenėlės maišytuvai gali būti naudojami su hidrauliškai ir termiškai reguliuojamais momentiniais šildikliais, kai vandens slėgis mažesnis kaip 0,15 MPa.

Jei yra problemų su momentiniu vandens šildikliu ar neužtenka vandens srauto, turi būti pašalintas už oro kompresoriaus esantis ribotuvas "Waterdimmer®" (5a).

Atsarginės dalys žr. psl. 4

1	dangtis	96427XXX
2	Rankenėlė	10090XXX
3	kasetė	96339000
4	oro kompresorius	94005XXX
5	Strypelis	94006XXX
6	Prijungimo žarna	96316000
7	Perjungiklis	13961000
8	ilginimo žarna 300 mm	13098000
9	svirties kompl. 200 mm	96007000
	svirties kompl. 340 mm	96324000

Specialūs priedai

X specialus raktas maišytuvų remontui 58085000 (nekomplektuojamas)

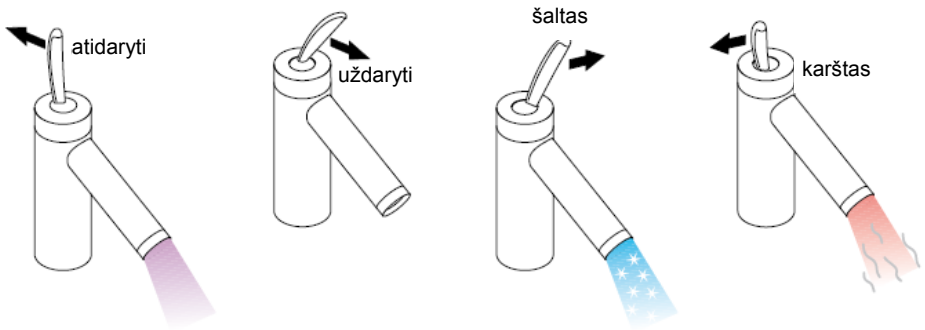
XXX = **Spalva**

000 chrom
810 satinox

Bandymo pažyma

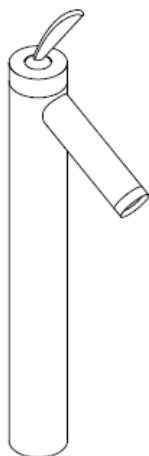
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Eksploatacija



hansgrohe

Uputstva za instalaciju

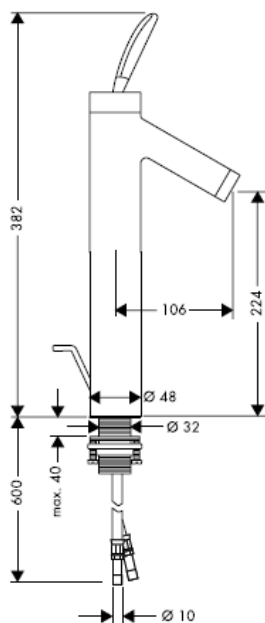


Starck
10020XXX
10023000
10028000

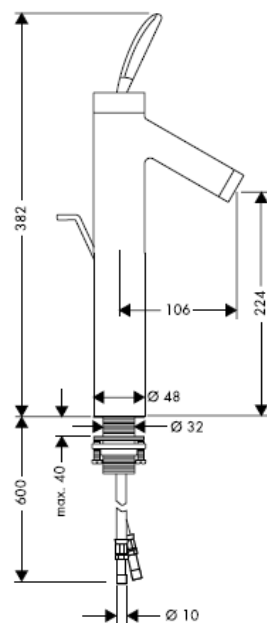
AXOR[®]

hansgrohe

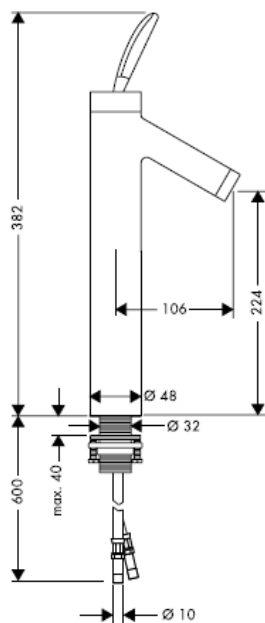
Starck
10020XXX



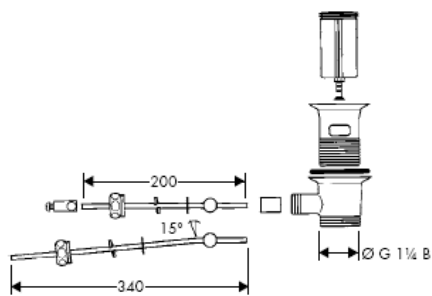
Starck
10023000



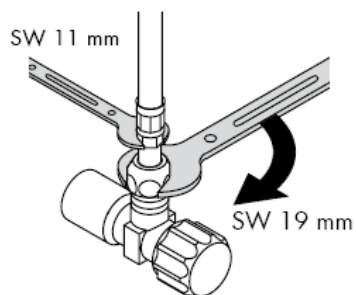
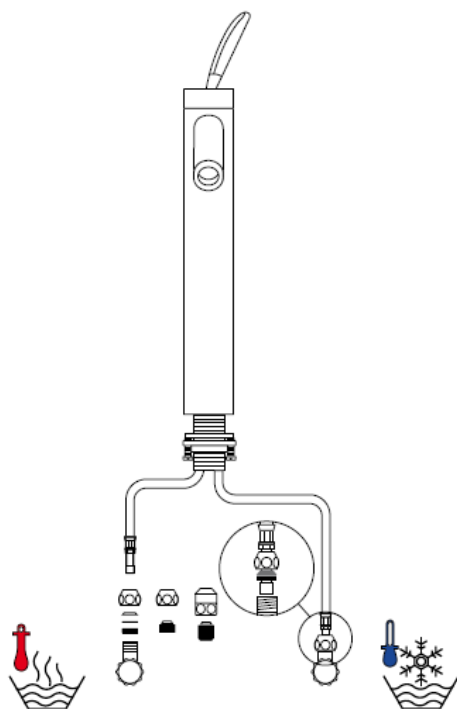
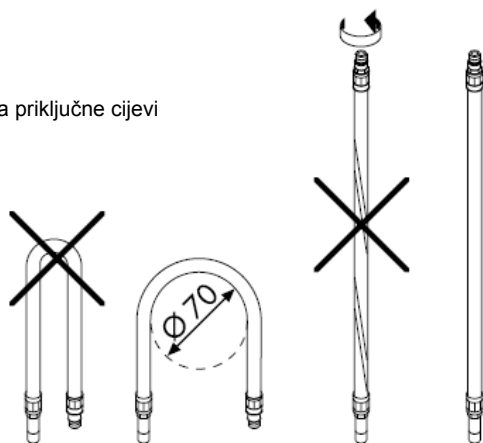
Starck
10028XXX

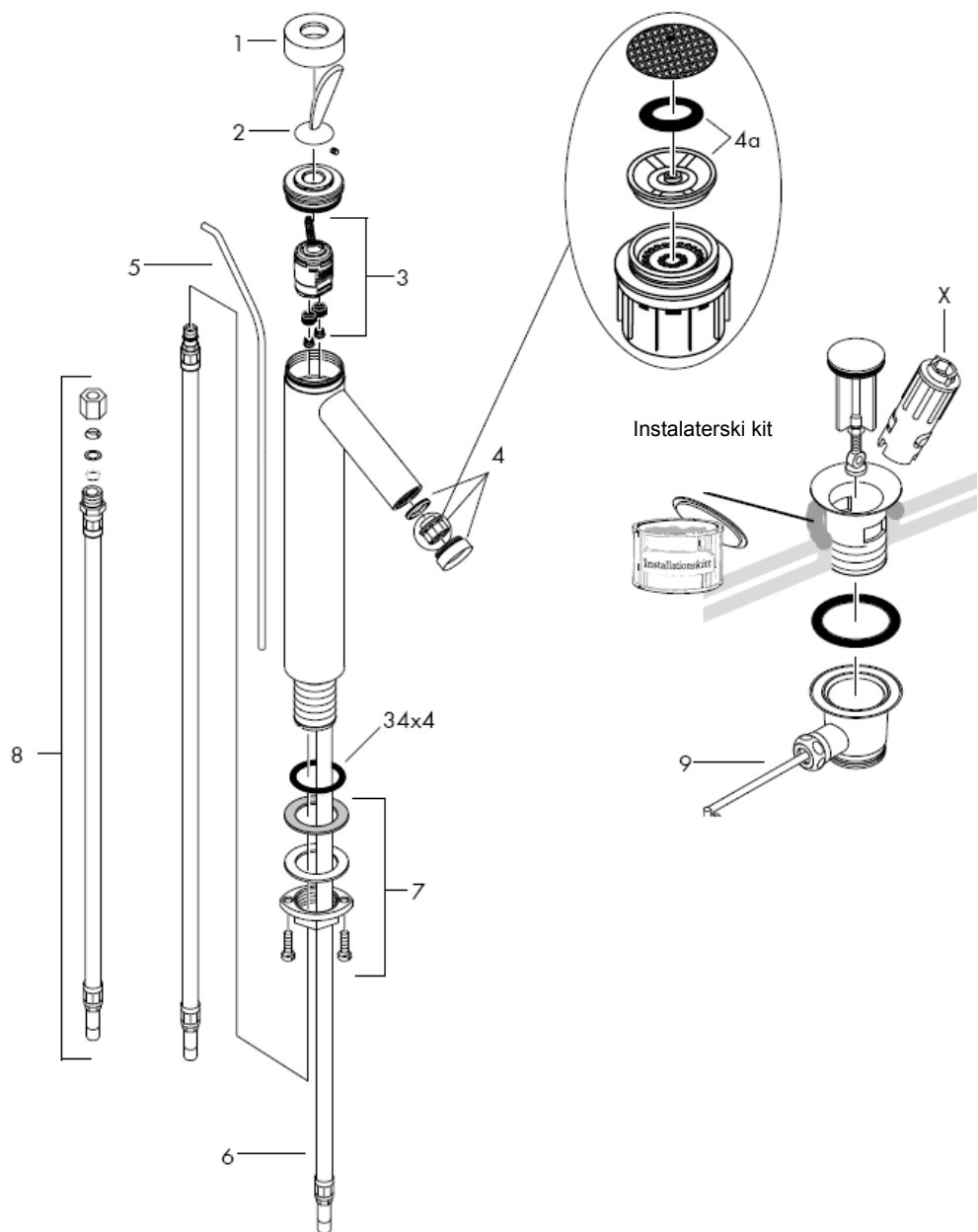


Starck
10020XXX / 10028XXX



montaža priključne cijevi





Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

Sastavljanje

- 1 Isperite cijevi dovoda.
- 2 Postavite slavinu uključujući i gumenu brtvu na sudoper.
- 3 Postavite dio za fiksiranje slavine i stegnite maticu.
- 4 Spojite fleksibilne dovodne cijevi na kutne ventile; hladna desno – vruća lijevo.
- 5 Spojite šipku za zatvaranje dovoda na sifon.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Tehnički podatci

Ova serija jednoručnih miješalica ima ugrađen limitator protoka vode.

Protok vode sa waterdimmer-om: 5 l/min 0,3 MPa

Protok vode bez waterdimmer-a: 10 l/min 0,3 MPa

Najveći dopušteni tlak: max. 1 MPa

Preporučeni tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Probni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode: max. 80° C

Preporučena temperatura vruće vode: 65° C

Hansgrohe jednoručne slavine se mogu koristiti sa hidrauličnim i termički kontroliranim protočnim bojlerima ako je tlak najmanje 0,15 MPa.

Ako dolazi do problema sa protočnim bojlerima ili ne izlazi dovoljno vode, waterdimmer® (5a) lociran iza perlatora mora biti uklonjen.

Rezervni djelovi pogledaj stranicu 4

1	Zaštita mehanizma	96427XXX
2	Ručica	10090XXX
3	Uložak	96339000
4	Aerator pozlaćeni	94005XXX
5	Šipka za zatvaranje odvoda	94006XXX
6	Dovodna cijev	96316000
7	selektor	13961000
8	Crijevo za produljenje 300 mm	13098000
9	Šipka kompletna 200 mm	96007000
	Šipka kompletna 340 mm	96324000

Posebni pribor

X set instalacijskih ključeva 58085000 (nije sadržano u isporuci)

XXX = **Boje**

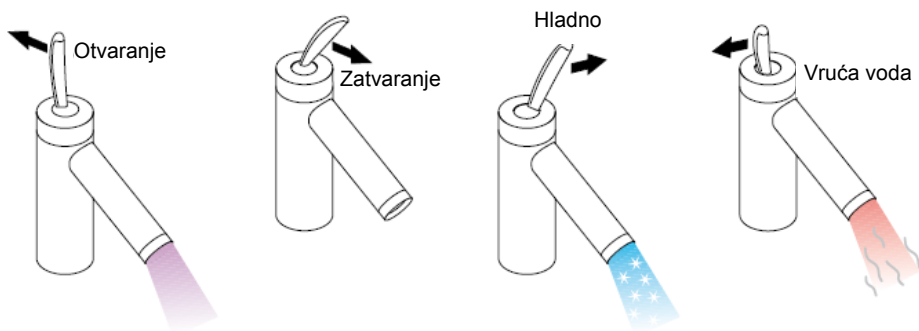
000 krom

810 satinox®

Oznaka testiranja

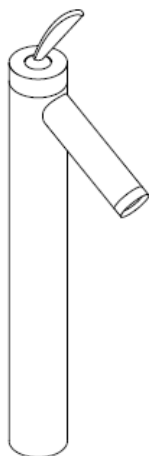
	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX		P-IX 8536/IA	X	X			
10023000							
10028000		P-IX 8536/IA	X	X			

Upotreba



hansgrohe

Montaj kılavuzu

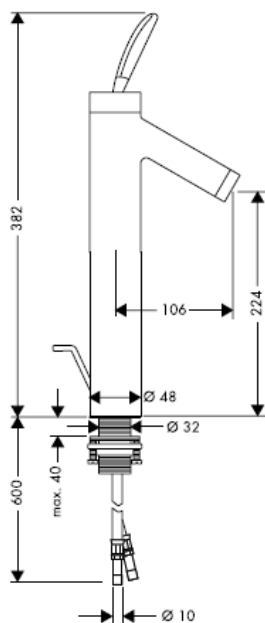


Starck
10020XXX
10023000
10028000

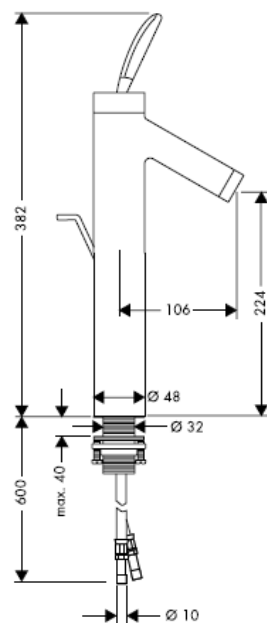
AXOR[®]

hansgrohe

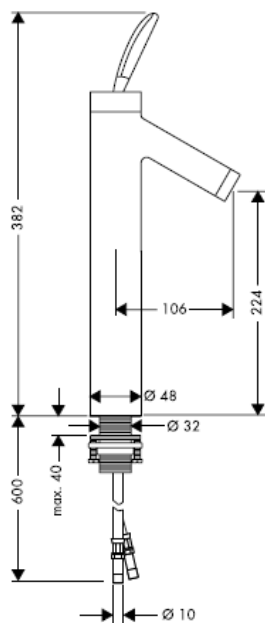
Starck
10020XXX



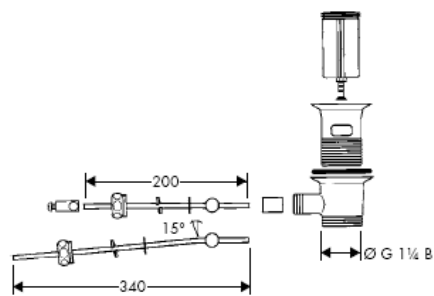
Starck
10023000



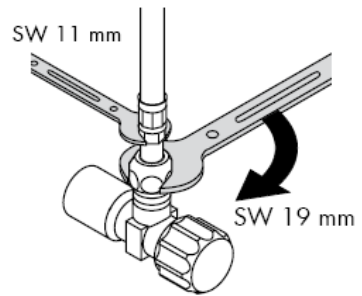
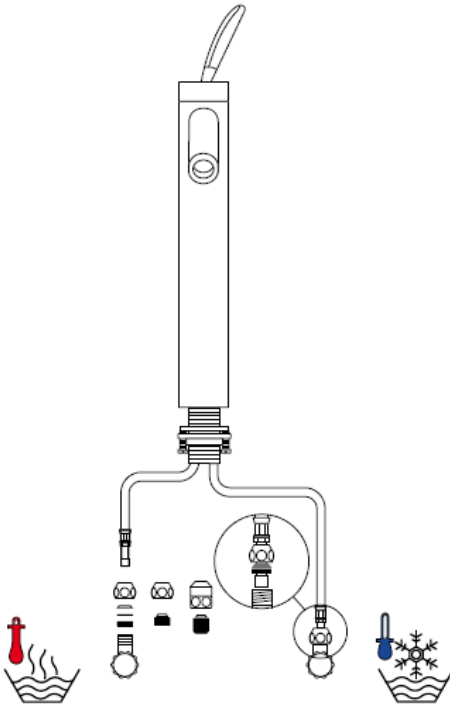
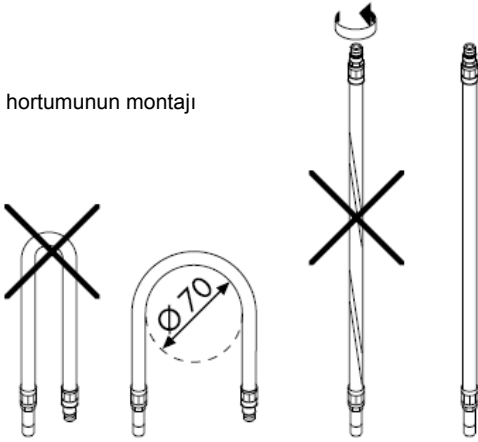
Starck
10028XXX

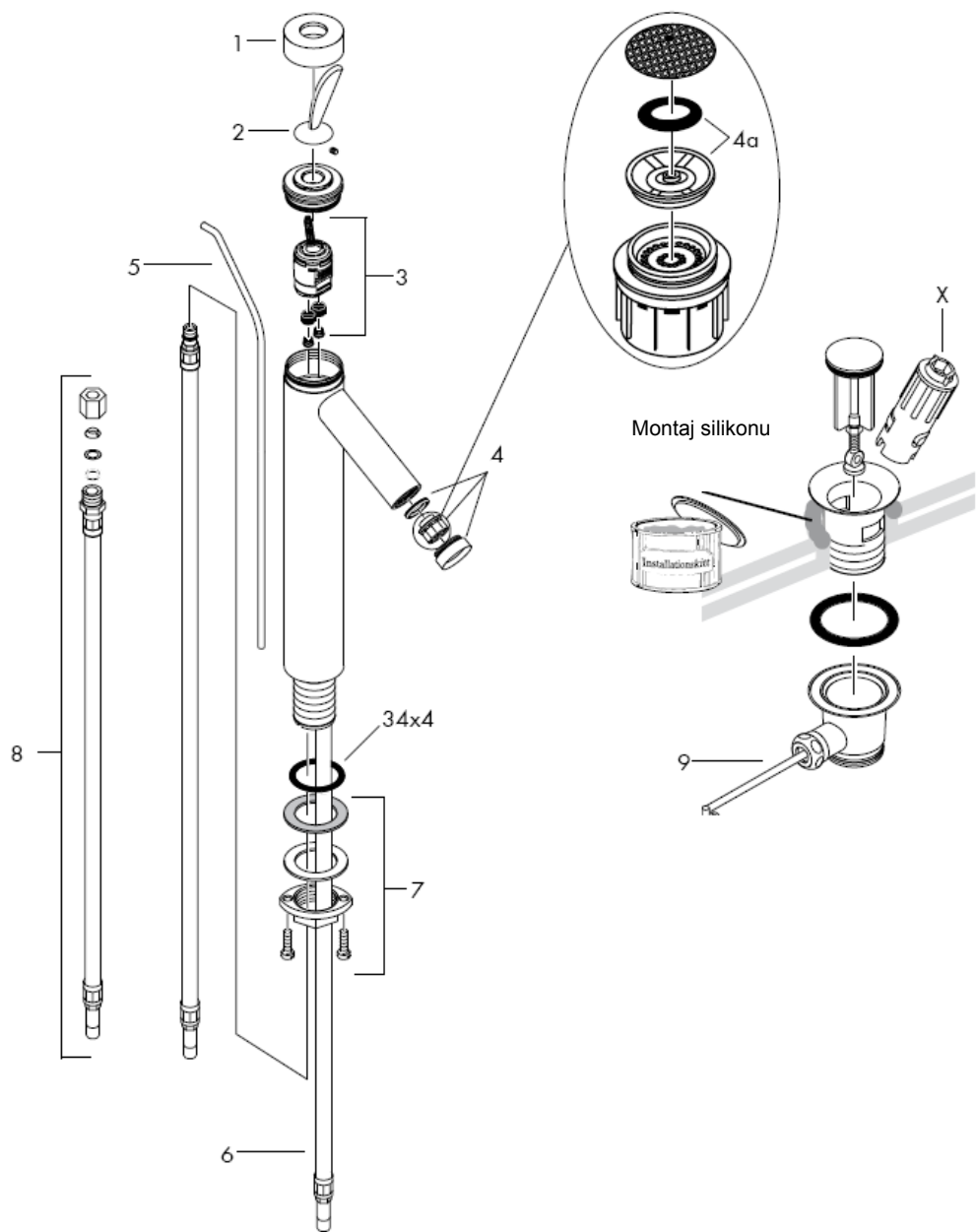


Starck
10020XXX / 10028XXX



Bağlantı hortumunun montajı





Önemli! Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

Montajı

- 1 Su giriş hatlarından su akıtarak boruları iyice temizleyiniz.
- 2 Armatürü conta puluyla delikli taşa yerleştirin.
- 3 Sızdırmazlık contasını ve montaj pulunu bağlantı hortumlarının ve dişli vida pimin üzerinden geçirin ve somun ile iyice sıkınız.
- 4 Bağlantı hortumlarını ara musluklara bağlayınız. Soğuk sağ tarafa sıcak sol tarafa.
- 5 Tıkaç kumanda çubuğunu sifona bağlayınız.

Soğuk ve sıcak su bağlantısı arasındaki basınç farkları dengelenmelidir.

Teknik bilgiler

Batarya dizi halinde waterdimmer® (akış sınırlayıcısı)

Debisi (akış sınırlayıcısı ile):

5 l/min 0,3 MPa

Debisi (akış sınırlayıcısız):

10 l/min 0,3 MPa

İşletme basıncı: max. 1 MPa

Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,1 – 0,5 MPa

Kontrol basıncı: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Sıcak su sıcaklığı: max. 80° C

Tavsiye edilen su ısısı: 65° C

Su akış basıncı en azından 0,15 MPa olan yerlerde Hansgrohe tek kollu bataryalarını, hidrolik ve termik kumandalı şofbenlerle birlikte kullanabilirsiniz.

Sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanımında problemler söz konusu ise veya akan su miktarının daha fazla olması isteniyorsa, perlatörün arka tarafındaki akış sınırlayıcısı (5a) sökülüp çıkarılabilir.

Yedek Parçalar Bakınız sayfa 4

1	Ayna	96427XXX
2	Kumanda kolu	10090XXX
3	Kartuş	96339000
4	Perlatör	94005XXX
5	Kumanda Çubuğu	94006XXX
6	Bağlantı hortumu	96316000
7	Divertör	13961000
8	Uzatma hortumu 300 mm	13098000
9	Kol çubuğu, komple 200 mm	96007000
	Kol çubuğu, komple 340 mm	96324000

Özel aksesuarlar

X Montaj için anahtar Seti 58085000
(Teslimat kapsamına dahil değildir)

XXX = Renkler

000 Krom

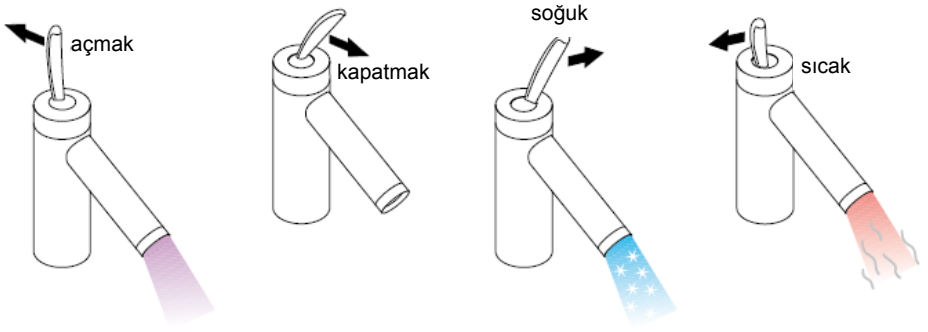
810 Satinox®

Türkçe

Kontrol işareti

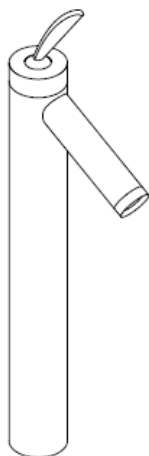
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Kullanımı



hansgrohe

Instrucțiuni de montare

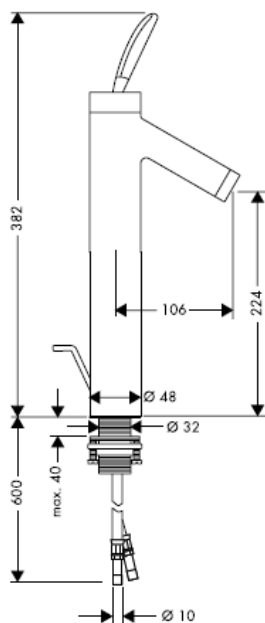


Starck
10020XXX
10023000
10028000

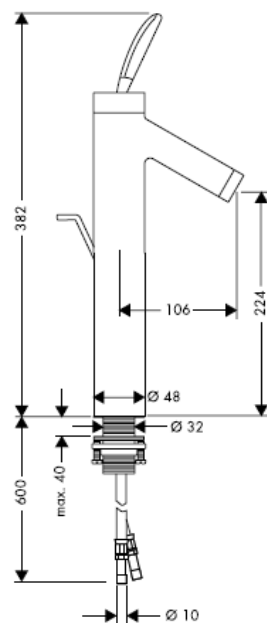
AXOR[®]

hansgrohe

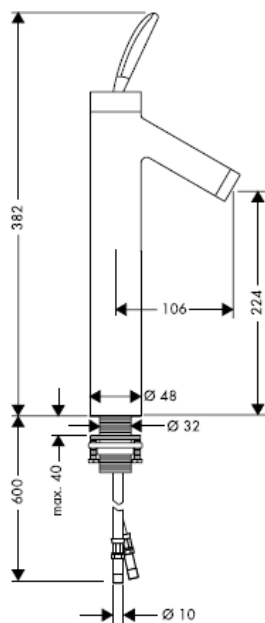
Starck
10020XXX



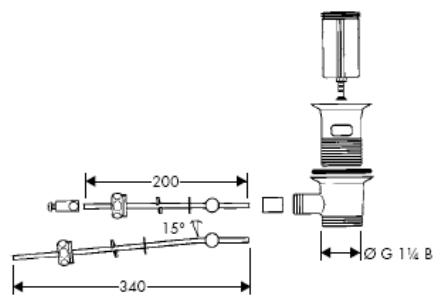
Starck
10023000



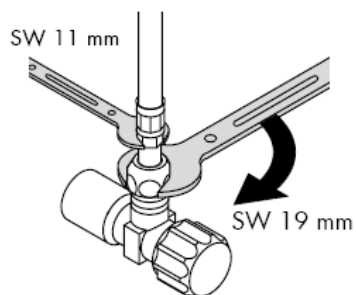
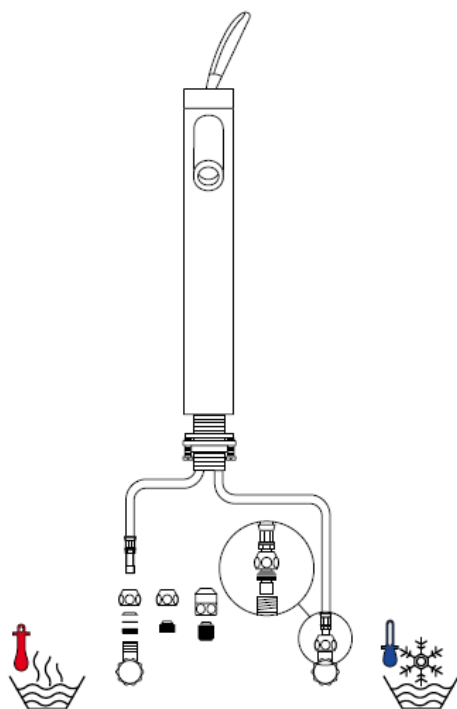
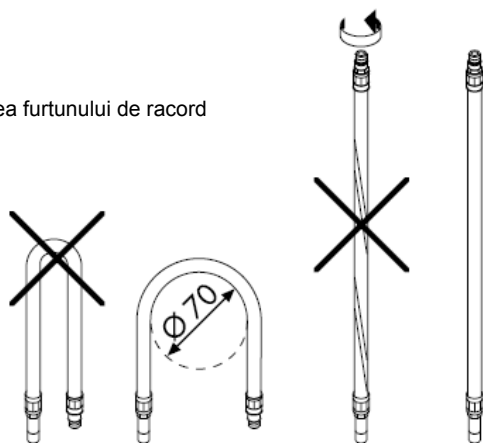
Starck
10028XXX

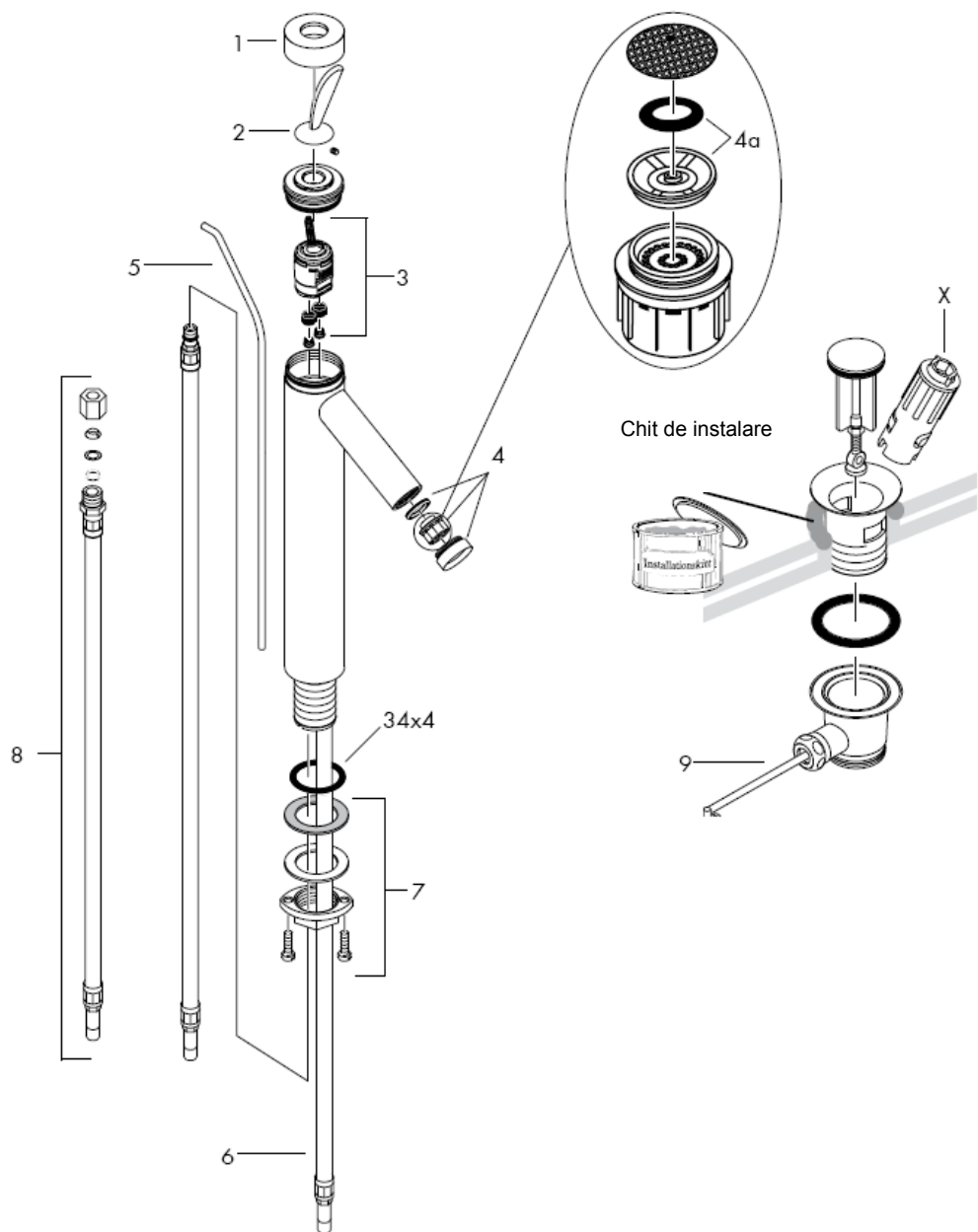


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montarea furtunului de racord





Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Montare

- 1 Clătiți conductele de alimentare în mod profesional.
- 2 Așezați bateria împreună cu garnitura din cauciuc pe chiuvetă.
- 3 Puneți garnitura și inelul de fixare pe țevile de conectare și știftul filetat și strângeți piulița.
- 4 Conectați furtunurile de racordare la ventilele de colț: cald - stânga / rece - dreapta.
- 5 Conectați maneta de tragere cu ventilul de scurgere.

Diferențele de presiune între racordul de apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Date tehnice

Bateria este dotată în serie cu reductor de debit Waterdimmer®.

Debit de apă cu Waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Debit de apă fără Waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Presiune de funcționare: max. 1 MPa

Presiune de funcționare recomandată: 0,1 – 0,5 MPa

Presiune de verificare: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura apei calde: max. 80° C

Temperatura recomandată a apei calde: 65° C

Bateriile monocomadă Hansgrohe pot fi utilizate cu boiler instant cu comandă termică sau hidraulică dacă presiunea apei de alimentare este de min. 0,15 MPa.

Dacă apar probleme cu boilerul instant sau dacă doriți un debit de apă mai mare, puteți să demontați unitatea Waterdimmer® (reductor de debit 5a), care se află în spatele suflătorului de aer.

Piese de schimb vezi pag. 4

1	capac	96427XXX
2	Mâner	10090XXX
3	Cartuș cpl.	96339000
4	Pulverizator aer cpl.	94005XXX
5	Manetă de tragere	94006XXX
6	Furtun de racordare	96316000
7	Comutator	13961000
8	Furtun de prelungire 300 mm	13098000
9	Bară ridicare cpl. 200 mm	96007000
	Bară ridicare cpl. 340 mm	96324000

Accesorii opționale

Set cheie montare X 58085000
(nu este inclus în pachetul livrat)

XXX = cod de culori

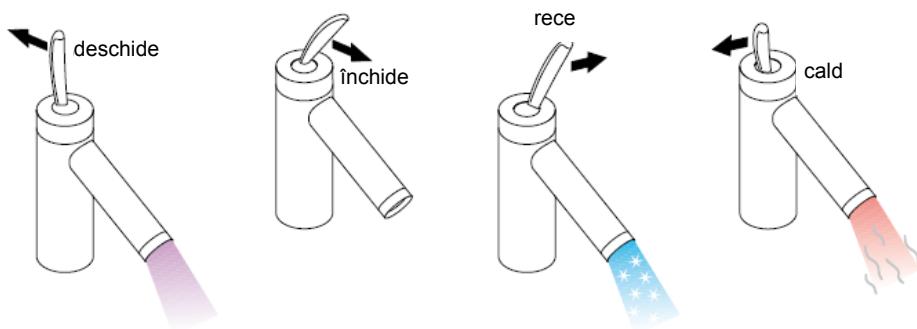
000 crom

810 satinox®

Certificat de testare

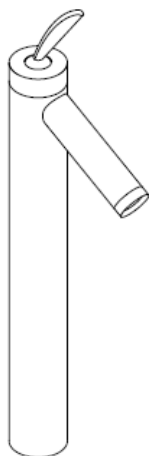
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Utilizare



hansgrohe

Οδηγία συναρμολόγησης

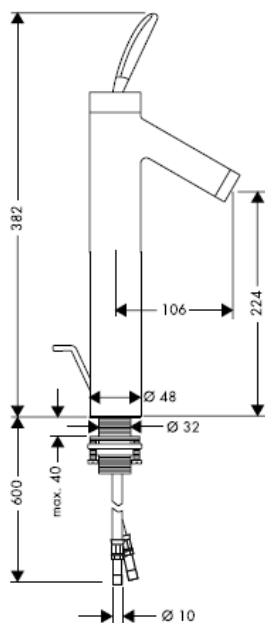


Starck
10020XXX
10023000
10028000

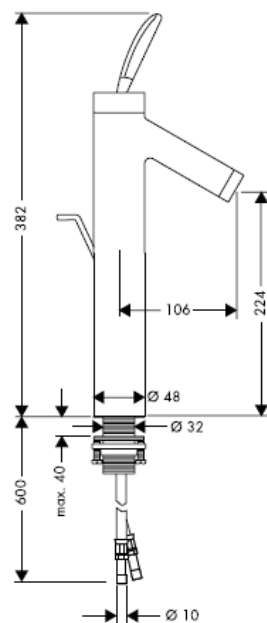
AXOR[®]

hansgrohe

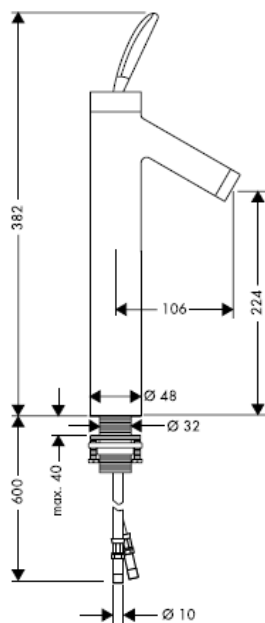
Starck
10020XXX



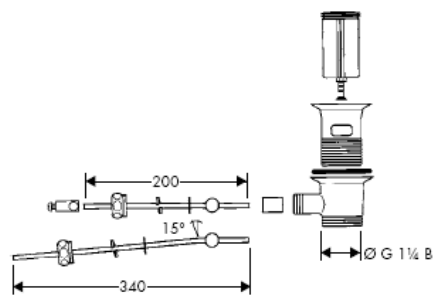
Starck
10023000



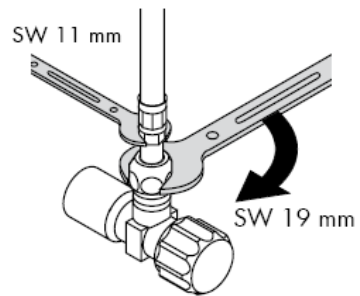
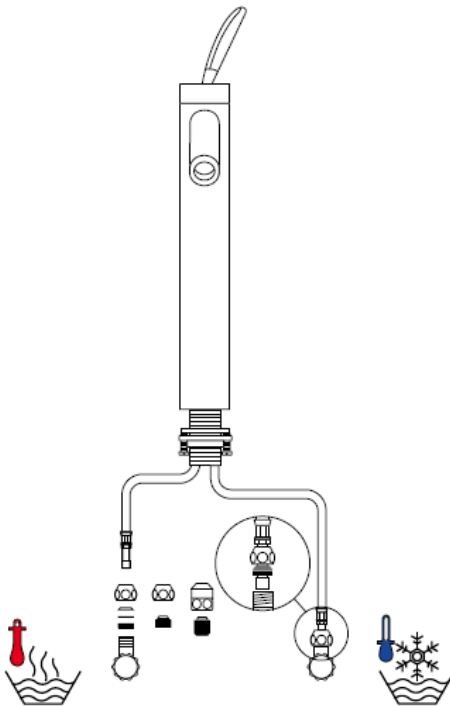
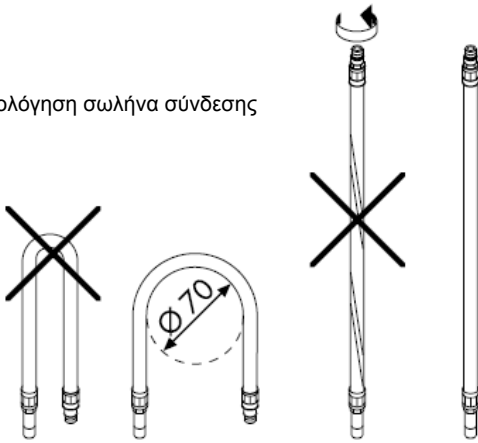
Starck
10028XXX

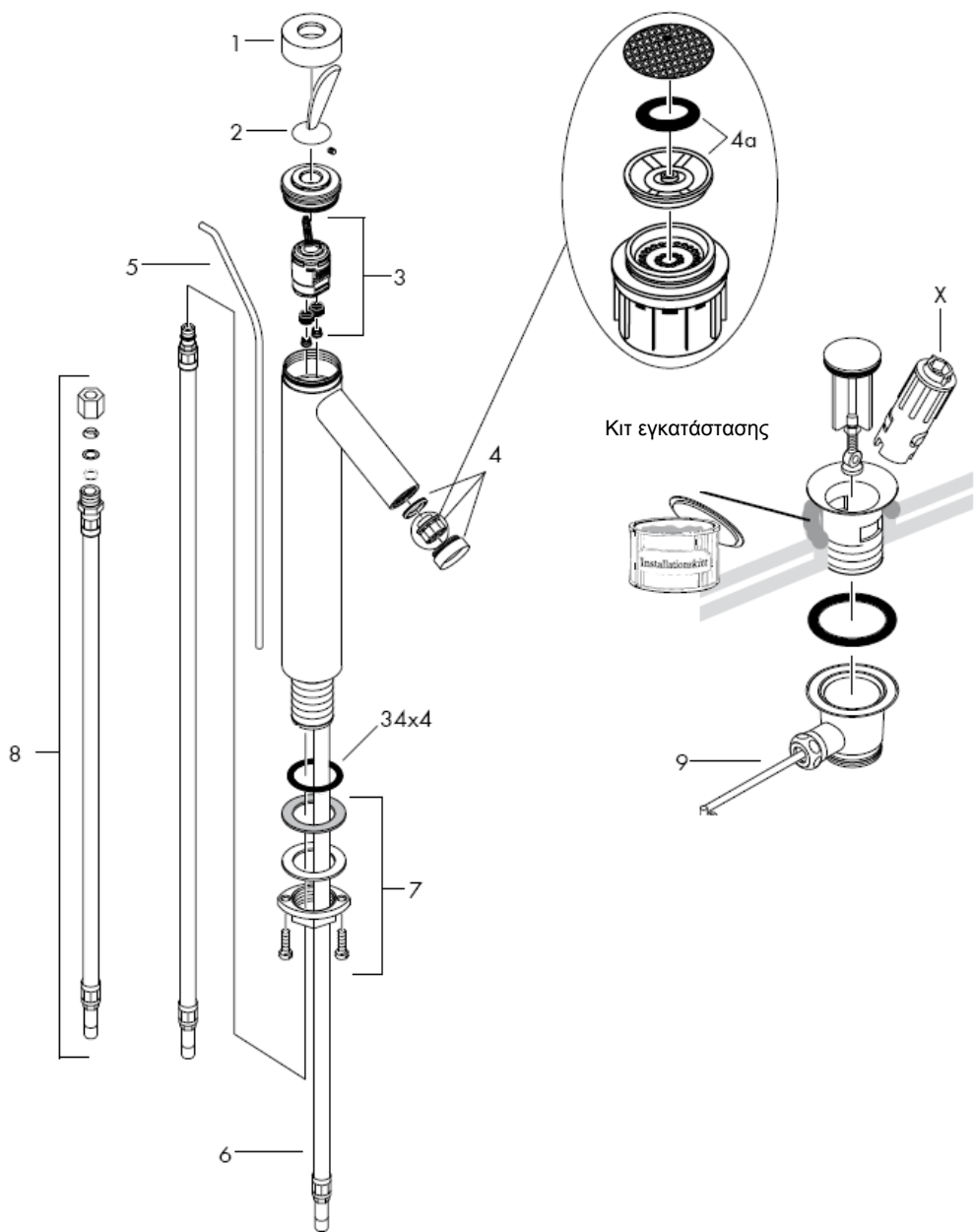


Starck
10020XXX / 10028XXX



Συναρμολόγηση σωλήνα σύνδεσης





Προσοχή! Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

Συναρμολόγηση

- 1 Πλένετε καλά τις σωληνώσεις σύνδεσης.
- 2 Τοποθετήστε την κεντρική βάνα με οπή στο νιπτήρα.
- 3 Περάστε τη ροδέλα στήριξης σωλήνα και το δίσκο στερέωσης μέσω των σωλήνων σύνδεσης και τους βιδωτούς αξονίσκους και σφίξτε γερά με το παξιμάδι.
- 4 Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες παροχής με τις γωνιακές βαλβίδες, κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά.
- 5 Συνδέετε τη ράβδο έλξης με τη βαλβίδα εκροής.

Οι διαφορές πίεσης ανάμεσα στις συνδέσεις ζεστού και κρύου νερού πρέπει να εξισορροπηθούν.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τυποποιημένη κεντρική βάνα με ελαχιστοποιητή νερού (Waterdimmer®) (περιοριστική διάταξη νερού)

Κατανάλωση νερού με ελαχιστοποιητή νερού:
5 l/min 0,3 MPa
Κατανάλωση νερού χωρίς ελαχιστοποιητή νερού:
10 l/min 0,3 MPa
Λειτουργία πίεσης: max. 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 – 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού: max. 80° C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού: 65° C

Οι αναμεικτικές μπαταρίες Hansgrohe μπορούν να λειτουργούν και σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνες θερμικού ή υδραυλικού ελέγχου, εφόσον η ελάχιστη πίεση ροής είναι 0,15 MPa.

Εάν παρουσιαστεί πρόβλημα με τον ταχυθερμοσίφωνα ή όταν απαιτείται περισσότερο νερό, μπορεί να απομακρυνθεί ο ελαχιστοποιητής νερού (Waterdimmer®), (μειωτής ροής 5a), ο οποίος βρίσκεται πίσω από το φίλτρο.

Ανταλλακτικά βλ. Σελίδα 4

1	Καλύπτρα	96427XXX
2	Λαβή	10090XXX
3	Φυσίγγιο, πλήρες	96339000
4	Φίλτρο, πλήρες	94005XXX
5	Ράβδος έλξης	94006XXX
6	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	96316000
7	Επιλογέας, πλήρης	13961000
8	Σωλήνας επιμήκυνσης 300 mm	13098000
9	Ράβδος μοχλού, πλήρης 200 mm	96007000
	Ράβδος μοχλού, πλήρης 340 mm	96324000

Ειδικά αξεσουάρ

X Σετ κλειδιών συναρμολόγησης 58058000 (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

XXX = Χρώματα

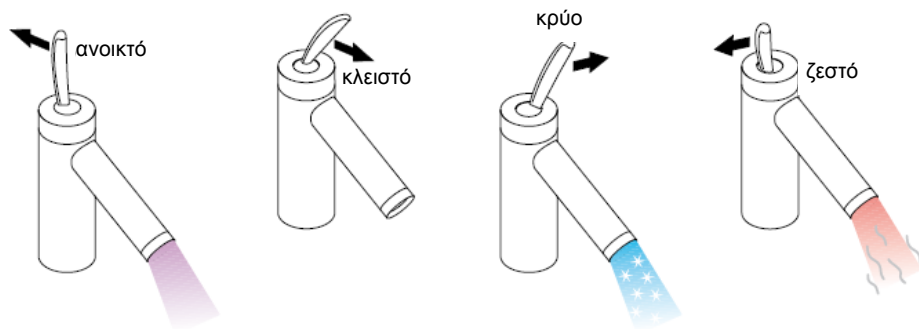
000 Επιχρωμιωμένο
810 Satinox®

Ελληνικά

Σήμα ελέγχου

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Χειρισμός

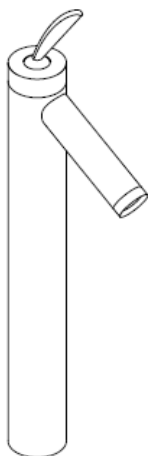


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2009
9.08017.08
Ελληνικά

تعليمات التجميع

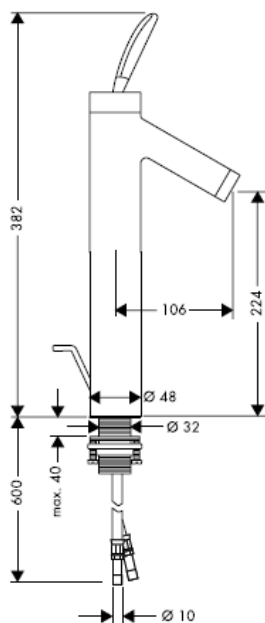


Starck
10020XXX
10023000
10028000

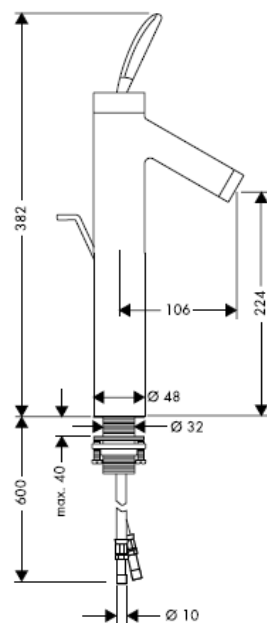
AXOR®

hansgrohe

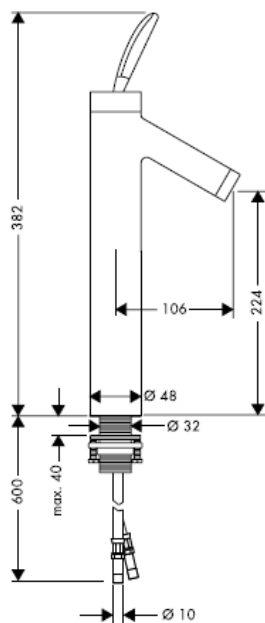
Starck
10020XXX



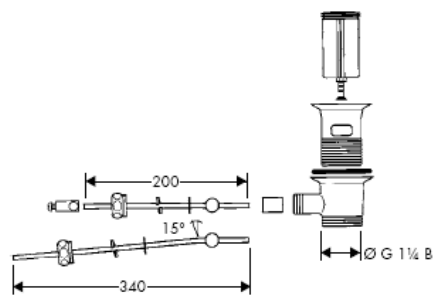
Starck
10023000



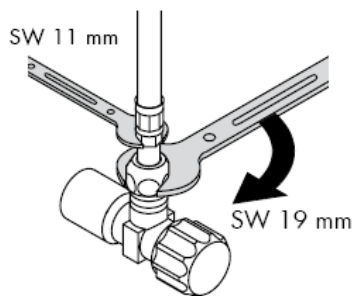
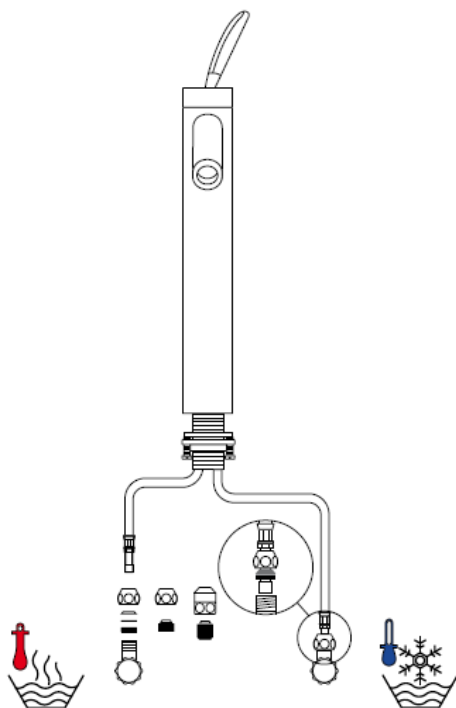
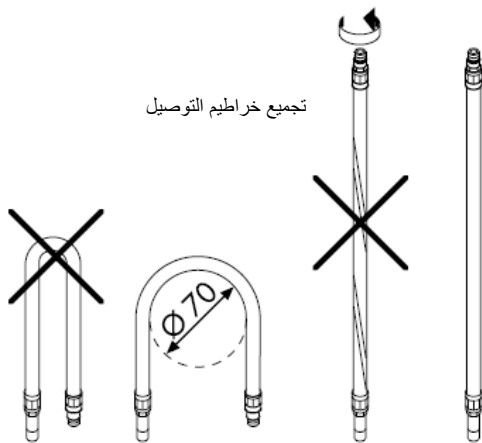
Starck
10028XXX

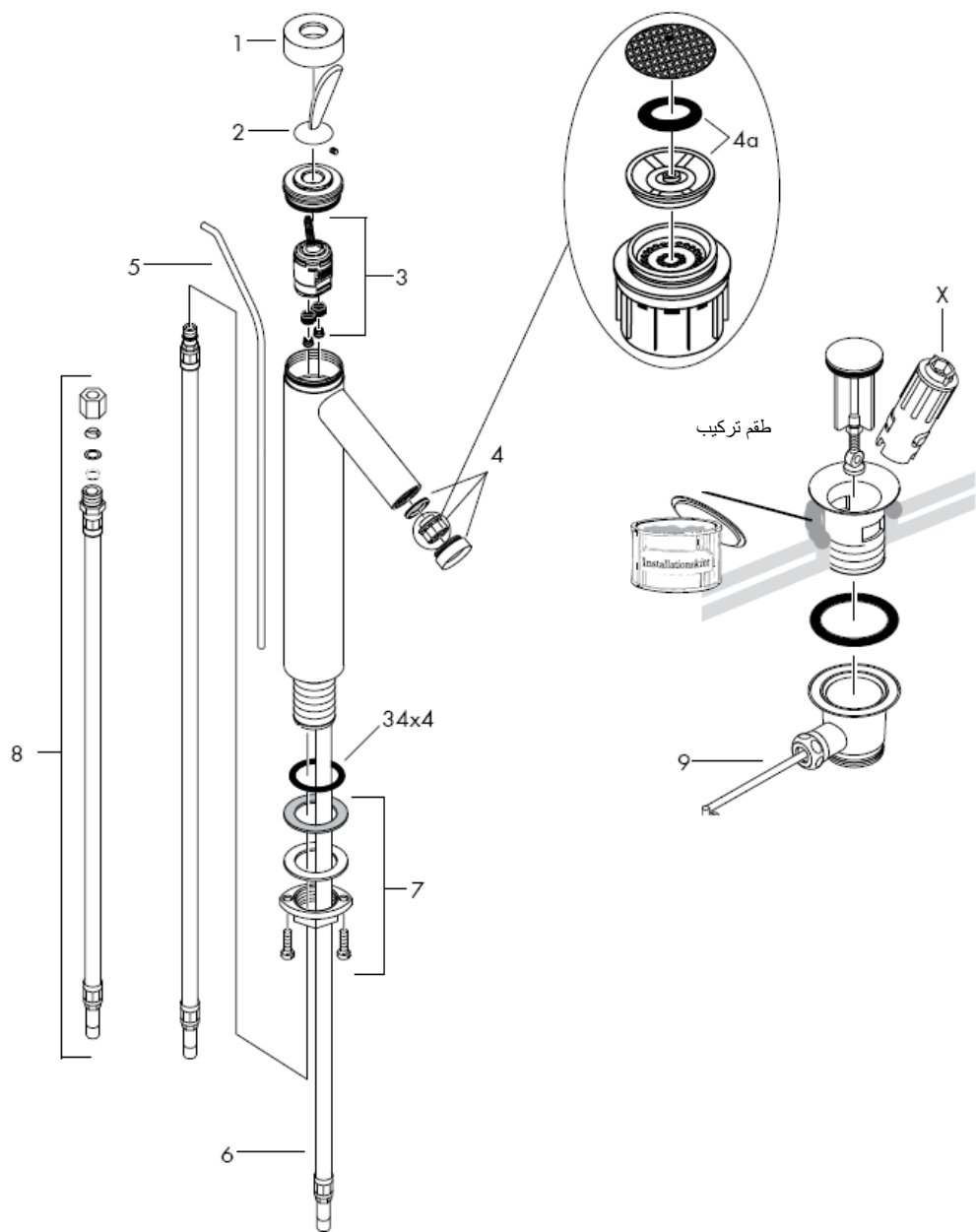


Starck
10020XXX / 10028XXX



تجميع خرطوم التوصيل





يمكن استخدام خلاطات هانزجر وهه أحادية المقبض مع سخانات تدفق الماء ذات التحكم الهيدروليكي أو الحراري، مع ضغط تدفق لا يقل عن 1.5 بار.

إذا تجاوز ضغط الماء 5 بار، قم بتركيب صمام خافض للضغط. إذا تسبب سخان الماء المستمر في أية مشكلات أو في حال عدم وجود @waterdimmerتدفق كافٍ للماء، يجب فك محدد تدفق المياه (الموجود خلف تجهيزة التهوية. 5a)

4 راجع صفحة قطع الغيار

1	فلانشة (شفة)	96427XXX
2	مقبض	10090XXX
3	خرطوشة	96339000
4	تجهيزة تهوية	94005XXX
5	قضييب السحب	94006XXX
6	خرطوم التوصيل	96316000
7	مفتاح الاختيار	13961000
8	300 mm خرطوم إطالة	13098000
9	200 mm ذراع الرافعة	96007000
	340 mm ذراع الرافعة	96324000

ملحقات خاصة

58085000 Xطقم أدوات خاصة على شكل حرف (يتم طلبها كجزء إضافي)

الألوان = XXX

كروم 000

ساتينوكس (علامة مسجلة) 810

يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير تنبيه! السارية!

التركيب

- 1 قم بدفع المياه خلال مواسير الإمداد.
- 2 ضع الخلاط وحلقة منع التسرب في موضعهما بحوض الغسيل.
- 3 قم بتحريك قطعة التثبيت مع وضع الحلقات على المسامير الملولبة، ثم قم بربط الصواميل.
- 4 قم بتوصيل مواسير الإمداد بالصمامات الجانبية؛ الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار.
- 5 قم بتوصيل قضييب السحب بماسورة الصرف.

يجب موازنة الضغوط في توصيلات الماء البارد وتوصيلات الماء الساخن.

المواصفات الفنية

@waterdimmerتم إنتاج هذه الخلاط في سلسلة واحدة مع (محدد تدفق المياه). معدل تدفق المياه باستخدام مخفف المياه: 7 لتر / الدقيقة عند ضغط 3 بار

5 l/min 0,3 MPa

معدل تدفق المياه بدون استخدام مخفف المياه: 14 لتر / دقيقة عند ضغط 3 بار

10 l/min 0,3 MPa

max. 1 MPa

0,1 – 0,5 MPa

1,6 MPa

ضغط التشغيل:

ضغط التشغيل الموصى به:

ضغط الاختبار:

1MPa = 147 PSI (10 بار =

درجة حرارة الماء الساخن:

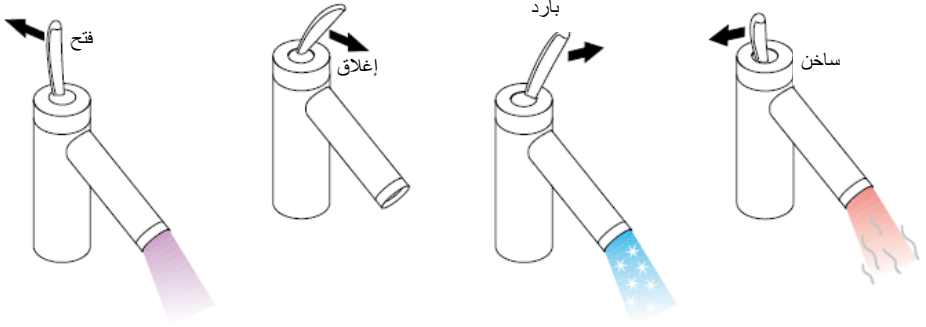
max. 80° C

درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن:

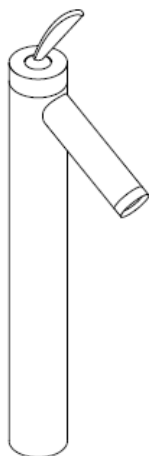
65° C

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

التشغيل



Navodila za montažo

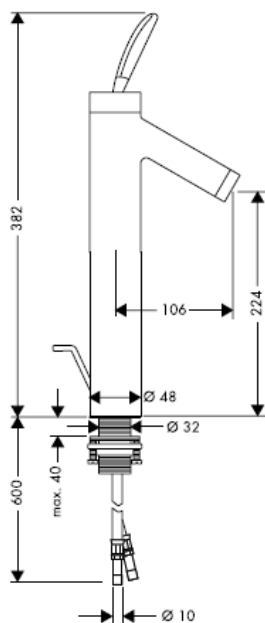


Starck
10020XXX
10023000
10028000

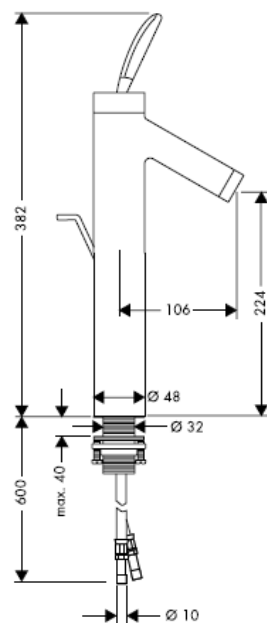
AXOR[®]

hansgrohe

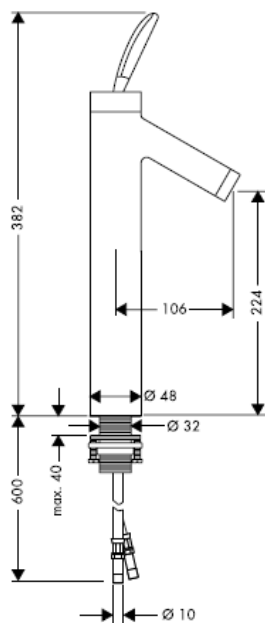
Starck
10020XXX



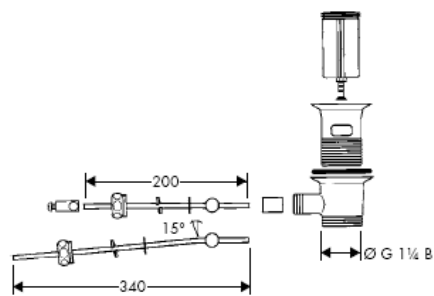
Starck
10023000



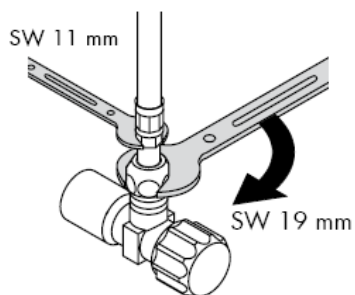
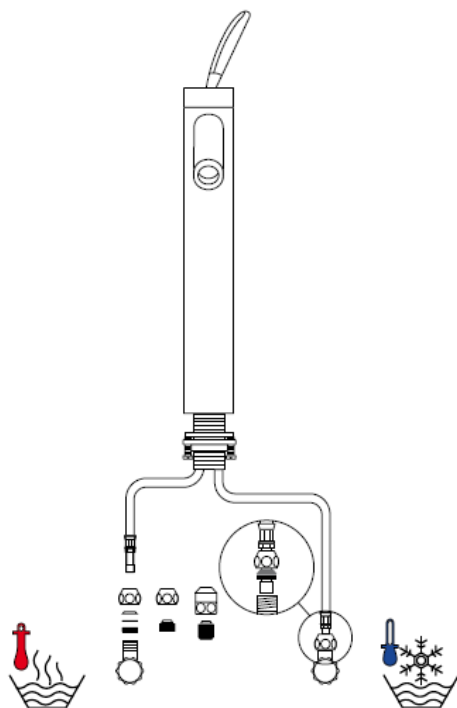
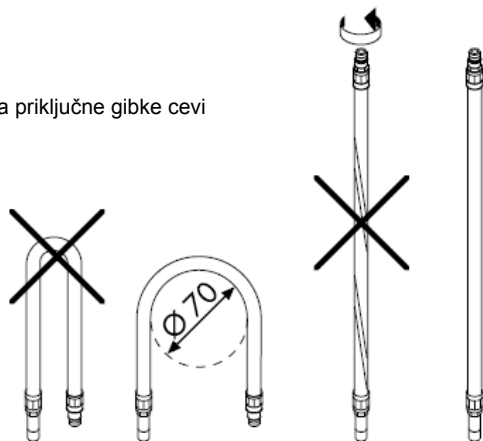
Starck
10028XXX

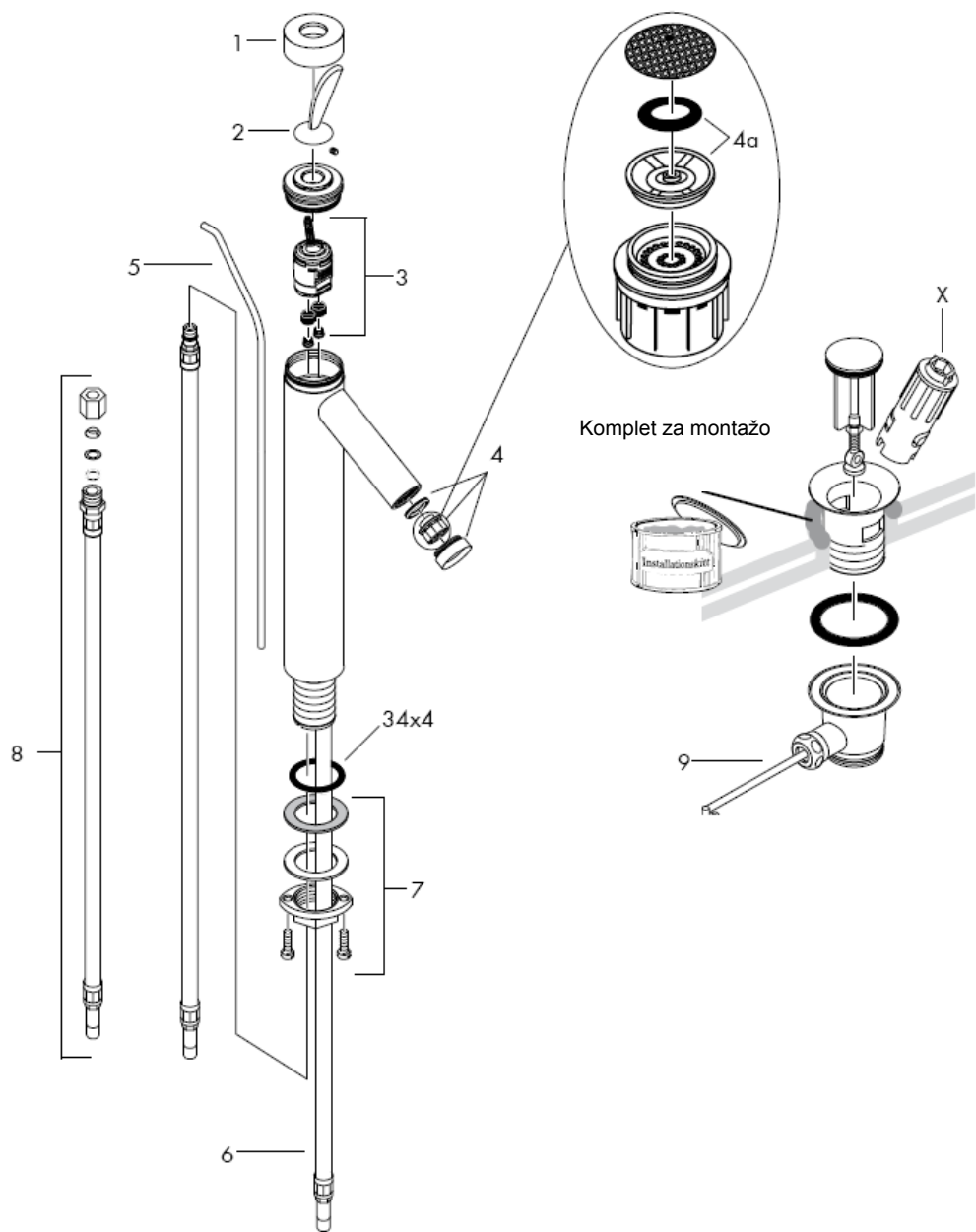


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montaža priključne gibke cevi





Pozor! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Montaža

- 1 Strokovno izplaknite dovodne cevi.
- 2 Vstavite armaturo s tesnilnim obročkom v pomivalno mizo.
- 3 Potisnite podložko in pritrdilno ploščico prek priključnih cevi in navojnega nastavka in zatisnite z matico.
- 4 Priključite dovodne cevi na kotne ventile, mrzla desno - topla levo.
- 5 Povežite vlečni drog z odtočnim ventilom.

Razlike v tlaku med priključkom za mrzlo vodo in priključkom za toplo vodo je mogoče izravnati.

Tehnični podatki

Ta serija armatur je opremljena z waterdimmerjem® (omejevalnikom pretoka vode)

Pretok vode z waterdimmerjem (omejevalnikom pretoka):

5 l/min 0,3 MPa

Pretok vode brez waterdimmerja (omejevalnika pretoka)

10 l/min 0,3 MPa

Delovni tlak: max. 1 MPa

Priporočeni delovni tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Preskusni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura tople vode: max. 80° C

Priporočena temperatura tople vode: 65° C

Enoročne mešalne baterije Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnavanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak najmanj 0,15 MPa.

Če imate probleme s pretočnim grelnikom ali če želite večji pretok vode, lahko odstranite waterdimmer® (omejevalnik pretoka vode 5a), ki se nahaja za perlatorjem.

Rezervni deli glejte stran 4

1	Prirobница	96427XXX
2	Ročka	10090XXX
3	Vložek	96339000
4	Perlator kpl.	94005XXX
5	Vlečni drog	94006XXX
6	Priključna gibka cev	96316000
7	Preklopna ročica	13961000
8	Podaljševalna cev 300 mm	13098000
9	Vzvodna ročka kpl. 200 mm	96007000
	Vzvodna ročka kpl. 340 mm	96324000

Poseben pribor

X komplet ključev za montažo 58085000 (potrebno naročiti posebej)

XXX = Barve

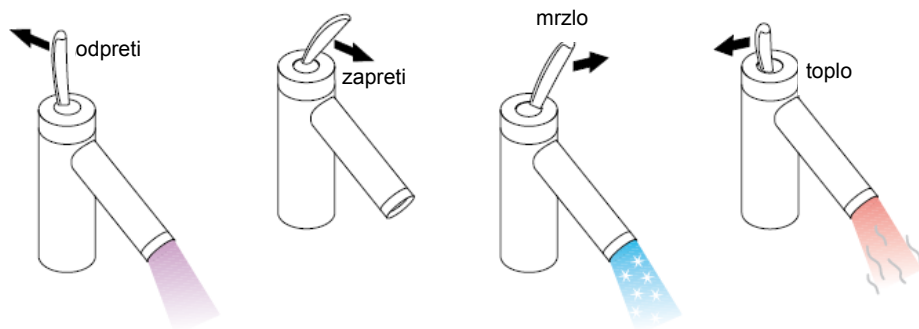
000 krom

810 satinox®

Preskusni znak

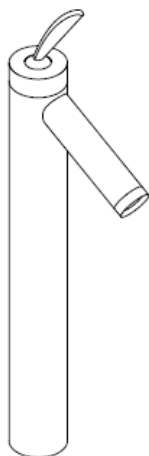
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Upravljanje



hansgrohe

Paigaldusjuhend

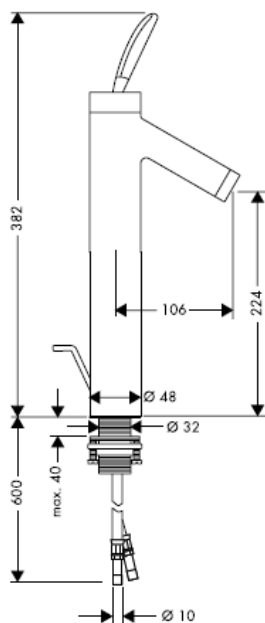


Starck
10020XXX
10023000
10028000

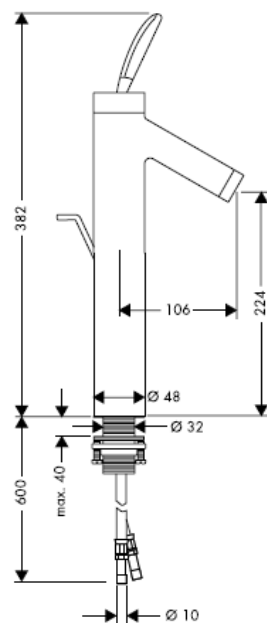
AXOR[®]

hansgrohe

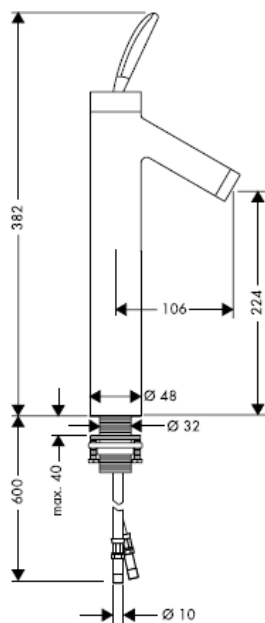
Starck
10020XXX



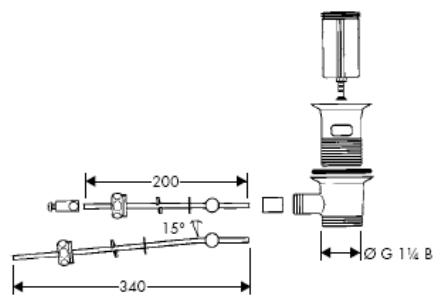
Starck
10023000



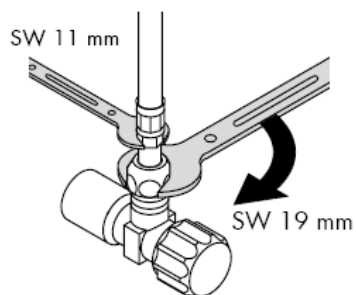
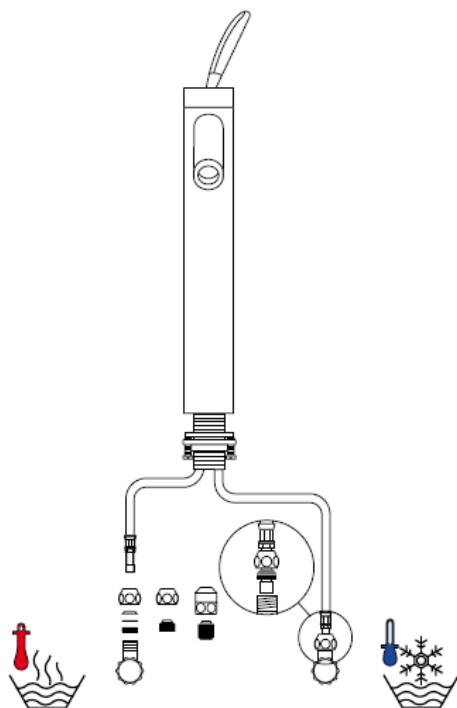
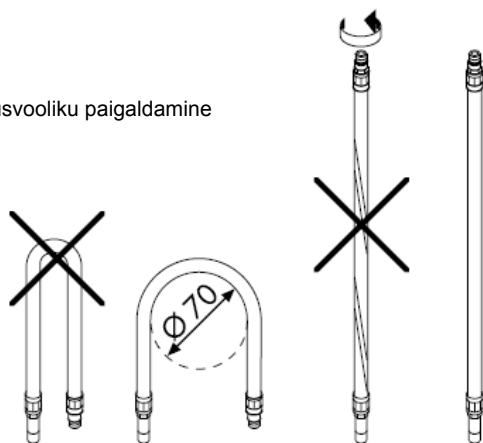
Starck
10028XXX

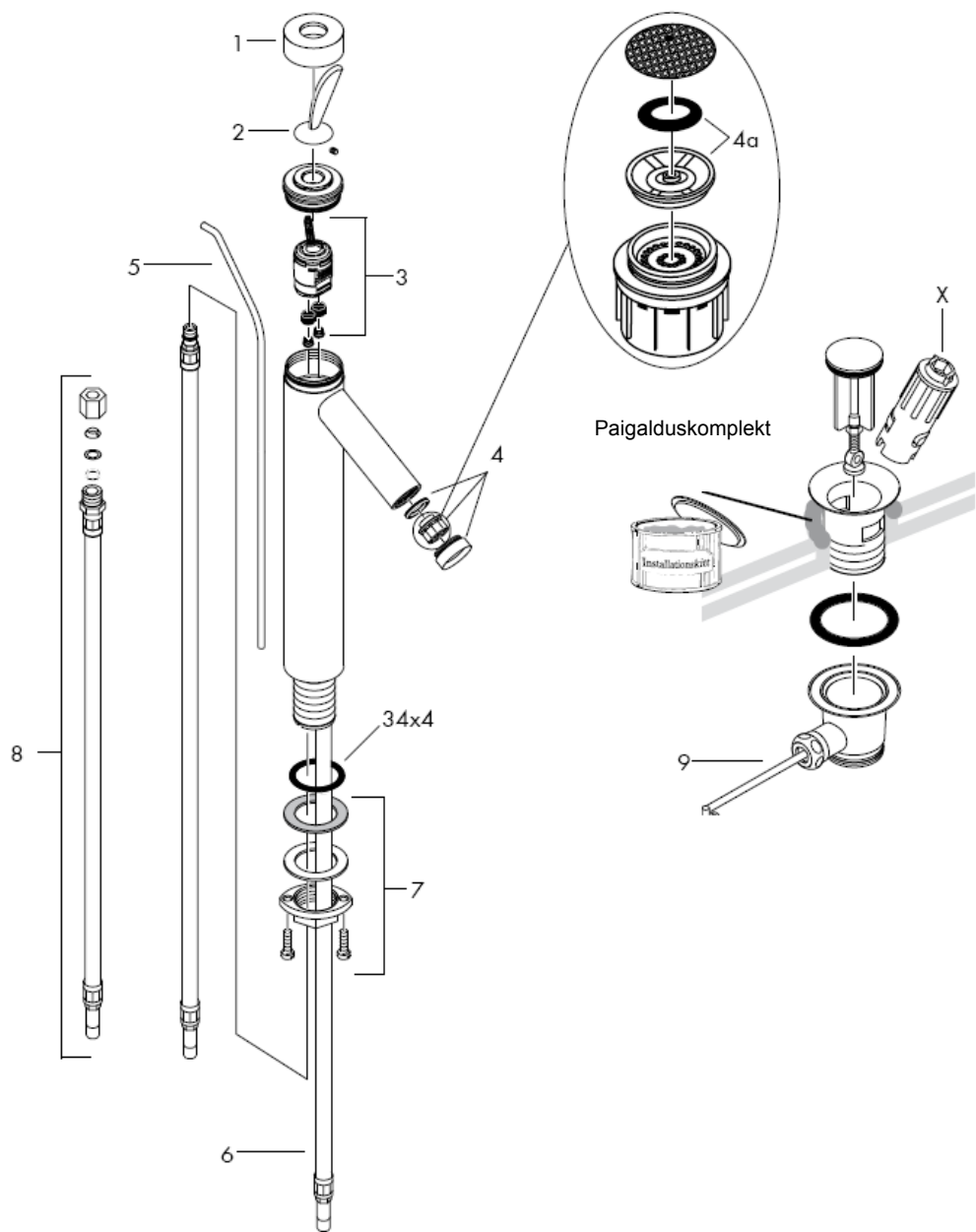


Starck
10020XXX / 10028XXX



Ühendusvooliku paigaldamine





Tähelepanu! Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

Paigaldamine

- 1 Peske etteandeturud läbi.
- 2 Asetage segisti koos vahetihendiga valamule.
- 3 Lükake alusseib ja kinnitusseib üle ühendustorude ja keermetihvti ning kinnitage mutriga.
- 4 Ühendage ühendusvoolikud veevarustuse nurgaklappidega, külm paremale, kuum vasakule.
- 5 Ühendage tõmbekang äravooluklapiga.

Külma ja kuuma vee ühenduste erinevused tuleb tasakaalustada.

Tehnilised andmed

Segistisari on toodetud koos Waterdimmer® veehulgapiirajaga

Läbivool Waterdimmer'i korral:

5 l/min 0,3 MPa

Läbivool ilma Waterdimmer'ita:

10 l/min 0,3 MPa

Töörõhk max. 1 MPa

Soovitav töörõhk: 0,1 – 0,5 MPa

Kontrollsurve: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)

Kuuma vee temperatuur: max. 80° C

Soovitav kuuma vee temperatuur: 65° C

Hansgrohe ühekäe segisteid võib kasutada koos hüdrauliliselt ja termiliselt juhitavate boileritega, kui vee rõhk on vähemalt 0,15 MPa.

Kui esineb probleeme läbivoolu boileiga või kui soovitakse, et vee läbivool oleks suurem, tuleks sõela taga asuv Waterdimmer® (veehulgapiiraja 5a) eemaldada.

Varuosad vt lk 4

1	äärk	96427XXX
2	käepide	10090XXX
3	tööelement	96339000
4	õhustaja kpl	94005XXX
5	tõmbekang	94006XXX
6	ühendusvoolik	96316000
7	muundur	13961000
8	pikendusvoolik 300 mm	13098000
9	hoobkinnitus kpl. 200 mm	96007000
	hoobkinnitus kpl. 340 mm	96324000

Spetsiaalne lisavarustus

X montaaživõtmete komplekt 58085000 (eritellimusel)

XXX = Värvikood

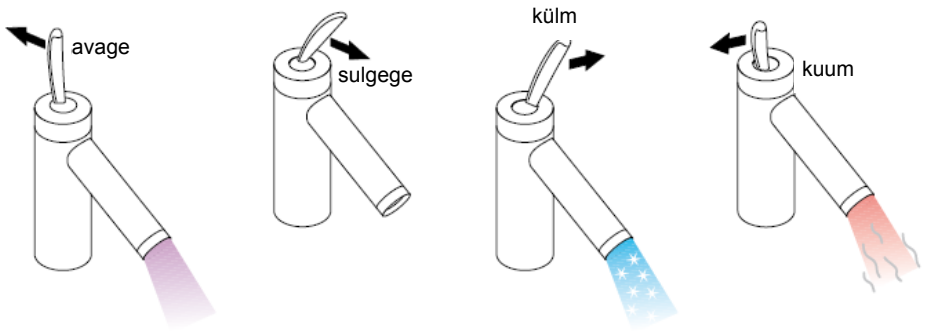
000 kroom

810 satinox®

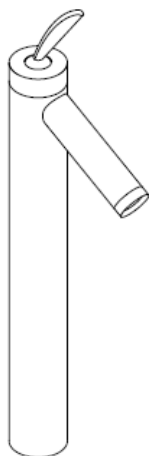
Kontrollsertifikaat

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Kasutamine



Montāžas instrukcija

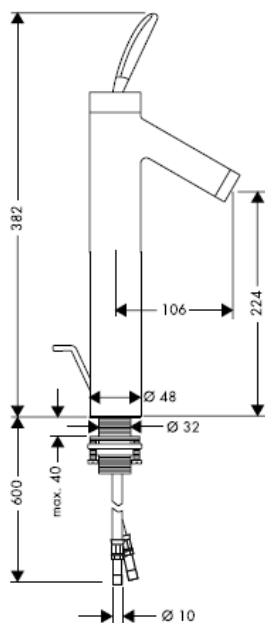


Starck
10020XXX
10023000
10028000

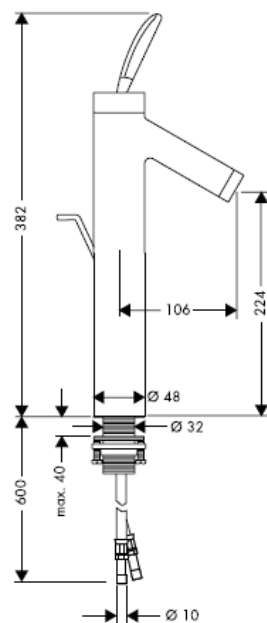
AXOR[®]

hansgrohe

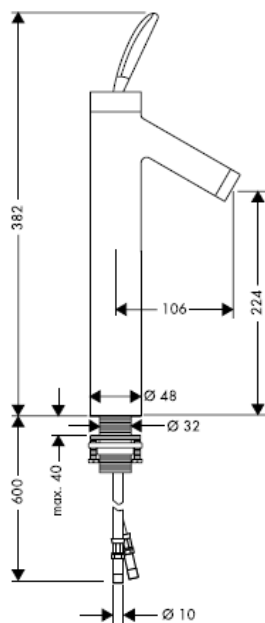
Starck
10020XXX



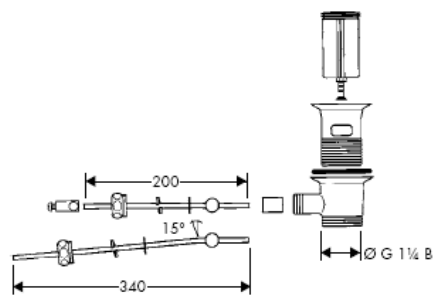
Starck
10023000



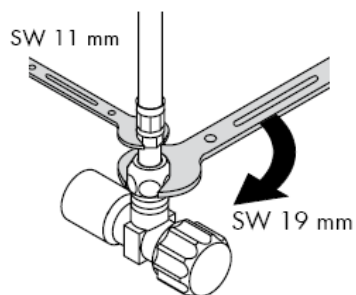
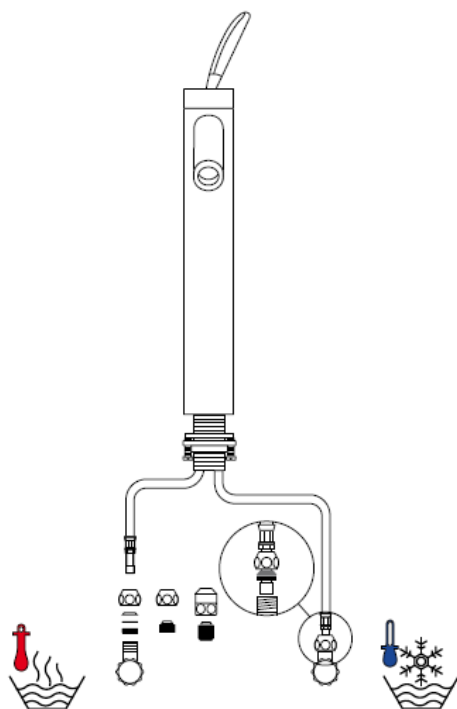
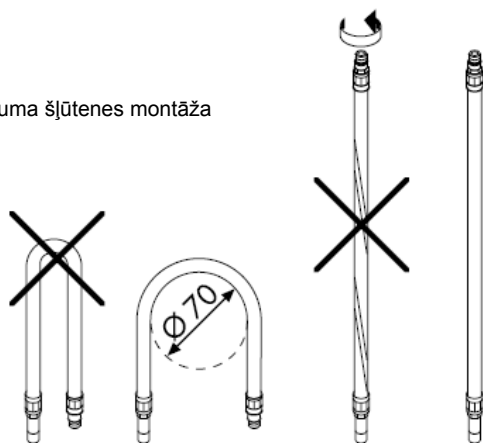
Starck
10028XXX

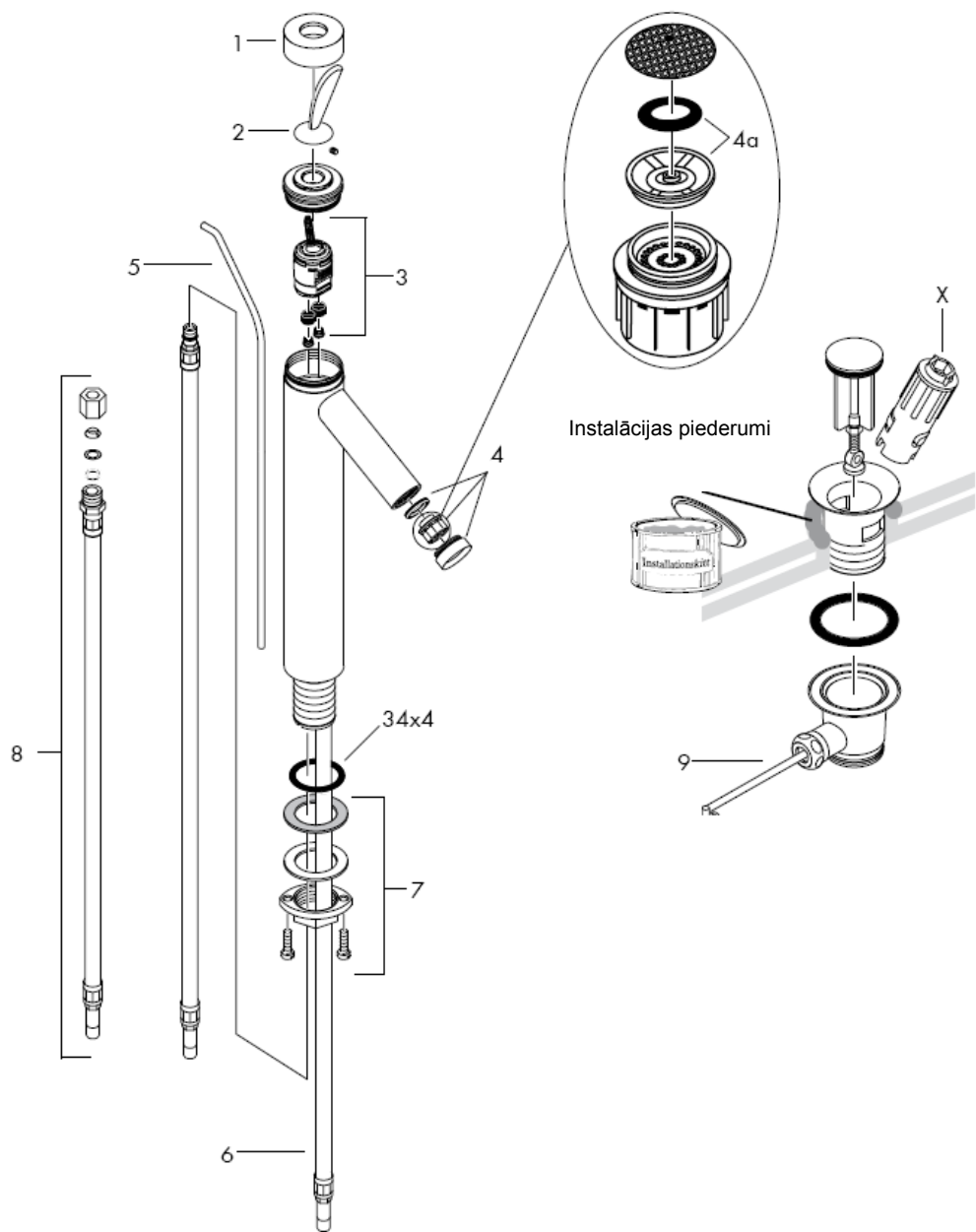


Starck
10020XXX / 10028XXX



Pieslēguma šūtenes montāža





Uzmanību! Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

Montāža

- 1 Atbilstoši izskatot pievadus.
- 2 Jaucējkrānu ar blīvi iestiprina izlietnē.
- 3 Pāri savienotājcaurulei un vītnes tapām pārvelk paliekamo paplāksni un stiprinājuma plāksni un pievelk ar uzgriezni.
- 4 Pievienot pie stūra ventīļiem pieslēguma šļūtenes; auksto pa labi - karsto pa kreisi.
- 5 Savienot izvelkamo stieni ar noplūdes vārstu.

Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā ūdens un karstā ūdens savienojumiem.

Tehniskie dati

Jaucējkrāns tiek ražots kopā ar

Waterdimmer® (caurteces ierobežotājs)

Caurteces intensitāte ar Waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Caurteces intensitāte bez Waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Darba spiediens: max. 1 MPa

Ieteicamais darba spiediens: 0,1 – 0,5 MPa

Pārbaudes spiediens: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Karstā ūdens temperatūra: max. 80° C

Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: 65° C

Hansgrohe viensvīras jaucējkrānus var izmantot kombinācijā ar hidrauliski un termiski vadāmiem caurteces sildītājiem, ja plūsmas spiediens ir vismaz 0,15 MPa.

Ja rodas problēmas ar caurteces sildītāju vai arī ja nav pietiekama ūdens plūsma, jānoņem Waterdimmer® (caurteces ierobežotājs 5a), kur atrodas aiz aeratora.

Rezerves daļas skat. lpp. 4

1	vāciņš	96427XXX
2	rokturis	10090XXX
3	Kartuša, kompl.	96339000
4	Aeratora kompl.	94005XXX
5	Izvelkamais stienis	94006XXX
6	Pieslēguma šļūtene	96316000
7	Pārslēdzēju	13961000
8	Pagarināšanas šļūtene 300 mm	13098000
9	Svīras komplekts 200 mm	96007000
	Svīras komplekts 340 mm	96324000

Speciāli aksesuāri

X montāžas atslēgu komplekts 58085000 (netiek piedāvāts komplektācijā)

XXX = Krāsas

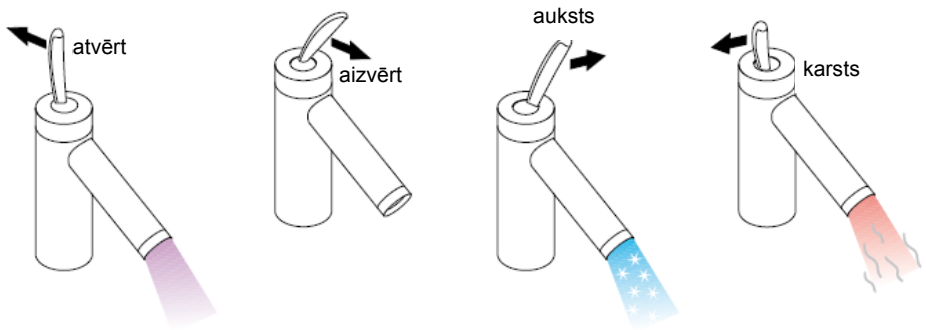
000 hroma

810 satinox®

Pārbaudes zīme

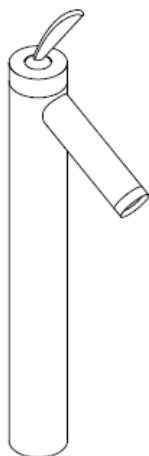
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Lietošana



hansgrohe

Udhëzime rreth montimit

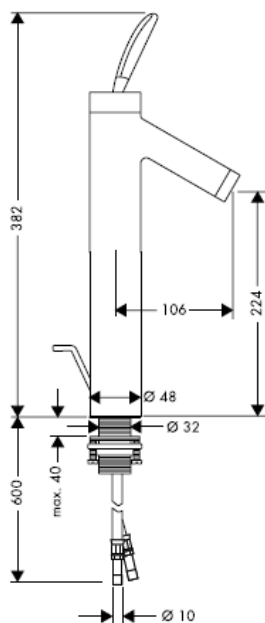


Starck
10020XXX
10023000
10028000

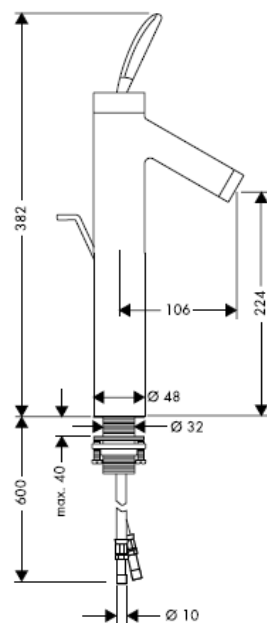
AXOR[®]

hansgrohe

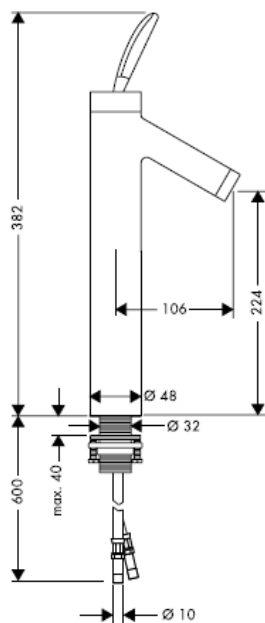
Starck
10020XXX



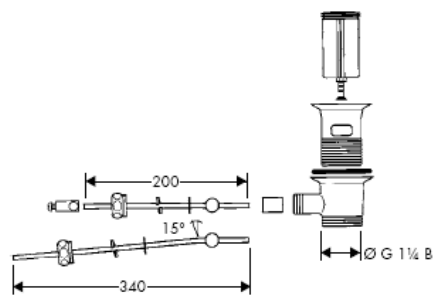
Starck
10023000



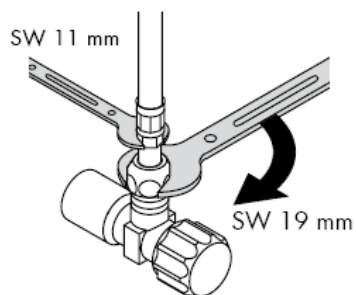
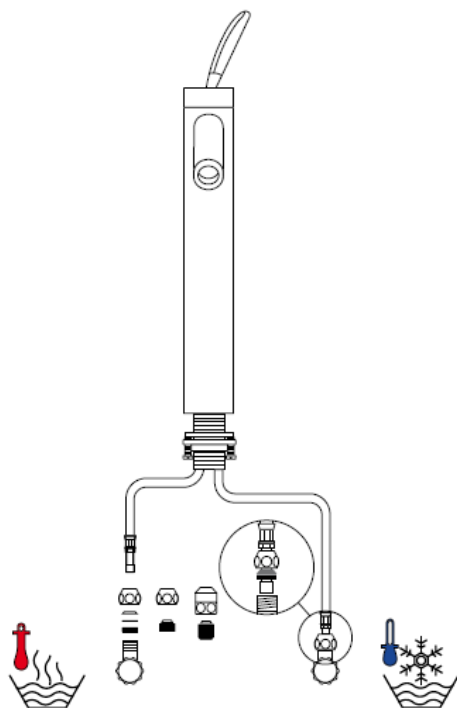
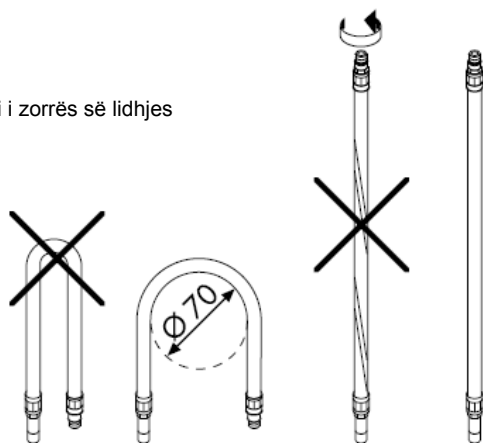
Starck
10028XXX

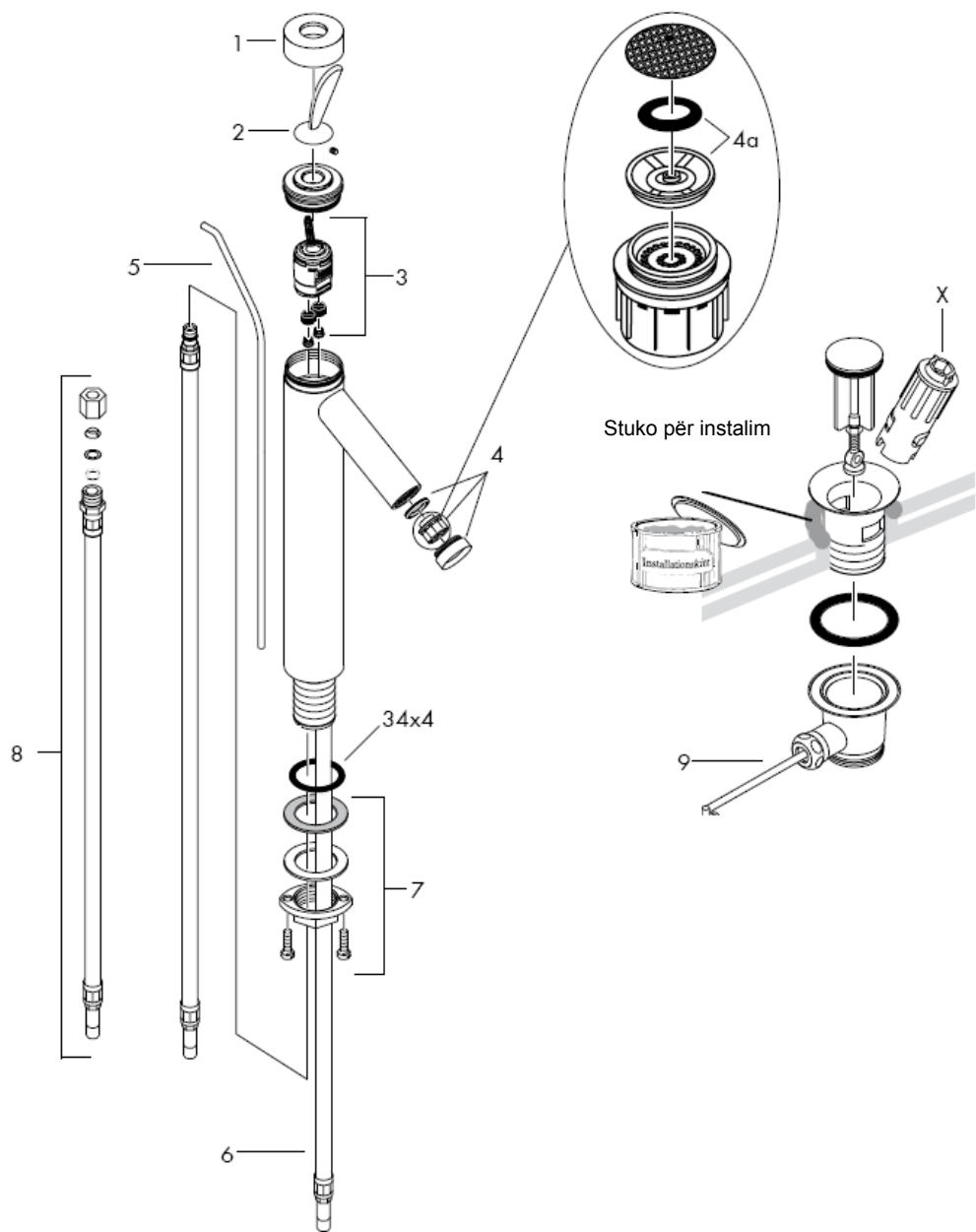


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montimi i zorrës së lidhjes





Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

Montimi

- 1 Shpërlani në mënyrë profesionale lidhjet.
- 2 Armatura vendoset me një shtresë të ndërmjetme në lavaman.
- 3 Pllaka stabilizuese dhe pllaka përforcuese tërhiqen mbi tubat e lidhjes dhe shtrëngohen me dado.
- 4 Zorra e lidhjes lidhet me ventilin këndor, i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas.
- 5 Lidhni shtangën tërheqëse me ventilin për daljen e ujit.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Të dhëna teknike

Armatura sipas serisë është e pajisur me Waterdimmer® (Kufizues i rrjedhjes).

Kapaciteti i rrjedhjes me Waterdimmer: 5 l/min 0,3 MPa

Kapaciteti i rrjedhjes pa Waterdimmer: 10 l/min 0,3 MPa

Presioni gjatë punës max. 1 MPa

Presioni i rekomanduar: 0,1 – 0,5 MPa

Presioni për provë: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura e ujit të ngrohtë max. 80° C

Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: 65° C

C

Armaturat me ujë të përzier të Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

Nëse lindin probleme me ngrohësin elektrik të ujit ose nëse dëshironi të keni më shumë vëllim uji, atëherë mund të ç'montohet Waterdimmer® (kufizuesi i rrjedhjes së ujit 5a), i cili ndodhet pas perlatorit..

Pjesët e servisit shih faqen _1c 4

1	Mbulesë	96427XXX
2	Dorezë	10090XXX
3	Kaseta komplet	96339000
4	Perlator komplet	94005XXX
5	Shtanga tërheqëse	94006XXX
6	Zorra e lidhjes	96316000
7	Ndërruesi i pozicionit	13961000
8	Zorra zgjatëse 300 mm	13098000
9	Shtanga e levës komplet 200 mm	96007000
	Shtanga e levës komplet 340 mm	96324000

Pajisje të posaçme

X Komplet i çelësave të montimit 58085000
(nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

XXX = Oznake boja

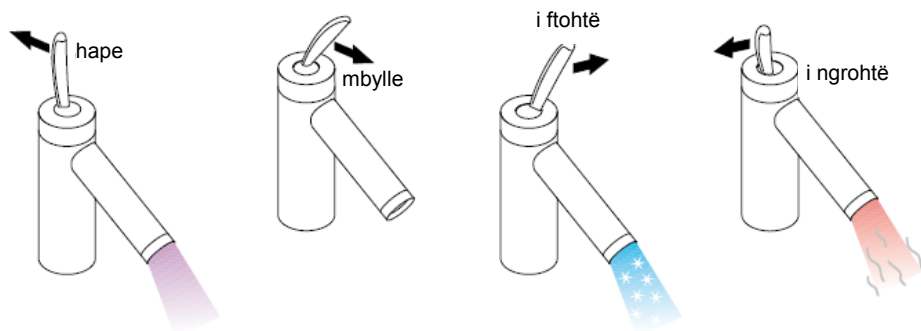
000 hrom

810 satinox®

Shenja e kontrollit

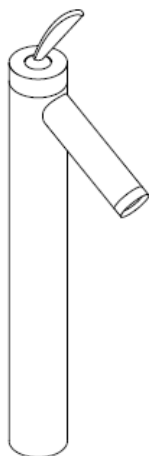
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Përdorimi



hansgrohe

Montasjeveiledning

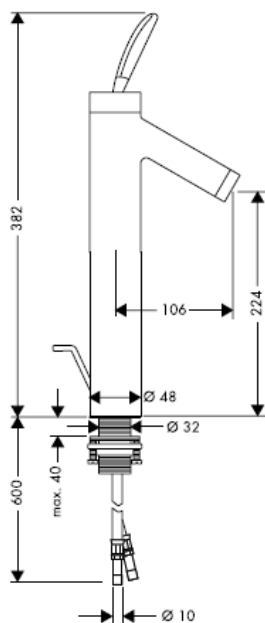


Starck
10020XXX
10023000
10028000

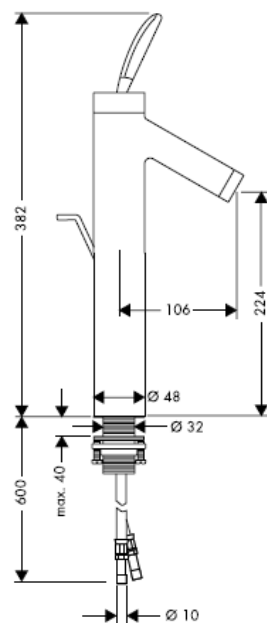
AXOR[®]

hansgrohe

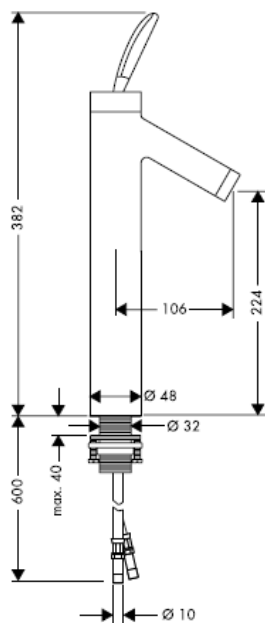
Starck
10020XXX



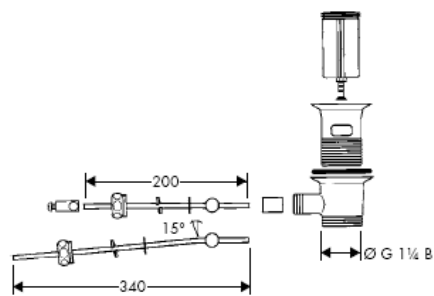
Starck
10023000



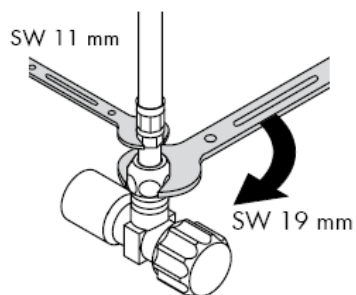
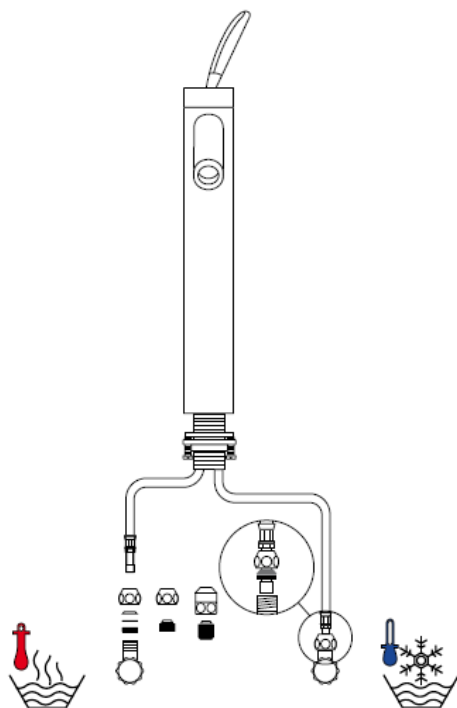
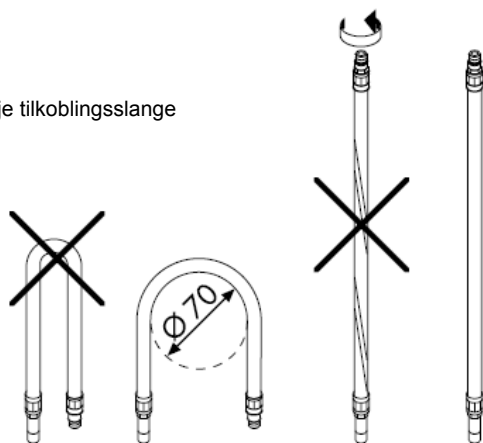
Starck
10028XXX

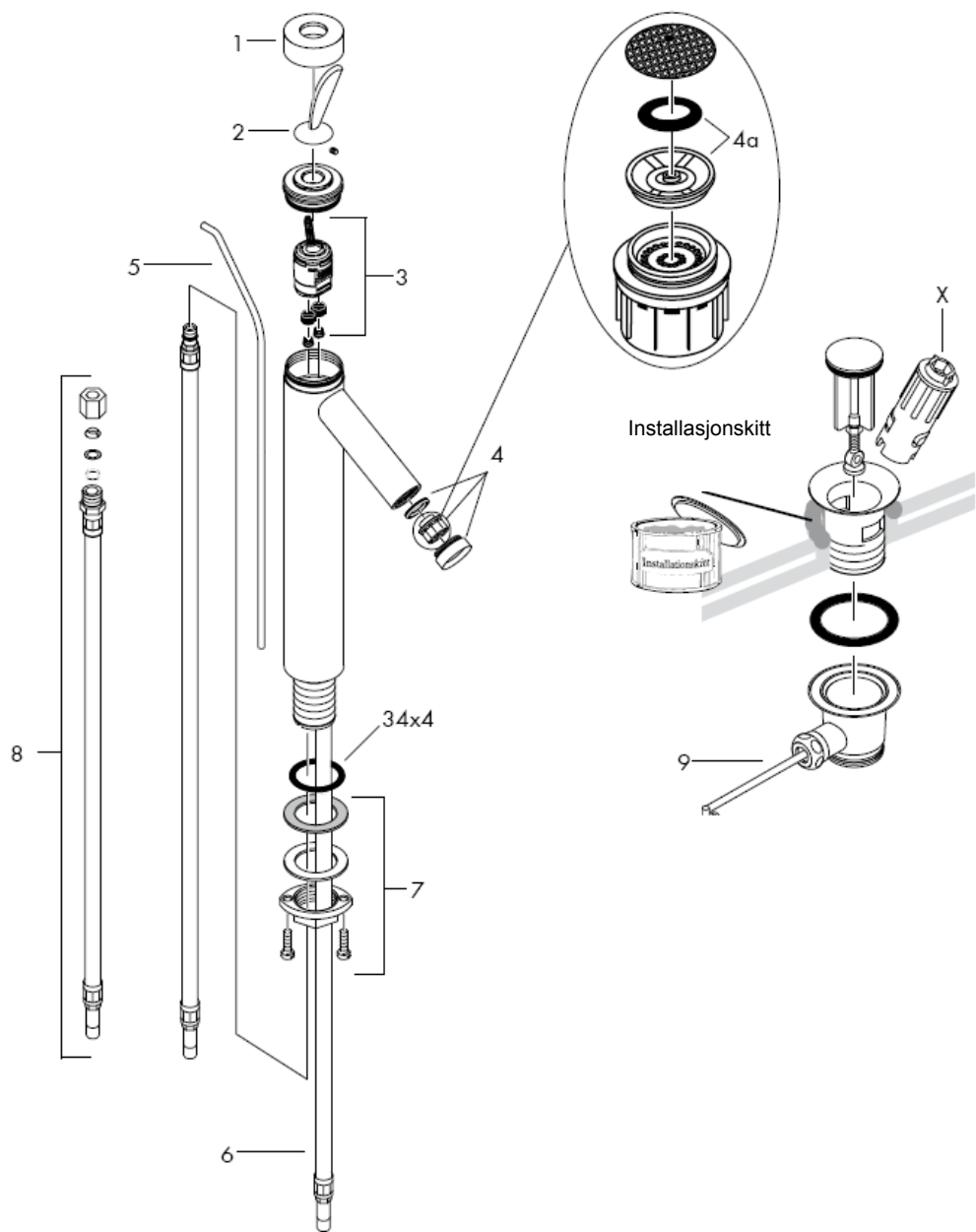


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montasje tilkoblingslange





Obs! Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

Montasje

- 1 Forsyningsledninger spyles faglig korrekt.
- 2 Armatur settes med mellomlag inn i baderomsbordet.
- 3 Underlagsskive og festeskive skyves over tilkoblingsrørets settskrue og trekkes fast med mutteren.
- 4 Tilkoblingslanger kobles til hjørneventiler, kaldt høyre - varm venstre.
- 5 Trekkstang kobles til avløpsventil.

Trykkdifferanser mellom tilkoblingene for kaldt og varmt vann må utlignes.

Tekniske data

Armatur er standardmessig utstyrt med

Waterdimmer®

(gjennomstrømningsbegrenser)

Gjennomstrømningsytelse med waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Gjennomstrømningsytelse uten waterdimmer

10 l/min 0,3 MPa

Driftstrykk max. 1 MPa

Anbefalt driftstrykk: 0,1 – 0,5 MPa

Prøvetrykk 1,6 MPa

(1 Mpa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvannstemperatur max. 80° C

Anbefalt temperatur for varmt vann 65° C

Armaturer fra Hansgrohe kan brukes sammen med hydraulisk og termisk strypte gjennomstrømningsovner når gjennomstrømningsstrykket er på minst 0,15 Mpa.

Ved problemer med gjennomstrømningsovner, eller når man ønsker en større vanngjennomstrømning, kan Waterdimmer® (gjennomstrømningsbegrenser 5a) fjernes. Den sitter bak luftdysene.

Serviceedeler se side 4

1	Kappe	96427XXX
2	Grep	10090XXX
3	Kartusj	96339000
4	Luftsprudler kpl.	94005XXX
5	Trekkstang	94006XXX
6	Tilkoblingslange	96316000
7	Omstiller	13961000
8	Forlengelses-slange 300 mm	13098000
9	Løftestang kpl. 200 mm	96007000
	Løftestang kpl. 340 mm	96324000

Ekstratilbehør

X sett med montasjenøkler 58085000 (ikke med i leveransen)

XXX = **Oznake boja**

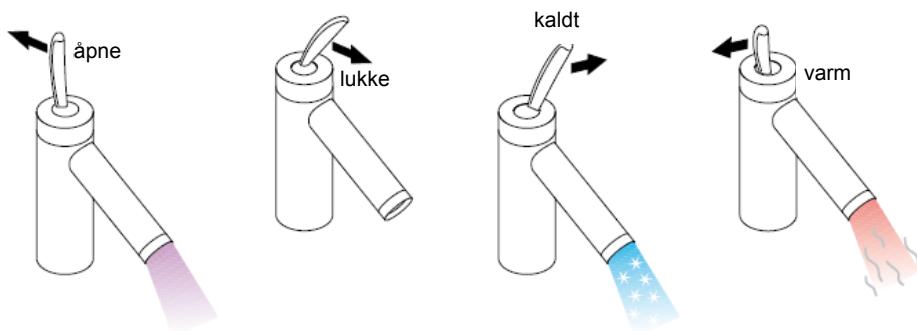
000 hrom

810 satinox®

Prøvermerke

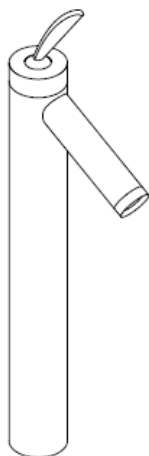
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Betjening



hansgrohe

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

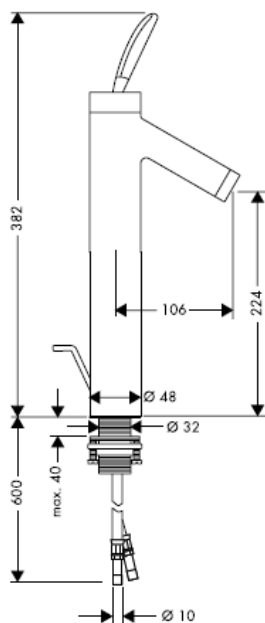


Starck
10020XXX
10023000
10028000

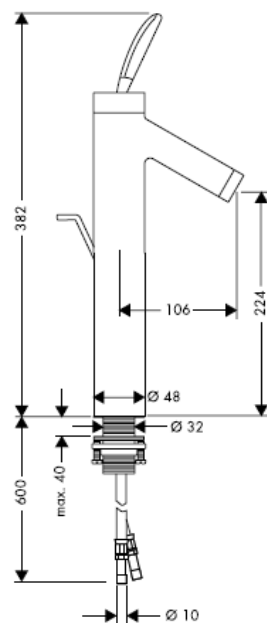
AXOR[®]

hansgrohe

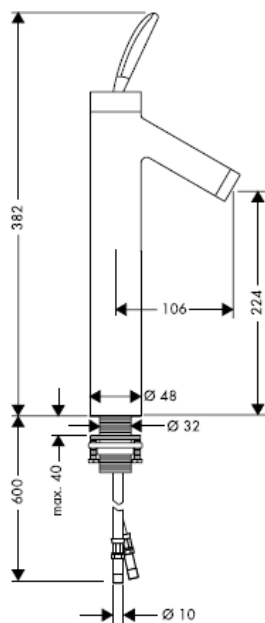
Starck
10020XXX



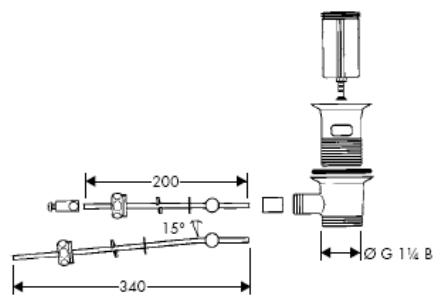
Starck
10023000



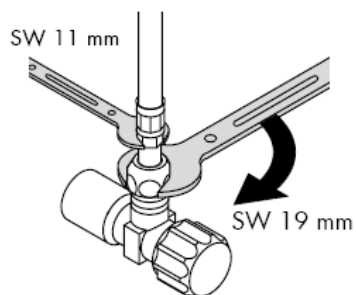
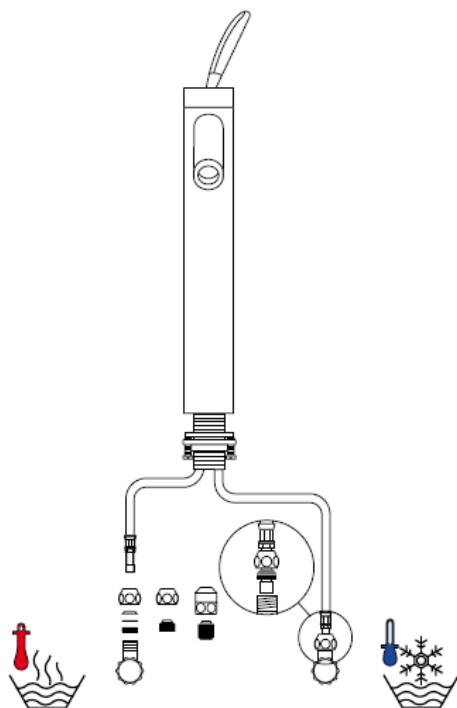
Starck
10028XXX

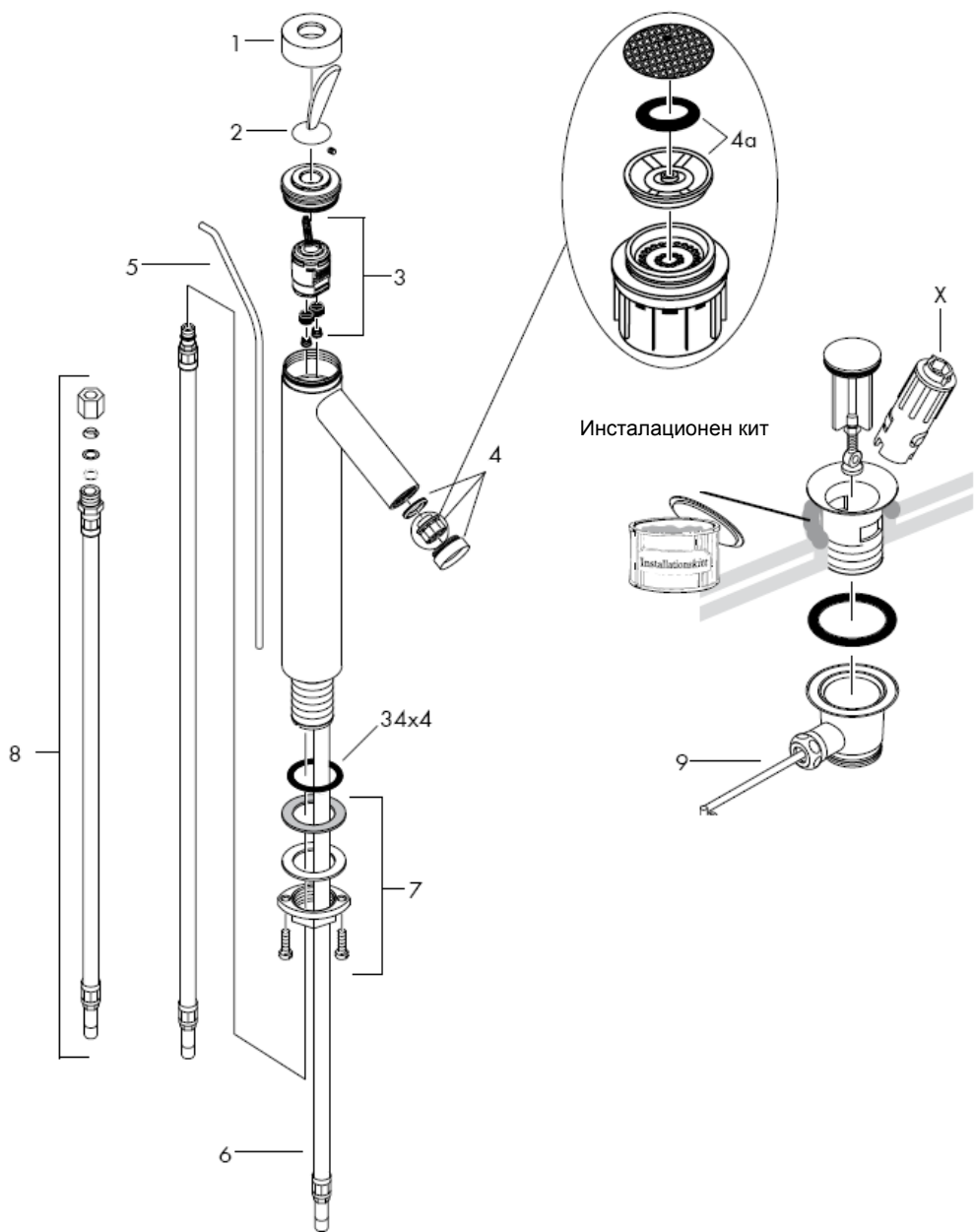


Starck
10020XXX / 10028XXX



Монтаж на свързващия маркуч





Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

Монтаж

- 1 Промийте захранващите тръбопроводи съобразно изискванията.
- 2 Поставете арматурата с подложката в умивалника.
- 3 Поставете подложна шайба и скрепителна шайба върху свързващите тръби и щифта с резба и затегнете с гайка.
- 4 Свържете свързващите маркучи към ъглови клапани, студено отдясно – топло отляво.
- 5 Свържете съединителната щанга с клапана за отвеждане.

Разликите в налягането между присъединяването на студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Технически данни

Арматурата е оборудвана серийно с Waterdimmer® (ограничител на протичане).

Мощност на потока с Waterdimmer(ограничител на протичане):
5 l/min 0,3 MPa

Мощност на потока без Waterdimmer(ограничител на протичане):
10 l/min 0,3 MPa

Работно налягане: max. 1 MPa
Препоръчително работно налягане: 0,1 – 0,5 MPa

Контролно налягане: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Температура на горещата вода: max. 80° C
Препоръчителна температура на горещата вода: 65° C

Смесителите с една ръкохватка на Hansgrohe могат да се използват във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели, ако хидравличното налягане е минимум 0,15 MPa.

При проблеми с проточния нагревател или когато желаете по-голяма пропускателна способност на водата, може да отстраните Waterdimmer® (ограничителя на протичане 5a), който се намира зад аератора.

Сервизни части вижте стр. 4

1	Капачка	96427XXX
2	Ръкохватка	10090XXX
3	Гилзи компл.	96339000
4	Аератор компл.	94005XXX
5	Съединителна щанга	94006XXX
6	Свързващ маркуч	96316000
7	Превключвател	13961000
8	Удължаващ маркуч 300 mm	13098000
9	Лост компл. 200 mm	96007000
	Лост компл. 340 mm	96324000

Специални принадлежности

X Набор монтажни ключове 58085000 (не се съдържа в обема на доставка)

XXX = Oznake boja

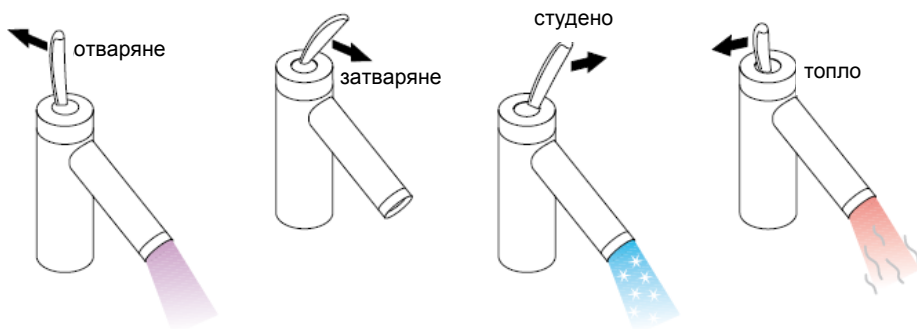
000 hrom
810 satinox®

БЪЛГАРСКИ

Контролен знак

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Обслужване

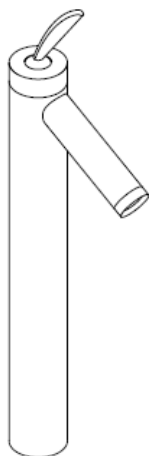


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2009
9.08017.08
БЪЛГАРСКИ

Udhëzime rreth montimit

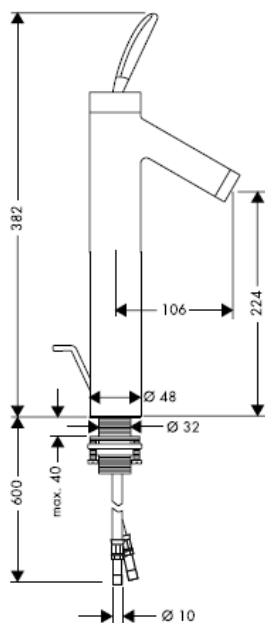


Starck
10020XXX
10023000
10028000

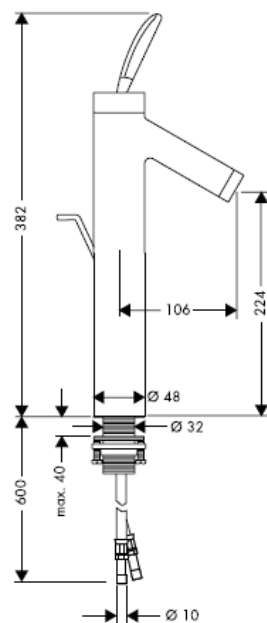
AXOR[®]

hansgrohe

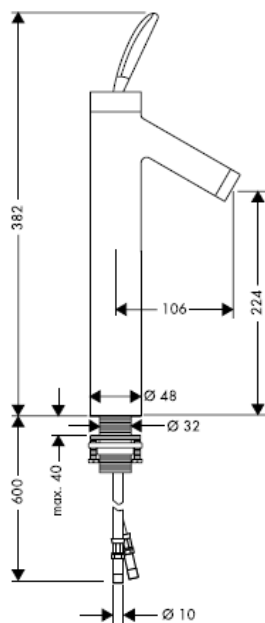
Starck
10020XXX



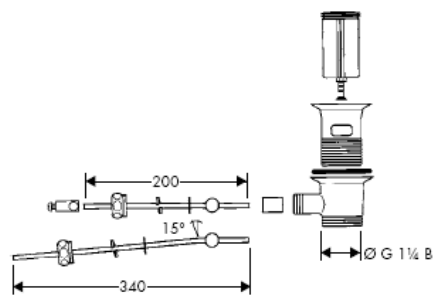
Starck
10023000



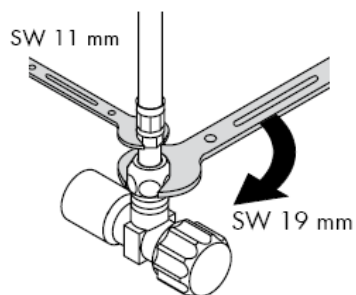
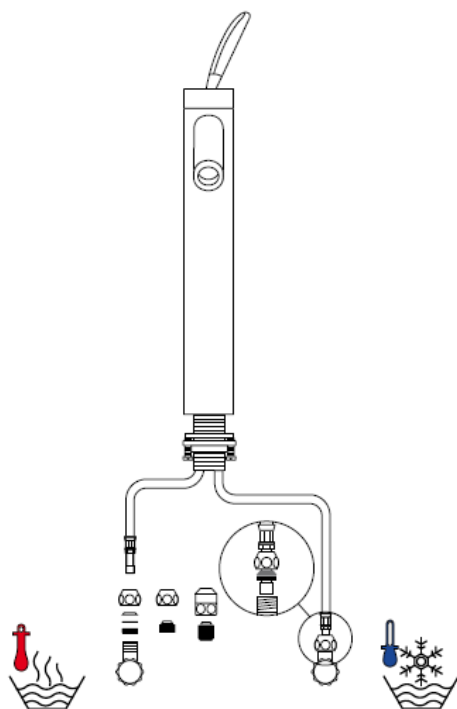
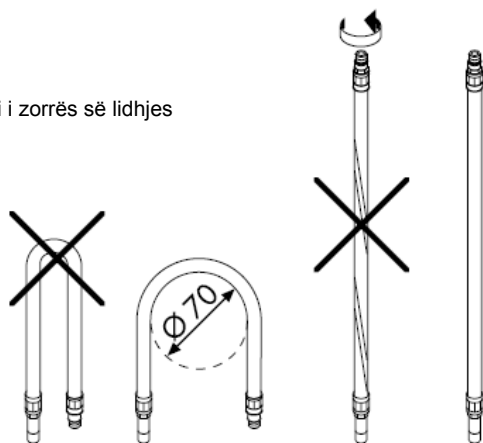
Starck
10028XXX

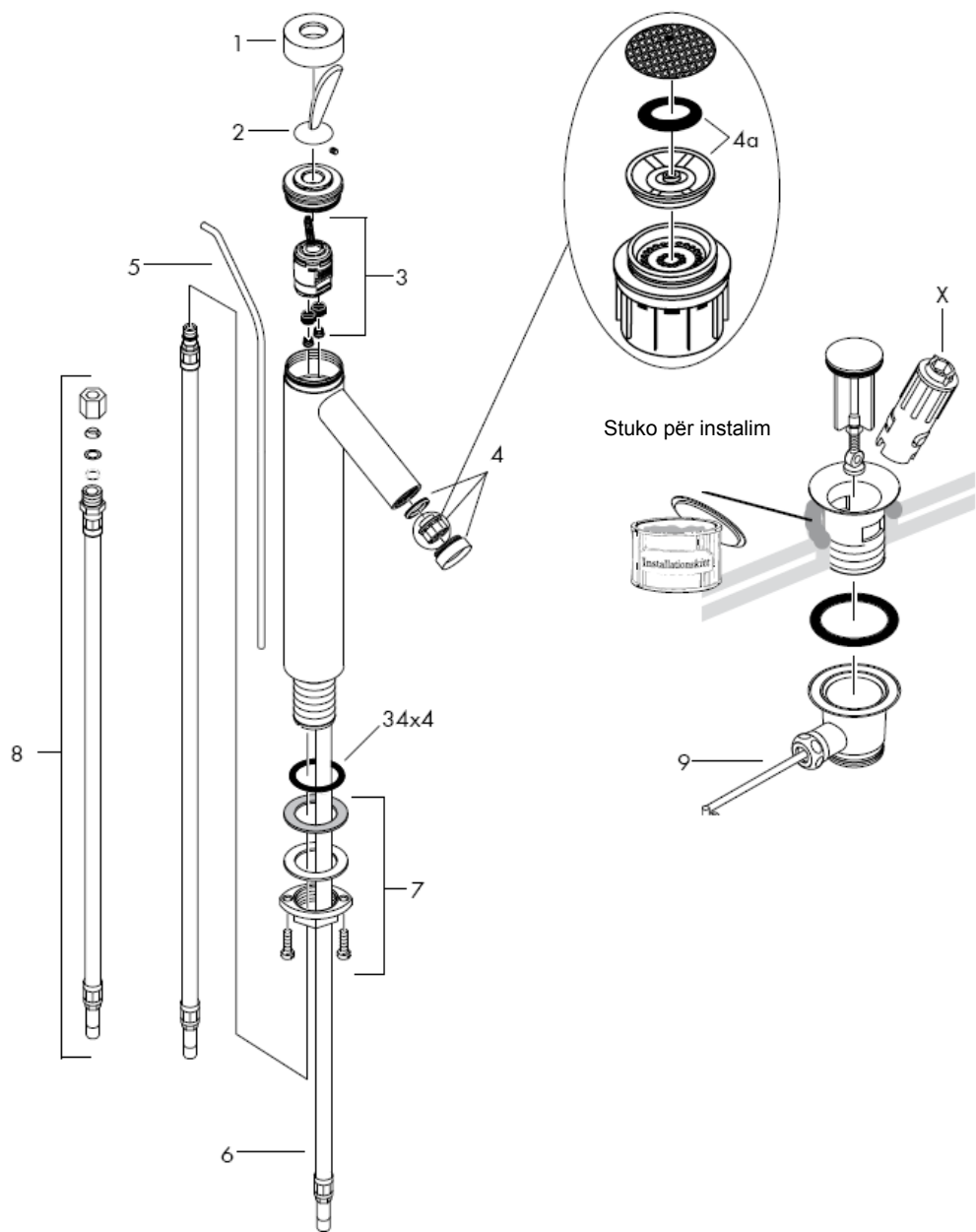


Starck
10020XXX / 10028XXX



Montimi i zorrës së lidhjes





Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

Montimi

- 1 Shpërlani në mënyrë profesionale lidhjet.
- 2 Armatura vendoset me një shtresë të ndërmjetme në lavaman.
- 3 Pllaka stabilizuese dhe pllaka përforcuese tërhiqen mbi tubat e lidhjes dhe shtrëngohen me dado.
- 4 Zorra e lidhjes lidhet me ventilin këndor, i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas.
- 5 Lidhni shtangën tërheqëse me ventilin për daljen e ujit.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Të dhëna teknike

Armatura sipas serisë është e pajisur me Waterdimmer® (Kufizues i rrjedhjes).

Kapaciteti i rrjedhjes me Waterdimmer:

5 l/min 0,3 MPa

Kapaciteti i rrjedhjes pa Waterdimmer:

10 l/min 0,3 MPa

Presioni gjatë punës max. 1 MPa

Presioni i rekomanduar: 0,1 – 0,5 MPa

Presioni për provë: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura e ujit të ngrohtë max. 80° C

Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: 65° C

C

Armaturat me ujë të përzier të Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrik të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

Nëse lindin probleme me ngrohësin elektrik të ujit ose nëse dëshironi të keni më shumë vëllim uji, atëherë mund të ç'montohet Waterdimmer® (kufizuesi i rrjedhjes së ujit 5a), i cili ndodhet pas perlatorit..

Pjesët e servisit shih faqen _1c 4

1	Mbulesë	96427XXX
2	Dorezë	10090XXX
3	Kaseta komplet	96339000
4	Perlator komplet	94005XXX
5	Shtanga tërheqëse	94006XXX
6	Zorra e lidhjes	96316000
7	Ndërruesi i pozicionit	13961000
8	Zorra zgjatëse 300 mm	13098000
9	Shtanga e levës komplet 200 mm	96007000
	Shtanga e levës komplet 340 mm	96324000

Pajisje të posaçme

X Komplet i çelësave të montimit 58085000
(nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

XXX = Oznake boja

000 hrom

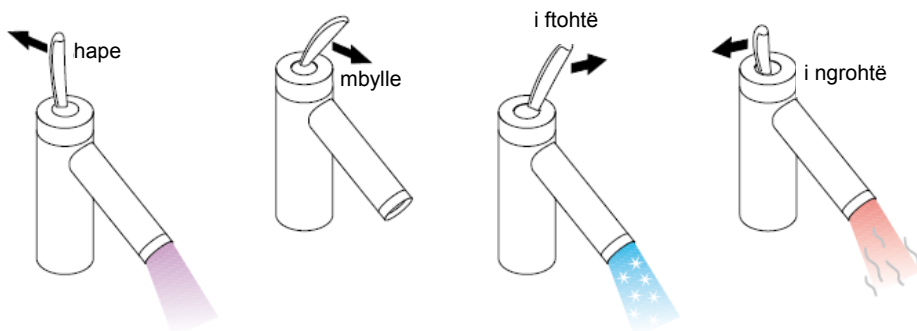
810 satinox®

Shqib

Shenja e kontrollit

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
10020XXX	P-IX 8536/IA	X	X			
10023000						
10028000	P-IX 8536/IA	X	X			

Përdorimi



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2009
9.08017.08
Shqib